

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 03409 7345

DON PASQUALE

DONIZETTI



Presented to the
LIBRARY *of the*
UNIVERSITY OF TORONTO
by
William L. Sheldon

THE PASTORAL

W. L. Sheldon.

THE PASTORAL

W. L. Sheldon.

THE PASTORAL

W. L. Sheldon.

THE PASTORAL

W. L. Sheldon.

THE PASTORAL

W. L. Sheldon.



Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

DON PASQUALE.

Opera

IN THREE ACTS,

BY

DONIZETTI.

WITH ITALIAN WORDS AND A NEW ENGLISH ADAPTATION

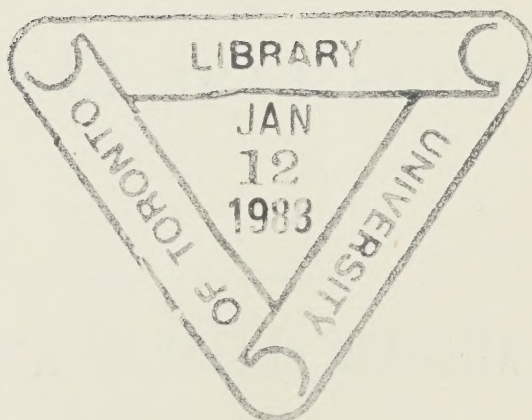
BY

CHARLES LAMB KENNEY.

EDITED BY ARTHUR SULLIVAN AND J. PITTMAN.

BOOSEY & CO.,
295, REGENT STREET, LONDON, W.,
And 9, EAST 17th STREET, NEW YORK.

LOWE & BRYDONE, Ltd.,
TYPOGRAPHICAL MUSIC AND GENERAL PRINTERS,
VICTORIA ROAD, WILLESDEN JUNCTION, N W. 10.



DON PASQUALE.

DRAMATIS PERSONÆ.

DON PASQUALE	...	...	...	...	<i>Basso.</i>
DOTTORE MALATESTA	...	...	...	...	<i>Baritono.</i>
ERNESTO	...	...	...	...	<i>Tenore.</i>
NORINA	...	...	...	...	<i>Soprano.</i>
NOTARO	...	...	...	...	<i>Baritono.</i>

CORO DI SERVI, CAMERIERE, ETC.

DON PASQUALE, a rich old bachelor, disinherits his nephew, ERNEST, for refusing to marry a lady he chooses for him, and resolves to take a wife unto himself instead. The nephew loves NORINA, a young widow, to whom he is betrothed. Sooner than plunge her into poverty, he is determined to renounce her and seek his fortune in exile. Dr. MALATESTA, a friend of Ernest, contrives a plan to effect a reconciliation. To Don Pasquale he introduces Norina as his sister returned from a convent. The old bachelor falls desperately in love, and solicits an immediate marriage, which is celebrated by a fictitious notary. Ernest, arriving to take leave of his uncle, is astonished at seeing Norina, but the Doctor explains how matters stand. The counterfeit knot is no sooner tied than Norina flings aside her reserve. She denounces her husband's style of living; orders new servants, furniture, and equipages, and insists upon a wife's prerogative to govern a household. Overwhelmed with surprise and consternation, Don Pasquale in vain offers remonstrance. The new bride boxes his ears, orders him to bed, and rushes out of the house, with the intention of going to the theatre. A letter, she drops on purpose, is picked up by the husband, who finds she has made an assignation. Don Pasquale, accompanied by Malatesta, hurries to the place of rendezvous in time to see Ernest, in disguise, escaping. He insists upon knowing the name of the gallant. An altercation ensues. The Doctor acts as mediator. He proposes that Ernest should marry Norina, and reside with his uncle. Norina objects. Don Pasquale will have it so. Arrived at this point, Malatesta explains the state of affairs, and the old bachelor, too happy in securing his freedom, bids farewell to matrimonial speculation, and consents to the union of the lovers.

INDEX.

OVERTURE.

No.					PAGE
No. 1.—	INTRODUZIONE	..	<i>P, M.</i>	“Son nov’ ore”	9
				<i>Nine is striking.</i>	
No. 2.—	ROMANZA	..	<i>M.</i>	“Bella siccome un angelo”	13
				<i>Fair as an angel.</i>	
No. 3.—	CAVATINA	..	<i>P</i>	“Ah, un foco insolito”	20
				<i>Ah, wild thoughts.</i>	
No. 4.—	DUETTO	..	<i>P, M.</i>	“Prender moglie!”	29
				<i>You get married?</i>	
No. 5.—	CAVATINA	..	<i>N</i>	“Quel guardo, il cavaliere”	44
				<i>Glances so soft and bright.</i>	
No. 6.—	DUETTO	..	<i>N, M.</i>	“Pronta io son”	56
				<i>My part I’ll play.</i>	

ACT I.

PRELUDIO.

No. 7.—	ARIA	..	<i>E</i>	“Cercherò lontana terra”	75
				<i>Refugee in some far land.</i>	
No. 8.—	TERZETTO	..	<i>N, M, P.</i>	“Via, da brava!”	88
				<i>Courage, fear not!</i>	
No. 9.—	QUARTETTO	..		“Fra da una parte”	98
				<i>First on the one part.</i>	
No. 10.—	SEGUITO DEL QUARTETTO			“E rimasto là impietrato”	117
				<i>See, he stands like a petrification.</i>	
No. 11.—	STRETTA DEL QUARTETTO			“Son tradito”	130
				<i>I’m a victim.</i>	

ACT II.

ACT III.

No. 12.—	INTRODUZIONE E CORO	<i>P.</i>	“I diamanti”	143
			<i>Bring the diamonds!</i>	
No. 13.—	DUETTO	<i>P, N.</i>	“Signorina?”	149
			<i>Pray, my lady.</i>	
No. 14.—	CORO		“Che interminabile”	169
			<i>As ever heard before?</i>	
No. 15.—	DUETTO	<i>P, M.</i>	“Cheti, cheti”	184
			<i>Softly, softly.</i>	
No. 16.—	SERENATA CON CORO	<i>E.</i>	“Com’è gentil”	199
			<i>Soft beams the light.</i>	
No. 17.—	NOTTURNO	<i>N, E.</i>	“Tornami a dir”	208
			<i>Once again.</i>	
No. 18.—	FINALE..		“Eccoli!”	210
			<i>There they are.</i>	
	RONDÓ FINALE		“Bravo, bravo!”	218
			<i>Bravo, bravo!</i>	

OVERTURE.

Allegro.

PIANO.

f

Andante.

dolce.

p

rall.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melody with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the lower staff.

The second system continues the musical piece. It is marked *Moderato.* at the beginning. The lower staff includes the instruction *p Leggiero.* (piano, light).

The third system shows further development of the musical themes. It includes dynamic markings of *sf* (sforzando) and *p* (piano) in the lower staff, and a *f* (forte) marking in the upper staff.

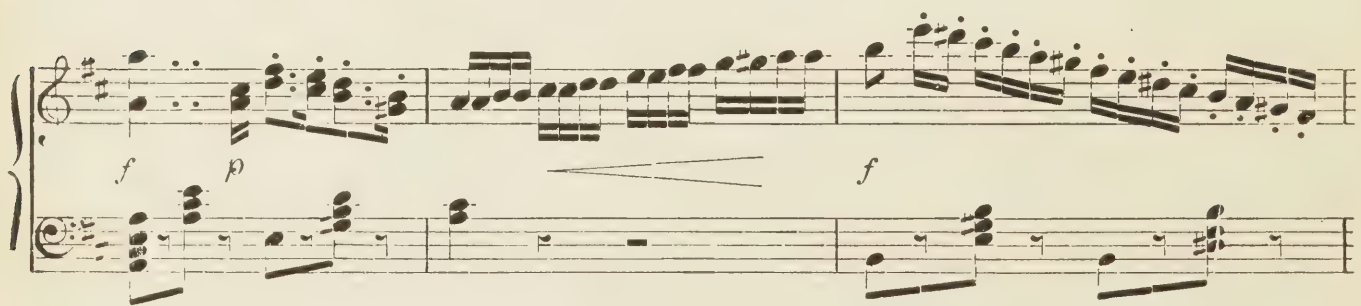
The fourth system features a *p* (piano) marking in the lower staff and a *rall.* (rallentando) instruction in the upper staff towards the end of the system.

The fifth system is marked *a tempo.* at the beginning. It continues the melodic and harmonic progression with various articulations.

The sixth system includes a *p* (piano) marking in the lower staff towards the end of the system.

The seventh system concludes the page with dense chordal textures in both the upper and lower staves.

This page contains seven systems of musical notation, each consisting of a treble and a bass staff. The notation is for a piano accompaniment, likely for a scene from the opera 'Don Pasquale'. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'cresc.' and 'f'. The first system shows a complex texture with many notes in the treble staff. The second system includes a 'cresc.' marking and a crescendo hairpin. The third system has a forte 'f' marking. The fourth system continues the melodic and harmonic development. The fifth system shows a change in the bass line. The sixth system features a more active bass line. The seventh system concludes the page with a final chord in the treble staff and a sustained bass line.

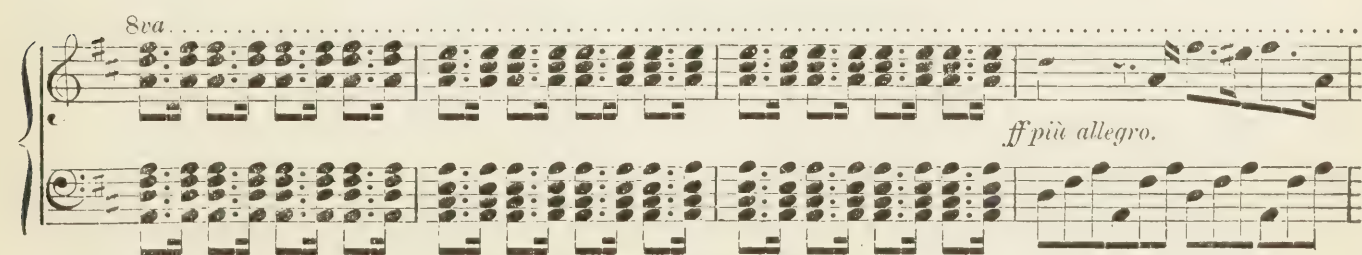
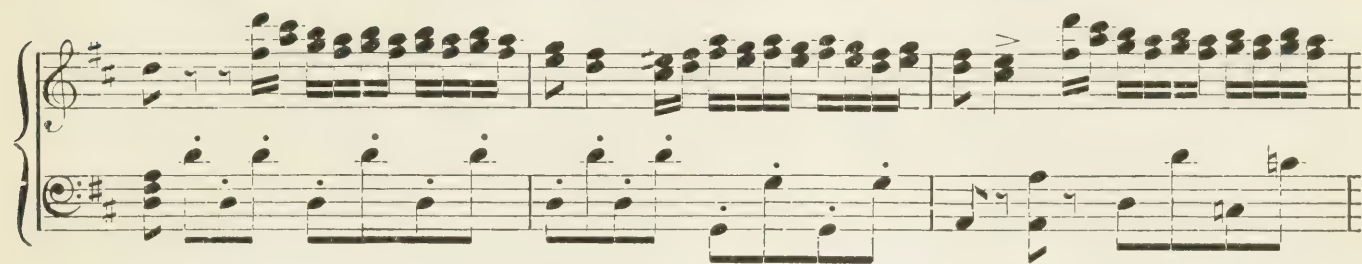




8va..... 8va.....

p *rall.*

a tempo. *p*



Sca......

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains three measures of music, featuring eighth and sixteenth notes with various accidentals. The bass staff contains three measures of music, primarily consisting of eighth notes and sixteenth notes.

Sca......

The second system of musical notation continues the piece. The treble staff has three measures, with the first measure starting with a fermata. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes.

Sca......

The third system of musical notation continues the piece. The treble staff has three measures. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes.

Sca......

The fourth system of musical notation continues the piece. The treble staff has three measures. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes, ending with a few chords.

Sca...... *loco.*

The fifth system of musical notation continues the piece. The treble staff has three measures, with the third measure marked *loco.* and featuring a melodic line. The bass staff continues with chords and some eighth notes.

The sixth system of musical notation continues the piece. The treble staff has three measures. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes.

The seventh system of musical notation concludes the piece. The treble staff has three measures, ending with a double bar line. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes, also ending with a double bar line.

Moderato.

PIANO.

calando.

p

DON PASQUALE.

passeggiando coll' oriuolo alla mano.

Son nov' o - re ;
Nine is strik-ing ;

di ri - tor-no il dot-to-re es-ser do -
sure the doc - tor should by this time be re -

- vri - a,
- turn-ing ;

zit-to, par-mi,
si-lence, heark-en,

f p p

è fan-ta - si - a, for-se il ven-to che sof - fiò.
'twas on - ly fan-cy, hap - ly but a gust of wind.

f p p

Che boc-con di pil-lo - li - na, ni-po-ti - no, vi pre - pa - ro,
What a pill for you to swal-low, gen-tle ne - phew, have I rea - dy;

vo' chia-mar-mi, Don So - ma-ro, vo' chia-mar-mi, Don So - ma-ro, se ve-der non ve la
I shall call my-self Don Ned-dy, I shall call my-self Don Ned-dy if I don't sur-prise you

fo, vo' chia-mar-mi, Don So - ma-ro, vo' chia-mar-mi, Don So - ma-ro, se ve-der non ve la
yet, I shall call my-self Don Ned-dy, I shall call my-self Don Ned-dy, if I don't sur-prise you

MALATESTA. DON PASQUALE.

fo. È permes - so? A - van - ti, a - van - ti;
yet. May one en - ter? Yes, yes, friend, pray en - ter!

p

MALATESTA.

dunque? Zit - to, con pru -
What now? Si - lence and dis -

MALATESTA.

DON PASQUALE.

- den - za! lo mi strug - go d'im - pa - zien - za; la spo - si - na? Si tro -
- cre - tion! I am dy - ing with im - pa - tience, well, the ia - dy? We have

Allegro vivace.

DON PASQUALE.

MALATESTA.

- vò. Be - ne - det - to! ah, be - ne - det - to! (Che bab -
met. Hap - py pros - pect! ah, hap - py pros - pect! What a

p

- bio - ne, che bab - bio - - - - - ne!)
 noo - dle, what a noo - - - - - dle:)
 8va

Pro-prio quel-lo che ci vuo - le. pro-prio quel-lo che ci vuo - le, a - scol -
 She's the most accomplish'd crea-ture, she's the most ac - complish'd crea-ture, List a
 8va
f *p*

Don PASQUALE
 - ta - te, in due pa - ro - le, il ri - trat - to ve ne fo. Son tutt'
 mo - ment, and ev - ry fea - ture I'll be - fore your vi - sion set. Eyes and

MALATESTA.
 oc - chi, tutt' o - rec - chi mu - to at - ten - to a u - dir - vi sto. U - di - te.
 ears are all at - ten - tion, Ea - ger fan - cy, ah! how you what! Then lis - ten.
f

Larghetto cantabile. MALATESTA.

VOICE.

Bel - la sic - co - me un an - ge - lo
Fair as an an - gel from a - bove,

PIANO.

Larghetto cantabile.

in ter - ra pel - le - gri - no, fre - sca sic - co - me il
Earth's orb a - white a - dorn - ing, Fresh as the rose that

ri - glio, che s'a - pre sul mat - ti - no,
breathing love, Beams fond - ly on the morn - ing;

oc - chio che par - la e ri - de, sguar - do che i cor con -
Eyes that each sense seems woo - ing, Glim - ces, the heart sub

cresc.

dolce.

qui-de,..... chio - ma che vin - ce l'e - ba - no, sor - ri - so in - can - ta -
 du - ing,..... Locks that the ra - ven's wing ex - cel, Smiles fraught with a ma - gic

Poco più.

- tor, sor - ri - so in - can - ta - tor!
 spell, fraught with a ma - gic spell!

f

rall. *a tempo.* *calando.*

Al - main - no - cen - te, in - ge - nu - a che se me - de - smai -
 Sweet in - no - cence her soul ar - rays, Naught of her beau - ty

p

- gno - ra, mo - de - stia im - pa - reg - gia - bi - le, bon -
 dream - ing, Each look her art - less thought be - trays, A

- tà..... che v' in - na - mo - ra, ai mi - se - ri pie -
 heart..... with kind - ness deem - ing; Pi - ty on woe cut -

- to - sa, gen - til, dol - ce, a - mo - ro - sa,..... il ciel l'ha fat - ta
 - pour - ing, In grace o'er mor - tals soar - ing..... Heav'n gave this sweet - est

na - sce - re per far be - a - to un cor, be - a - to un
 an - gel birth, Bless - ings to shed on earth, bless - ings to snea on

accel.

cor. *il ciel l'ha fat - ta na - sce-re per far be - a - to un*
earth, Yes, hea - ven gave this an - gel birth that she might bless - ings

cor, per far be - a - to un cor. *il ciel l'ha fat - ta*
shed, might bless - ings shed on earth, yes, hea - ven gave this

na - sce-re per far be - a - to, be - a -
an - gel birth that she might blessings, might bless

DON PASQUALE. MALATESTA.

- to, per far be - a - to..... un cor. *Fa - mi - glia? A - gia - ta, o -*
ings, might bless - ings shed on..... this earth. Her pa - rents? Are well off, and

DON PASQUALE.

MALATESTA.

DON PASQUALE.

- ne - sta. Il no - me ? Ma - la - te - sta. Sa - rà vo - stra pa -
 gen - tile. Her sur - name ? Mu - lu - te - sta. To you, then, she's re -

MALATESTA.

DON PASQUALE.

MALATESTA.

- ren - te ? Al - la lon - ta - na, un po'. Vo - stra pa - ren - te ? È mia so -
 lu - ted ? So in a min - ner to speak, What's the re - la - tion ? On - ly my

Allegro.

DON PASQUALE.

- rel - la! Oh gio - ja! e quan - do di ve -
 sis - ter! Oh, fa - mous! And when will you pre -

MALATESTA.

- der - la, quan - do mi fia con - ces - so ? Stas - se - ra sul cre -
 - sent me, when may I hope that fa - vour ? This ev - 'ning at the

DON PASQUALE.

accel.

- pu - sco-lo. Stas - se - ra ? a - des - so, a - des - so, per ca - ri - tà, dot -
 close of day. This ev - 'ning? this mo - ment, this mo - ment, Ah, doc - tor I be

f *p*

MALATESTA.

- to-re, per ca - ri - tà, dot - to-re! Fre - na - te il vostro ar - do-re, fre - na - te il vo - stro ar -
 - seech you, ah, doc - tor, I be - seech you! Nay, pa - tience, I must teach you, nay, pa - tience, I must

- do-re, que - ta - te - vi, cal - ma - te - vi, fre - na - te il vo - stro ar -
 teach you, your ar - dour you must learn to check, Nay, pa - tience, I must

DON PASQUALE.

Ah! per ca - ri - tà, dot - to-re,
 Ah! dear doc - tor, I be - seech you,

a piacere.

DON PASQUALE.

- do - re, fra po - co qui ver - rà. Dav -
 teach you, Ere long she will ap - pear. You're

ah, dot - tor per ca - ri - tà.
 Ah, dear doc - tor, doc - tor dear.

f

Lento. MALATESTA.

- ve-ro? Pre-pa-ra-te-vi, e ve la por-to
sure now! Go, your per-son deck, Soon I'll con-duct her

Lento.

Vivace.

quà. Cal - ma-te-vi, ma u - di-te, sì,
here. Your ar-dour check, pray hear me, yes,

DON PASQUALE.

Oh ca-ro! oh ca-ro! non fia-ta-te,
Dear doc-tor! dear doc-tor! pri - thee stay not,

Vivace.
p *cresc.*

ma, se,
but— if—

non c'è ma, non c'è ma. cor-re-te, cor-re-te, o ca-sco morto quà.
hang your "buts," hang your "buts," de-lay not, de-lay not, you'll drive me to my bier.
loco.

Sva......
f

DON PASQUALE.

Ah!
Ah!

DON PASQUALE.

*Lento.**Vivace.*

VOICE.

PIANO.

Vivace.

Ah,..... un fo-co in - so - li - to mi sen-to ad-
 Ah,..... will thoughts come thron - ing - ly, all my frame

- dos - so, o - mai re - si - ste - re io più non pos - so, dell' e - tà
 thrill ing, Love prompts me long - ing - ly, my fond heart fill - ing, Age and its

vec - chia scor - do i ma - lan - ni, mi sen - to gio - vi - ne co - me a vent'
 gray hairs fade in the dis - tance, Scarce have I twen - ty years been in ex -

an - ni, deh, ca - ra af - fret - ta - ti, vie - ni spo - si - na, ec - co di
 - ist - ence, Ah, hi - ther quick - ly hie, fair bride he's found me, Bant - lings at -

bam - bo - li mez - za doz - zi - na già veg - go na - sce - re, già veg - go
 - rea - dy I see ga - ther round me, Pleas'd at the tricks of them, with at least

cre - sce - re, a me din - tor - no veg - go scher - zar, veg - go già
 six of them, For - tune has crown'd me, fill'd me with joy, Yes, at least

na - sce - re, veg - go già cre - sce - re, a me din - tor - no veg - go scher -
 six of them with at least six of them, For - tune has crown'd me, fill'd me with

- zar, vie - ni, vie - ni,
 joy, Hee thee quick - ly,
8va.

chè un fo-co in - so - li - to mi sen-to ad-dos - so, o
 Love prompts me long - ing - ly, my fond heart fill - ing, or
8va.

ca - sco mor - to quà.
 I shall pe - rish here.
8va.

Ah..... un fo - coin - so - li - to mi sen - to ad -
 Ah..... wild thoughts come throng - ing - ly, all my heart

- dos - so, o - mai re - si - ste - re io più non pos - so, dell' e - tà
 thrill ing, Love prompts me long - ing - ly, my fond heart thrill - ing, Age and its

vec - chia scor - doi ma - lan - ni, mi sen - to gio - vi - ne co - me a vent'
 grey hairs fade in the dis - tance, Scarce have I twen - ty years been in ex -

an - ni, deh, ca - ra af - fret - ta - ti, vie - ni spo - si - na, ec - co di
 - ist - ence, Ah, hi - ther quick - ly he, fair bride he's found me, Bant - lings al -

bam - bo - li mez - za doz - zi - na già veg - go na - sce - re, già veg - go
 rea - dy I see ga - ther round me, Pleas'd at the tricks of them, with at least

cre - sce - re, a me din - tor - no veg - go scher - zar, veg - go già
 siz of them, For - tune has crown'd me, fill'd me with joy, Yes, at least

na - sce - re, veg - go già cre - sce - re, a me din - tor - no veg - go scher -
 siz of them, with at least siz of them, For - tune has crown'd me, fill'd me with

Più mosso.

- zar, deh, vieni af - fret - ta - ti, bel - la spo - si - na, già, già di
 joy, Hi - ther, ah, quick - ly hie, fair bride he's found me, Bant - lings ai

f Più mosso.

bam - bo - li mez - za doz - zi - na a me din - tor - - no
 - rea - dy I see ga - ther round me, For - tune has crown'd me,

veg - go scher - zar, deh, vie - ni af - fret - ta - ti, bel - la spo -
 fill'd me with joy, Hi - ther, ah, quick - ly hie, fair bride he's

- si - na, già, già di bam - bo - li mez - za doz - zi - na a me din -
found me, Bant - lings, dear bant - lings al - rea - dy now qa - ther, ga - ther a -

- tor - no veg - go scher - zar, a me din¹
- round me, fill me with joy, ga - ther - ing

- tor - no veg - go scher - zar, a me din - tor - no veg - go scher -
round me, fill me with joy, ga - ther - ing round me fill me with

- zar,..... a me din - tor - no veg - go scher -
joy,..... ga - ther - ing round me fill me with

- zar.
joy.

RECIT.
DON PASQUALE.

Son ri-na - to: or si par-li al ni-po - ti-no; a fa-re il cer-vel - li - no. ve - da,
I'm a new man: now to par - ley with my ne-phew; he'll see by be - ing head-strong what he's

che si gua-da-gna: ec-co-lo ap-pun-to.
like - ly to pro - fit: this way, he's com-ing.

Andantino.

Giun-ge-te a tem-po sta-va per man -
You're come in time, sir, I had else dis -

- dar-via chia-ma - re; fa - vo - ri - te.
- patch'd you a mes - sage; pray be seat - ed.

non vo' far-vi un ser-mo - ne, vi do -
Preach-ing's not my in - ten - tion, I but

- man-do un mi-nu-to d'atten-zio-ne. È ve-ro, c non è ve-ro, che, sa-ran-no due me-si, io v'of-fer-si la
crave for a mo-ment your at - ten-tion. Pray have I, or have I not, sir, these two months past been pressing on you as a

ERNESTO.

È ve-ro.
'Tis true sir.

man d'u-na zi-tel-la, no-bi-le, ric-ca, e bel-la? pro-met-ten-do-vi per
fit-ting spouse a la-dy, no-bly born, weal-thy and beauteous? With the pro-mise, in ad-

giun-ta, un bel-lo as-se-gna-men-to, e al-la mia mor-te, quan-to pos-
- di-tion, to make you an al-low-ance, and when de-part-ed leave you my

ERNESTO.

DON PASQUALE.

- sie-do? È ve-ro. Mi-nac-cian-do, in ca-so di ri-fiu-to, di-se-re-
for-tune. I own it. While I threat-en'd, in case of your re-fus-al, I would dis-

ERNESTO. DON PASQUALE.

- dar - vi, e a tor-vio-gni spe - ran - za, am-mogliarmi se è d'uo-po? È ve - ro. Or
 - card you, and, ev-'ry hope to cut off, take a wife if 'twere need-ful? Quite true, sir. Now

f

ERNESTO.

be - ne, la spo-sa che v'of - fer - si or son tre me - si, ve l'of-fro an-cor. Non pos - so;
 lis - ten; The la - dy whom I've of - fer'd so long to wed you may still be yours. I can - not;

p *f*

Andantino.

a - - - - mo No - ri - - na, la mia
 I love No - ri - - na, and to

Andantino.

3

DON PASQUALE. ERNESTO.

fe - - - de è im-pe - gna - ta. Si, con u - na spian - ta - ta. Ri-spet - ta - te u - na
 her an I plight - ed. Yes, to a for-tune seek - er. Pray re - spect the young

DON PASQUALE.

gio - vi - ne po - ve - ra, ma o - no - ra - ta e vir - tu - o - sa. Sie - te pro - prio de -
 la - dy, sir; she is poor, 'yet is gent ly bred, good and vir - tuous. On your choice you're de -

f

ERNESTO.

DON PASQUALE.

- ci - so? Ir - re - vo - ca - bil - men - te. Or ben, pen - sa - te a tro - var - vi un al -
 - ter - min'd? Ne'er can that choice e'er fal - ter. Well, then, ex - cuse me, look else - where for a

ERNESTO.

DON PASQUALE.

- log - gio. Co - sì mi di - scac - cia - te? La vo - stra osti - na - zio - ne d'ogni impe - gno mi
 dwell - ing. A home then you re fuse me? By in - sub - or - di - na - tion, to this course, sir, you

f

scio - glie, fa - te di prov - ve - der - vi; io pren - do mo - glie!
 drive me; please to find o - ther quar - ters; soon I shall move me!

p

Moderato.

ERNESTO.

VOICE.

Pren-der mo-glie! Si, si -
 You get mar-ried! By your

Moderato.

PIANO.

sf>

ERNESTO DON PASQUALE.

- gno-re.
 leave, sir.

Vo-i? Quel des-so in car-ne ed os-sa.
 You, sir? The same, sir, now standing be-fore ye.

ERNESTO.

DON PASQUALE.

ERNESTO.

Per-do-na-te la sor-pre-sa.
 Par-don, pray, my stu-pe-fac-tion.

Io pren-do moglie! Oh questa è gros-sa! voi prender
 I now get married! Oh, monstrous sto-ry! you take a

DON PASQUALE.

mo-glie? L'ho det-to, e lo ri-pe-to.
 wife, sir? So say I, and re-peat too.

Io Pa-squa-le da Cor-
 I, Pus-qui-le, of Cor-

- ne-to, pos-si-den-te quì pre-sen-te, quì pre-sen-te in car-ne ed os-sa, quì pre-sen-te in car-ne ed
 - ne-to, A land-own-er here now pre-sent, Sound of mind and con-va-les-cent, Don Pas-qua-le here now

os-sa, d'annunziar-vi ho l'al-to o-no-re, io Pa-squa-le da Cor-ne-to, che mi va-do ad am-mo-
 pre-sent, Sound in mind and con-va-les-cent, De-cla-ration here doth make That he's a wife a-bout to

ERNESTO. DON PASQUALE.

- gliar, che mi va-do ad am-mo-gliar. Voi scher-za-te. Scher-zo, un
 take, he's a wife a-bout to take. Sure you're jest-ing. Jest or

ERNESTO.

Sì, sì, scher-za-te.
 Sure you are jest-ing.

eor-no!
 sor-row!

Lo ve-dre-te al nuo-vo gior-no, so-no è ve-ro sta-gio-
 You shall see, sir, by to-mor-row, Tho' in years I'm some-what

na-to, ma ben mol-to con-ser - va-to, e per for - za e vi-go - ri - a, me ne sen - to da pre -
 stricken, Pul-ses brisk each sin-ew quick-en, I am heal - thy and stout-heart - ed, And to wed - lock no - thing

- star.
 loth, Voi frat-tan - to, si - gno - ri - no,
 So the soon - er you're de - part - ed,

f *f*

pre - pa - ra - te - vi a sfrat - tar, voi frat-tan - to, si - gno ri - no, pre - pa - ra - te - vi a sfrat -
 Bet - ter will it be for both, so the soon - er you're de - part - ed, bet - ter it will be for

p

ERNESTO.
 tar..... pre - pa - ra - te - vi a sfrat - tar. Ci vo - lea que - sta ma -
 both,..... bet - ter it will be for both. In this bril - liant plum he's

f *rall.*

- ni - a i miei pia-ni a ro - ve - sciar, a ro - ve - sciar!
 start-ed, I my wings burn like a moth, like a moth!

rall.

Cantabile.

ERNESTO.

So - gno so - a - ve e ca - - sto
Fond dream of love, thou hast per - - ish'd,

Cantabile.

de' miei prim' an - ni,
Fare - well bright vi - sion

ad - di - - o,
of plea - - sure,

bra - mai ric - chez - ze e
If wealth or splen - dour

fa - sto,
I e'er cher -
DON PASQUALE.

so - lo per te, ben mi - - o;
ish'd, 'Twas for thee, my trea - - sure;

Ma veh, che o - ri - gi -
No wild bull un - re -

po - ve-ro, ab - ban - do - na - - - to,
By cru - el fate for - sa

ca - du - to in bas - so
ken, To sor - row I now a -

- na - le,
- lent - ing,

che tan - ghe - ro o - sti - na - to, che tan - ghe - ro o - sti - na - to,
By wounds e'er less was shaken, by wounds e'er less was shaken,

sta - - - to, pria che ve-der - ti
na *ken,* *Yet* *ere* *be - hold* *thee*

che tan-ghe-ro o-sti - na - to. che tan-ghe-ro o-sti - na - to,
A. wild bull un - re - lent - ing by wounds e'er less was *sha - ken -*

mi se - ra, ca ra,
sunk *in* *woe,* *Dear* *est,*

a-des-so, manco ma - le, mi par ca - pa - ci - ta - to. ben so do - ve gli duo - le, ben so do - ve gli
Yet seems he near con - sent - ing, wise coun - sel he has *tu - ken, I know well what he's ail - ing, I know well what he's*

cre *scen - do* *f p*

ca ra, ca - ra, ri - nun - zio a
dear *est,* *dear - est,* *I'd* *see* *thee* *no*

duo - le, maè des so che lo vuo - le, maè desso che lo vuo - le, non al - tri che se stes - so e - gli in - col - par ne
ail - ing, On his self-will pre - rail - ing, on his self-will pre - rail - ing; For this un - time - ly blow, he the blame a - lone must

te, pria che ve-der - ti mi - se-ra, ca-ra. ri-nun zio a te. sì, ca - ra,
more, Ere I'd be-hold thee sunk in woe, dear-est, I'd see thee no more, yes, dear - est,

dè, ben so do-ve gli duo-le, ben so do-ve gli duol,
score, Well I know what he's ail-ing, well I know what he ails,

ca - ra, ca - ra, ri - nun - zio. ri - nun - zio a
dear - est, dear - est, I'd see thee, I'd see thee no

non al - tri che se stes - so e-gl'in-col-par ne dè,
he on self-will pre-vail-ing the blame a-lone can score,

- te, ri - nun - zio a
more, I'd see thee no

a-des-so, manco ma-le, man-co ma-le. manco ma - le,
Yet seems he near con-sent-ing, yet now seems he near con - sent - ing,

te, ri - nun zio, pria che veder-ti mi-se-ra. ri -
 more, I'd see thee no more, no more I'd see thee, nev-er -

a-des-so manco ma-le, mi par ca - pa-ci - ta - to,
 yet seems he near con-sent-ing, sure wise coun-sel he's ta - ken,

- nun-zio, o ca - ra a te!.....
 - more, I'd see thee never - move!.....

mi par ca-pa-ci - ta - to, me-no ma-le.
 wise coun-sel he has ta - ken, he has ta - ken.

ERNESTO. *Allegro.* DON PASQUALE.

Due pa - ro-le an-cor, di vo-lo. Son qui
 Just two words, pray, ere de - part-ing. Speak out

ERNESTO.

tut - to ad a - seol - tar - vi. In - gan - nar, si puo - te un
 free - ly, I'm all at - ten - tion. Ere you act this start - ling pro -

so - lo, ben fa - re - ste a con - si - gliar - vi;
 - pos - al, you to some friend had bet - ter men - tion.

DON PASQUALE.

il dot-to-re Ma-la - te-sta, è per-so-na gra-ve o - ne-sta. L'ho per
 you will find in Ma - la - te - sta on such points no i - dle jest - er. Quite my

ERNESTO.

Con - sul ta - te-lo: vi scon-
 Then con - sult him pray: He dis -

ta - le, è già bel-lo e con-sul - ta-to,
 no - tion, Why the thing is done al - rea - dy,

DON PASQUALE. ERNESTO.

si - glia. An - zi al con - tra - rio, m'in-co - rag-gia e n'è in-can - ta - to. Co-me,
 - suades you. Dis-suades me, nay, he ur - ges me and seems de - light-ed! You as -

DON PASQUALE.

co - me? oh que - sta po - i! An - zi a dir - la quì fra no - i, an - zi a dir - la quì fra
- tound me! But as to that, sir—'Twixt us I must tell you put, sir, you must know then of the

f *p*

rall.

no - i, la ca - pi - te? la zi - tel - la, ma, si - len - zio!
la - dy, not a word tho'— he's the bro - ther, not a word now,

Allegro.

ERNESTO.

è sua so - rel - la! Sua so - rel - la! che mai
She's his sis - ter! She's his sis - ter! Ah, what

f Allegro.

DON PASQUALE.

ERNESTO.

sen - to! sua so - rel - la! Sua so - rel - la. Del dot -
said he— of the doc - tor? Yes, no o - ther. Can it

Moderato.

tor? del dot-tor? ah! Mi fa il de-stin men-di-co, per
 be? can it be? ah! By for - tune, a-las, for-sa-ken, I've

Del dottor!
 Yes, in-deed!

Moderato.

f *f* *p*

do co-lei che a-do-ro, in chi cre-de-va a-mi-co, ah, mi si scopre un tra-di-
 lost the dear maid I cher-ish'd, That friend whom I deem'd un-sha-ken, ah, proves, a-las! a trai-tor

- tor: d'o-gni con-for-to pri-vo, mi-se-ro, a che pur vi-vo,
 base: Hope has for ev-er per-ish'd, why live on till to-mor-row,

ah non si da mar-to-ro e-gual al mio mar-tor, . . . d'o-gni con-for-to
 Bear-ing a load of sor-row no time can e'er ef-face, . . . Hope has for ev-er

f *p*

accel.

pri-vo, mi-se-ro, a che pur vi-vo, ah, non si da mar-tor, e-gua-
 per-ish'd, why live on un-til to-mor-row, Why bear my sor-rows' load, no time,

più mosso.

- - le, e-guale al mio mar- tor.
 no, no time can e'er ef - face.
 DON PASQUALE.

L'a-mi - - co è bel-lo e cot-to, cot-to, cot-to, cot-to.
 My ne - - phew seems quite both - er'd, both - er'd, both - er'd, both - er'd,

f

cot-to, non o - sa fa-re un mot-to, non o - sa fa-re un mot-to, in sas-so s'è can -
 both - er'd, to mar - ble he seems turn - ing, turn-ing, turn - ing, he seems turn-ing, His ut-t'rance fair-ly

f

gia-to, in sas-so s'è can - gia-to, l'af-fo-gail cre-pa - cuor, l'af-fo-gail cre-pa -
 smo - ther'd, his ut-t'rance fair - ly smo-ther'd, he chokes with rage a - pace, with rage he chokes a -

p

- cuor, in sas-so s'è can - gia-to, l'af-fo-gail cre-pa -
 - pace, His ut-t'rance fair - ly smo - ther'd, with rage he chokes a -

cre *scen*

- cuor, l'af - fo - ga, l'af - fo - ga il cre - pa -
 - pace, with rage he us cho - king, he's cho - king a -

- do.

ERNESTO.

D'o - gni con-for - to pri - vo.
 Hope has for ev - er per - ish'd,

- cuor; si ro-da, gli sta be-ne, be-ne, be-ne, be-ne, be-ne, ha quel che gli con -
 - pace; With spite if now he's burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing, 'tis thro' my of - fer

mi - se-ro, a che pur vi - vo, ah, non si da mar -
 why live un - til to - mor - row? Why bear a load of -

vie-ne, ha quel che gli con-vie-ne, im-pa-ri lo sven-ta-to, lo sven-ta-to, lo sven -
 spurn-ing, 'tis thro' my of - fer spurn-ing, The cox-comb thus is learn-ing, yes, the cox-comb now is

- to - ro e - gual al mio mar - tor.....
 sor - row no time can e'er ef - face?.....

- ta-to, a fa-re il bell' u - mor, im-pa-ri lo sven-ta-to,
 learn-ing, to act with bet-ter grace, that's what the cox-comb's learn-ing,

ah, d'o - gni con-for - to pri - vo, mi - -
 ah, Hope has for ev - er per - ish'd, why

p

ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!
 ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!

si ro - da, gli sta
 With spite if now he's

f *p*

- se - ro, a che pur vi - vo, ah, non si da mar -
 live on un - til to mor - row? Why bear a load of

be - ne, be - ne, be - ne, be - ne, be - ne, ha quel che gli con - vie - ne, pro - prio quel che gli con -
 burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, 'tis thro' my of - fer spurn - ing, 'tis thro' my of - fer spurn -

più mosso.

- to - ro e-gua - - - le al mi-o mar - tor, ah,
 sor - row, no time, no, no time can ne'er ef - face? Why

- vie - ne, im - pa - ri lo sven - ta - to,
 ing, a les - son fair he now will learn,

si ro - da, gli sta
 With spite if now he's

f

non si da mar - to - - - roe - gua - - - le al
 bear a load of sor - - - row time - - - can

be - ne, be - ne, be - ne, be - ne, be - ne, im - pa - ri lo sven - ta - - to a
 burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, the cox - comb thus is learn - - - ing to

mio mar - tor, ah, non si da mar -
 ne'er ef - face? Why bear a load of

fa - re il bell' u - mor, si ro - da, gli sta be - ne, be - ne, be - ne, be - ne,
 act with bet - ter grace, With spite if now he's burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing,

- to - - - roe - gua - - - le al mio mar -
 sor - - - row time can ne'er ef -

be - ne, im - pa - ri lo sven - ta - - to a fa - re il bell' u -
 burn - ing, the cox - comb thus is learn - - - ing to act with bet - ter

- tor, al mio mar - tor, al
- face, that time can ne'er ef -

- mor, ah, ah! im - pa - ri a fa-re il bell' u - mor, ah, ah, ah,
grace, ah, ah! he's learn-ing to act with bet - ter grace, ah, ah, ah,

f *f* *f*

- mio mar - tor, al mio mar - tor, al mio mar -
face, can ne'er, can ne'er ef - face, my sor - row

ah! a fa-re il bell' u - mor, il bell' u - mor, il bell' u -
ah! 'twill teach him bet - ter grace, yes, bet - ter grace, far bet - ter

- tor, al mio mar - tor!
time can ne'er ef - face!

- mor, il bell' u - mor!
grace, far bet - ter grace!

Andante.

PIANO.

NORINA. (*leggendo.*)

“Quel guar-do, il ca - va - lie - re.....
“Glan - ces so soft and bright,.....

in mez-zo al cor tra - fis se, pie-gò il gi-noc-chio e
She thro' his bo - som send ing, Cried he on knee low - ly

dis - se: son vo - stro ca - va - lier.
bend - ing: La - dy, be - hold your knight.

E tan - to e - ra in quel guar - do sa - por di pa - ra -
 Love in those eyes that soft lan - guish'd, Seem'd hea - ven's bliss to

- di - so, che il ca - va - lier Ric - car - do.....
 sha - dow, Then said the knight Ric - car - do,.....

tut - to d'a - mor con - qui - so, giu - rò che ad al - tra
 Own - ing his proud heart van - quish'd: I vow no me - mo - ry

ma - i, non vo - ge - ria / pen - sier." Ah, ah, ah, ah!
 dear, Save thin, my heart shall bear." Ah, ah, ah, ah!

rall.

Allegretto.

So anch' io la vir - tù ma - gi - ca d'un guar - do a tem - po e
I know what spells a glance can dart, When time and place are

lo - co, so anch' io co - me si bru - cia - no i co - ria len - to fo - co, d'un
serv - ing, How by de - gress con - sumes the heart, From love's fond faith ne'er swerv - ing; I

bre - ve sor - ri - set - to co - nosco anch' io l'ef - fet - to, di men - zo - gne - ra
know what snares be - gui - ling, Fair lips can lay when smi - ling, What mis - chief works the

la - gri - ma, d'un su - bi - to lan - guor, co - no - sco i mil - le mo - di dell'
heart we hide, The lan - guor sud - den sigh'd; I know the - ly con - triv - ing of

a - mo - ro - se fro - di, i vez - zi el'ar - ti fa - ci - li per a - de - sca - re un cor, d'un
love with art con - ni - ring, Know how with wiles the trap to bait, For heart that lies in wait; I

bre - ve sor - ri - set - to, co - nosco anch'io l'ef - fet - to, co - no - sco, co -
 know what snares be - guil - ing, Fair lips can lay when smi - ling, What mis - chief, what

no - sco un su - bi - to lan - guor, so anch'io la vir - tù ma - gi - ca per
 mis - chief can work the tear we hide; I know what spells a glance can dart, Man's

in - spi - ra - re a - mor,.... co - no - sco l'ef - fet - to, ah,..... si, ah..
 fate that must de - cide,..... Those ma - gi - cal glan - ces, ah,..... yes, ah,..

..... si, per in - spi - ra - re a - mor.
 must a man's fate sure - ly de - cide.

rall. a poco.
 Ho te - sta biz - zar - ra, son pron - ta, vi - va - ce, son pron - ta, vi -
 Somewhat gid - dy - pa - ted am I and vi - ra - cious, With fun I'm e

va - ce, bril - la - re mi pia - ce, mi pia - ce scher - zar, mi pia - ce scher -
 - la - ted, I like to be gra - cious, and bright - ly to shine, and bright - ly to

- zar: se monto in fu - ro - re di ra - do sto al se - gno, ma in ri - so lo
 shine; When I'm in the humour there's naught can re - strain me, If aught e'er should

sde - gno fo pre - sto a can - giar, ho te - sta biz - zar
 pain me to weep I de - cline, Yes, I'm gid - dy - pa

- ra, ma co - re ec - cel - len - te, un co - re ec - cel - len
 - ted, but ve - ry good - heart - ed, but ve - ry good - heart

tr..... tr..... tr..... tr..... tr.....
 te. ah!
 ed, ah!

tr

So anch' io co-me si bru-cia-no i co-ri-a len-to
 know what spells a glance can dart When time and place are

fo-co, d'un bre-ve sor-ri-set-to co-nosco anch'io l'ef-fet-to, di
 serv-ing, I know the snares be-gui-ling Fair lips can lay when smi-ling, What

men-zo-gne-ra la-gri-ma, d'un su-bi-to lan-guor, co-no-sco i mil-le mo-di dell'a-
 mis-chief works the tear we hide, The lan-guor sud-den sigh'd, I know the sly con-tri-ving, Of

-mo-ro-se fro-di, i vez-zie l'ar-ti fa-ci-li per a-de-sca-re un cor, d'un
 love with art con-ni-ving, Know how with wiles the trap to bait, That he's for hearts in wait, I

bre-ve sor-ri-set-to co-nosco anch'io l'ef-fet-to, co-no-sco, co-no-sco un
 know the snares be-guil-ling Fair lips can lay in smi-ling, The mis-chief, the mis-chief of

su - bi - to lan - guor, so anch' io la vir - tu ma - gi - ca per in - spi - ra - re a - mor. . . . co -
 tears we sly - ly hide, I know what spells a heart can dart, Man's fate that must de - cide, Those

- no - sco l'ef - fet - to, ah. si, ah.
 ma - gi - cal glan - ces, ah, yes, ah,

poco più. si, per in - spi - ra - re a - mor. *poco più.* Ho te - sta biz - zar - ra, son pronta e vi -
 must a man's fate sore - ly de - cide. Somewhat gid - dy - pa - ted am I and vi -

- va - ce, bril - la - re mi pia - ce, mi pia - ce scher - zar, ah,
 - va - cious, I like to be gra - cious, and bright - ly to shine, ah,

mi
 yes,

pia - - - ce, mi pia - - - ce, scher - zar, ho te - sta vi -
 bright ly, yes, bright ly to shine, I like to be
 8va.
f

- va - ce, mi pia - ce scher-zar, ho te - sta vi - va - ce, mi pia - ce scher-
 gra - cious, and bright - ly to shine, I like to be gra - cious and bright - ly to
 8va.

- zar, mi pia - ce scher-zar, mi pia - ce scher-zar, ah.....
 shine, and bright - ly to shine, yes, bright - ly to shine, ah.....
 8va.

..... mi pia - - - ce, mi pia - ce scher -
 I bright ly, I bright ly would.....
 8va.

- zar.
 shine.

RECIT.
NORINA

E il dot-tor non si ve-de, oh! che impa-zien-za! del ro-manzet-to or-di-to a gab-bar Don Pa -
But the doc-tor still tar-ries, I'm all im-pa-tience! All the fine tale he told me, to take in Don Pa -

-squa-le, ond' ei toc-com-mi in fret-ta, po-co o nul-la ho ca-pi-to, ed or, l'a -
-squa-le, was said in such a hur-ry I could scarce com-pre-hend it, would he would

(Un servo le da una lettera.)

-spet-to! la man d'Er-ne-sto! io tre-mo.
come now! 'Tis his hand-wri-ting! I trem-ble.

MALATESTA.

Buo-ne nuo-ve No-ri-na; il no-stro stra-ta-
Good news have I, No-ri-na; The stra-ta-gem we're

NORINA.

MALATESTA.

NORINA.

gem-ma— Me ne la-vo le ma-ni. Co-me, che fu? Leg-ge-te.
plot-ting— I'll have naught to do with it. How's this? ex-plain! Pray read this.

(Dottore legge.) "Mia Norina, vi scrivo colla morte nel cuore."
"My Norina, I write this with my heart nearly broken."



"Don Pasquale"
"Don Pasquale"

Lo fa-rem vi - vo.
Soon shall we mend it.

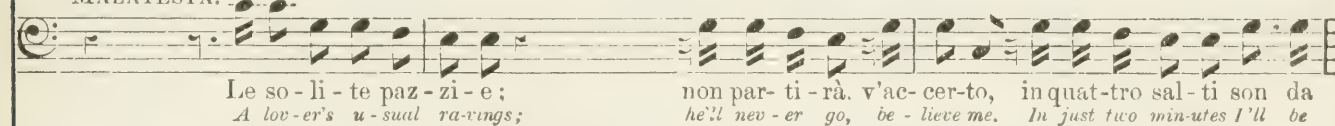
aggirato da quel furfante." [*grazie*] "da quella faccia doppia del dottore, sposa una sua sorella. mi scaccia di sua
urjd on by that scoundrel," thanks, "by that double-faced doctor marries a sister of his, he drives me from
 casa mi disereda infine: amor m'impone di rinunziare a voi, lascio Roma oggi stesso e quanto prima l'Europa,
his home, and in fact discards me. Love requires that I should flee from your sight, I leave Rome to-day, and soon shall quit Europe;
 addio: siate felice. questo è l'ardente mio voto. IL VOSTRO ERNESTO."
farewell, be happy, such are my most ardent wishes. YOUR ERNEST."

NORINA.

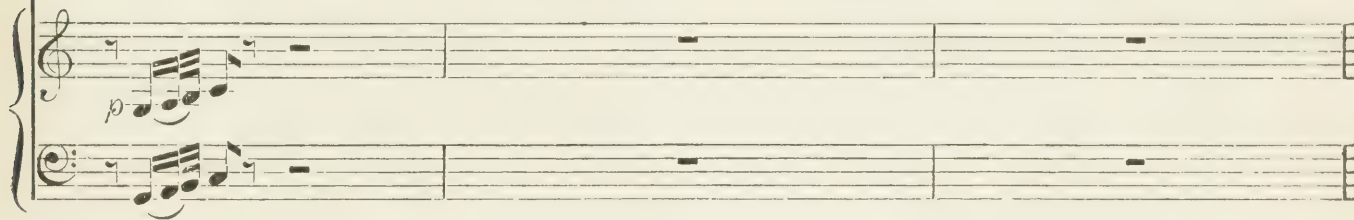


Ma, s'e-gli par - te?
But should he leave me?

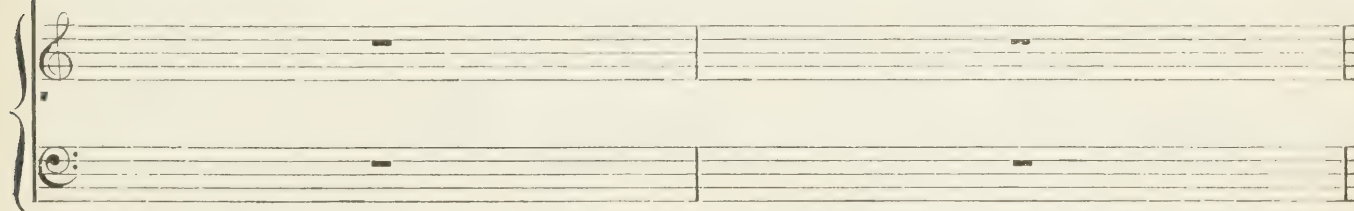
MALATESTA.



Le so-li-te paz-zi-e; non par-ti-rà. v'ac-cer-to, in quat-tro sal-ti son da
A lov-er's u-sual ra-rings; he'll nev-er go, be-lieve me. In just two min-utes I'll be



lu-i, del-la no-stra tra-ma lo met-to a par-te, ed ei ri-ma-ne, e con tan-to di
with him, all our lit-tle schem-ing shall be im-part-ed; faith-ful as ev-er his true heart will re-

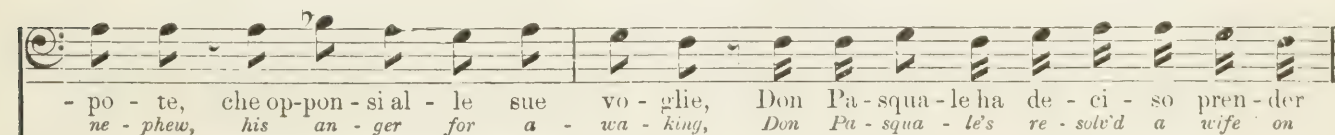
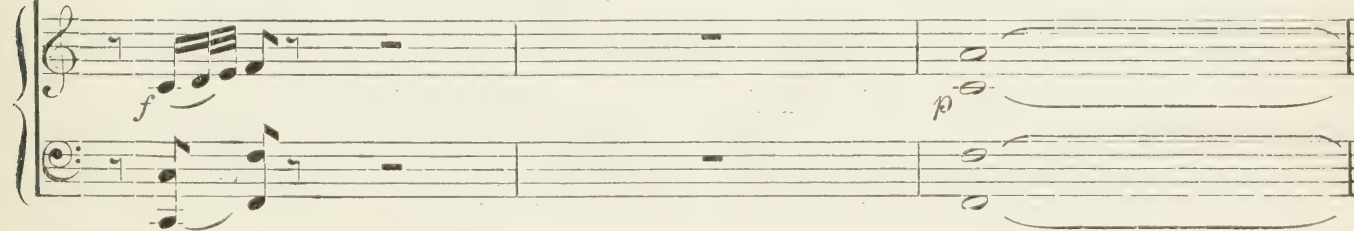


NORINA.

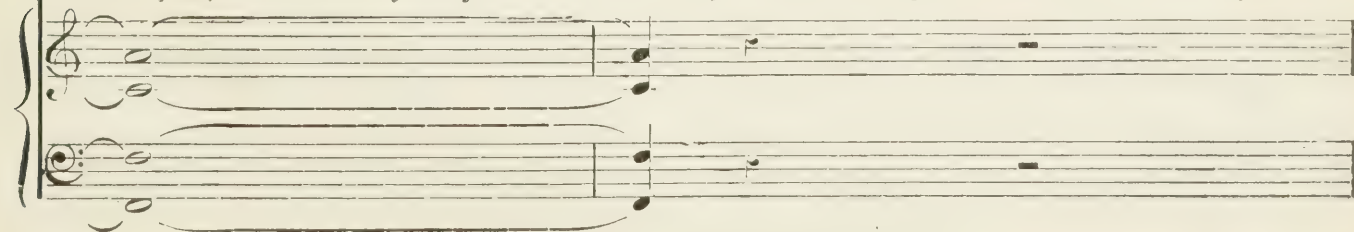
MALATESTA.



cor. Maque-sta tra-ma si può sa-per qual si-a? A pu-ni-re il ni-
-main. But all this plot-ting per-haps you'll deign un-ra-rel? Well to pun-ish his



- po-te, che op-pon-si al-le sue vo-glie, Don Pa-squa-le ha de-ci-so pren-der
ne-phew, his an-ger for a-wa-king, Don Pa-squa-le's re-solv'd a wife on



NORINA.

MALATESTA.

mo-glie. Già mel di - ce - ste. Or ben, io suo dot - to - re, vi - sto - lo co - sì
 ta - king. That you had told me. So I, his faith - ful doc - tor, see - ing at once his

f

fer-mo nel pro-po-sto, cam-bio tat - ti - ca, e to - sto nell' in - te - res - se vo - stro e in quel d Er -
 firm de - ter - mi - na - tion, al - ter'd in a trice my tac - tics; wish - ing to serve your cause and that of

- ne - sto, mi pon - go a se - con - dar - lo, Don Pa - squa - le sa ch'io
 Er - nest, I back'd up his de ci - sion. Don Pa - squa - le is a -

p

ten-go al con-ven-to u-na so - rel - la, vi fo pas-sar per quel-la. e - gli non vi co -
 - ware I're a sis - ter in a con - vent, for her you can well pass off, since he has nev - er

- no - see, e vi pre - sen - to pria ch'al - tri mi pre - ven - ga, vi ve - de, re - sta
 seen you; I can pre - sent you ere a - ny one fore - stulls me. He'll see you and be

NORINA.

Va be-nis - si - mo.
Oh, that *scap - i - tal!*

cot - to,
smit - ten,

cal - do, cal - do, vi spo - sa:
in a twink - ling you're mar - ried;

Car - lot - to, mio eu -
My cou - sin Char - lie

- gi - no, ci fa - rà da no - ta - ro. al re - sto po - i
apt - ly, will en - act the grave no - t'ry; what comes there - af - ter

toc - ca a pen - sa - re a vo - i: lo
you'll make a theme for laugh ter: First

NORINA.

fa - te di - spe - rar, il vecchio im - paz - za, lo ab - bia - mo a di - scre - zio - ne, al - lor—
drive him near - ly mad, all can be man - ag'd a - midst his wild dis - trac - tion, and then—

MALATESTA.

- sta, ho ca - pi - to.
all un - der - stand now.

Va be - no - ne.
All is right, then.

No. 6.

DUETTO.

NORINA.
Maestoso.

VOICE.

Pron - ta io son ; pur-ch'io non man - chi all' a - mor, all' . . . a -
 My part I'll play if not of - fend - ing 'gainst my love, a - gainst my

PIANO.

- mo - re del ca - ro be - ne :
 lov - er's re - pose and qui - et.

f *p*

fa-rò imbro-gli. fa-rò sce-ne, fa-rò imbro-gli. fa-rò sce-ne,
 Faith I'll storm it, rage and ri - ot, faith I'll storm it, rage and ri - ot,

p

so ben io quel ch'ho da far, so ben io quel ch'ho da far. fa-ro im-bro-gli. fa-rò sce-ne so ben io quel ch'ho da
 well the plot with me will fare, well the plot with me will fare, I'll storm I'll rage and ri - ot, well the plot with me will

rall. *p*

accel.

far, si, so ben i - o quel ch'ho da far, fa-rò im-bro-gli, fa - rò sce-ne, so ben io quel ch'ho da
 fare, yes, well with me this plot will doubtless fare, Faith, I'll storm it and I'll ri - ot, well with me the plot will

sf *dolce.*

pp

far, so ben io, so ben io, so ben io quel ch'ho da far, so ben io, so ben io, so ben io quel ch'ho da
 fare, well with me, well with me, well with me it will fare, well with me, well with me, well with me it will

far, so ben io quel ch'ho da far, so ben i - o quel ch'ho da
 fare, well with me the plot will fare, well..... with me the plot will

f

6 *MALATESTA.*

far, ah, so ben io quel ch'ho da far. Voi sa - pe - te se d'Er -
 fare, yes, well with me the plot will fare. Er - nest long I've been be -

- ne-sto so - no a - mi-co, e ben gli voglio, voi sa - pe - te se ben gli
 - friending, Ec - er his wel-fare my first care deening, ever his wel - fare my first care

vo deem glio. ing.

f

f

So - lo tende il nostro imbroglio Don Pasquale a cor-bel-lar.
Pur - port none has this our scheming save Pa-squa - le to en - snare,

so - lo ten-de il nostro imbroglio Don Pasquale a cor-bel-lar, voi sa pe - te se d'Erne-sto sono amico e ben gli'
pur - port none has this our schem-ing save Pa-squa - le to ensnare, Ernest long I've been befriending ever his welfare my first care

p

vo - glio, lo sa - pe - te, lo sa - pe-te: so - lo tende il nostro imbroglio Don Pasquale a cor-bel -
deem - ing, Er - nest long I've been be - friending, pur-port none has this our schem-ing save Pa-squa - le to en -

f *p*

- lar, Don Pa - squa - le, Don Pa - squa - le, Don Pa - squa - le a cor - bel -
- snare, Don Pa - squa - le, Don Pa - squa - le, Don Pa - squa - le to en -

p

- lar, so - lo ten - de, so - lo ten - de Don Pa - squa - le a cor - bel -
 - snare, pur - port none has this our schem - ing save Pa - squa - le to en -

- lar. Don Pa-squa le a cor - bel-lar, so - lo... ten-de. so-lo
 - snare, Don Pa-squa-le to sly - ly snare, pur - - port..... none has, has our

ten - de don Pa - squa - le. so - lo ten - de a cor - bel - lar. Sia-mo in-
 schem - ing save Pa - squa - le, save Pa - squa - le to sly - ly snare. For a

te - si, prendo im-pe-gno. Io la par-te o - ra v'in - se - - gno.
 bar - gain I will aid you. In your part when I've per-fect made..... you.

NORINA.
 Mi vo-le-te fie - ra?
 Would you have me haugh - ty?

mi vo - le - te me - sta, me - sta,
Then perhaps de - ject ed, down - cast?

MALATESTA.

No, no, no, la par - te non è
No, no, no, that's not what I've pro -

ho da pian - ge - re, da gri -
Shall I melt in tears, sob and

que - sta, no, no, no, no,
- ject - ed, no, no, no, no,

da re, me sta,
sigh de ject ed,

no, la par - te non è que - sta, non è que - sta, non è
no, that's not what I've pro - ject - ed, no, that's not what I've pro -

fie ra, da pian ger, e gri -
proud ly re - fuse to weep or

que - sta, non è que - sta; sta - te un po - co, sta - te un po - co ad a - scol -
- ject - ed; for a mo - ment, for a mo - ment just to lis - ten on - ly

- dar?
sigh?

La sempli - cet - ta,
The sim - ple za - ny,

la sempli - cet - ta,
the sim - ple za - ny!

- tar.
try.

Convien far la sempli - cet - ta,
You must play the sim - ple za - ny,

or la parte ecco v'in -
in your part I'll per - fect

f *p*

pos - so in que - sto dar le - zio - ne.
In that part I could teach ma - ny.

- se - gno.
make you.

Col - lo tor - to, boc - ca
Neck low bend - ing, lips tight

3

Or pro-viam quest' al-tra a-zio-ne.
Quite a pic - ture thus com - po - sing.

"Mi ver -
I'm a

stret - ta,
clo - sing,

or pro-viam quest' al-tra a - zio - ne;
quite a pic - ture thus com - po - sing;

f *p*

- go - gno, son zi -
young girl, and a

bra - va, bra - va, bra - va,
Bra - va, bra - va, bra - va,

- tel - la, gra-zie, gra-zie, ser va. si-gnor
shy one, thank you, kind - ly, kind - ly, sir, I'm

bra - va, bra - va, briconcel - la, va be-nis - si - mo co - sì, bra - va, bra - va, bra - va, co - sì, co -
bra - va, bra - va, lit - tle sly one, naught can beat that air de - mure, bra - va, bra - va, bra - va, that air de -

si, ser - va, gra-zie, gra-zie, ser - va, si - gnor, si, serva, grazie, grazie, serva,
sure, thank you kind - ly, thank you kind - ly, sir, I'm sure, thank you kindly, thank you kindly,

sì, ma brava, ma brava, ma va be-nis - si - mo co - sì. be-ne, brava, brava,
- mure, ah, brava, yes, bra - va, no, naught can beat that air de - mure, bra - va, famous, bra - va,

cresc.

gra - zie, gra - zie, son zi - tel - la, gra - zie, ser - va, ser - va,
 kind - ly, kind - ly, I'm a young girl, thank you kind - ly, thank you

ah, brie - con - cel - la, brie - con - cel - la, va be - nis - si - mo co -
 ah, lit - tle shy one, lit - tle shy one, naught can beat that air de -

8va.

f

gra - zie."
 kind - ly, Co - I'm

- si.
 - mure;

col-lo tor-to, tor-to,
 neck low - ly bend - ing,

f

- si?
 sure!"

co - si?
 Just so?

bra - va!
 bra - va!

boc-ca stret-ta, stret - ta;
 lips so tight-ly clo - sing;

ma bra - va!
 that's fa - mous!

rall.

Allegro.

f

Va - do, cor - ro,.... si. va - do, cor - ro al gran ci -
Haste we, fly we,..... haste we and try we, this plot en -

Allegro.

f *p*

Si, si, cor - ria - mo al gran ci -
Haste we and try we, this plot en -

f

- men - to, pie - no..... hoil co - re,.... si, pie - no il
- chant - ing, cou - rage..... I've plen - ty,..... yes, cou - rage

- men - to,
- chant - ing,

co - re d'ar - di-men - to,
plen - ty, naught..... is want - ing,
MALATESTA.

ah si, cor-ria-mo. si, corriam al gran ci - men - to, pie-no il
Ah, haste we, fly we, haste and try this plot en - chant - ing, cou - rage

cresc. *f* *p*

co - re pie-no il co - re d'ar-di - men - to, la sa - et - ta fra non mol - to sen - ti -
have I, cou - rage have I, all that's want - ing, charg'd the mine is, of its burst - ing ere long

NORINA

pp

- re - mo ad i - scop - piar. A quel vecchio, af fè, la te - sta que - sta vol - ta ha da gi -
will be heard the sound. Soon shall this old fel - low's nod - dle be set turn - ing round and

leggerissimo.

pp

pp

- rar, que - sta vol - ta, que - sta vol - ta. que - sta vol - ta ha da gi - rar, a quel vecchio, af fè, la
round, Soon his nod - dle, soon his nod - dle will be spin - ning round and round, soon will this old fel - low's

MALATESTA.

pp

A quel vecchio, af fè, la te - sta que - sta vol - ta ha da gi - rar, a quel vecchio, af fè, la
Soon will this old fel - low's nod - dle be set whirl - ing round and round, soon will this old fel - low's

te - sta que - sta vol - ta ha da gi - rar, a quel vecchio, af fè, la te - sta que - sta volta ha da gi -
nod - dle be set twirl - ing round and round, soon will this old fel - low's nod - dle be set twirl - ing round and

te - sta que - sta vol - ta ha da gi - rar, a quel vecchio, af fè, la te - sta que - sta volta ha da gi -
nod - dle be set twirl - ing round and round, soon will this old fel - low's nod - dle be set twirl - ing round and

f *p*

- rar..... m'in - co - min - cio a ven - di -
round;..... now..... my ven - geance is near - ty

- rar, la..... sa - et - ta sen - ti - re - mo ad i - scop -
round, charg'd the mine is, of its burst - ing we'll hear the

f

affret.

- car, m'in - co - min - cio a ven - di -
 crown'd, now my ven - geance is near - ly

- piar, la sa - et - ta sen - ti - re - mo ad i - scop - piar,
 sound, charg'd the mine..... is, of its burst - ing we'll hear the sound,

f *cresc.*

- car, a ven - di - car, m'in - co -
 crown'd, yes, near - ly crown'd, now..... my

ad i - scop - piar, la sa - et - ta sen - ti - rem,
 we'll hear the sound, soon the burst - ing will re - sound,

f

- min - cio a ven - di - car; quei vec - chio - ne rim - bam -
 ven - geance is near - ly crown'd. This old fool who scarce can

ad.... i - scop - piar; ur - la e fi - schia la bu -
 will..... re - sound. E'en now of the storm that's

f

- bi - to, a miei vo-ti in-van con-tra-sta, io l'ho det-to,
 tod - ale, what I'd set-tled he'd un-do it, but my ven-geance,

- fe - ra, veg-go il lam-po il tuo-no a-scol-to, la sa
 near - ing, I the flash and crash seem hear ing; charg'd the

f

e tan-to ba - sta la sa - prò, la vo', spun-
 he soon shall rue it, yes, my plans, to win are

- et - ta fra non mol - - to sen - - ti - rem ad i - scop-
 mine is, of its burst - - ing we shall soon all hear the

- tar, si, la sa - prò, la vo', spun - tar;
 bound, yes, yes, my plans to win are bound;

- piar, si, sen - ti - rem ad i - scop - piar;
 sound, yes, we shall soon all hear the sound;

va - do, cor - ro, si, va - do, cor - ro al gran ci -
haste we, haste we, haste we and try we this plot en -

van - ne, cor - ri, si, si, cor - ria - mo al gran ci -
haste we, haste we, haste we and try we this plot en -

f *p*

- men - to, pie - no ho il co - re, si, pie - no il
chant - ing, cou - rage, I've plen - ty, yes, cou - rage

- men - to,
chant - ing.

co - re dar - di - men - to,
plen - ty, naught, is want - ing,
 MALATESTA.

ah si, cor - ria - mo. si, cor - ria - mo al gran ci - men - to, pie - no il
Ah, haste we, fly we, haste and try this plot en - chant - ing, cou - rage

cresc. *f* *p*

co - re pie - no il co - re dar - di - men - to, la sa - et - ta fra non mol - to sen - ti -
have I, cou - rage have I, all that's want - ing, charg'd the mine is, of its burst - ing ere long

NORINA.

- re - mo ad i - scop - piar. A quel vecchio, af-fè, la te - sta que - sta vol - ta ha da gi -
will be heard the sound. Soon shall this old fel - low's nod - dle be set turn - ing round and

leggerissimo.

pp

- rar, que - sta vol - ta, que - sta vol - ta, que - sta vol - ta ha da gi - rar, a quel vecchio, af-fè, la
round, soon his nod - dle, soon his nod - dle will be spin - ning round and round, soon will this old fel - low's

MALATESTA.

pp

A quel vecchio, af-fè, la te - sta que - sta vol - ta ha da gi - rar, a quel vecchio, af-fè, la
Soon will this old fel - low's nod - dle be set whirl - ing round and round, soon will this old fel - low's

te - sta que - sta vol - ta ha da gi - rar, a quel vecchio, af-fè, la te - sta que - sta volta ha da gi -
nod - dle be set twirl - ing round and round, soon will this old fel - low's nod - dle be set twirl - ing round and

te - sta que - sta vol - ta ha da gi - rar, a quel vecchio, af-fè, la te - sta que - sta volta ha da gi -
nod - dle be set twirl - ing round and round, soon will this old fel - low's nod - dle be set twirl - ing round and

- rar,..... m'in - co - min - cio a ven - di -
round ;..... now..... my ven - geance is near - ty

- rar, la..... sa - et - ta sen - ti - re - mo ad i - scop -
round, charg'd the mine is, soon its burst - ing will re -

f

- car,..... m'in - co - min - cio a ven - di -
crown'd,..... now my ven - geance is near - ly

- piar, la sa - et - ta sen - ti - re-mo ad i - scop-piar,
sound, charg'd the mine..... is, soon its burst - ing will re-sound,

cresc. *f*

- car, a ven - di - car,..... m'in - co -
crown'd, is near - ly crown'd,..... now..... my

ad i - scop-piar. la sa - et - ta sen - ti - rem,
soon will re-sound, charg'd the mine is, soon shall we

f

poco più.

- min-cio a ven - di - car, io l'ho det - to, tan - to
ven-geance is near - ly crown'd, yes, my ven - geance he shall

ad.... i - scop-piar; po - co pen - sa Don Pa-squa-le cas- sio-con di tem - po -
hear..... it..... re-sound; Lit - tle thinks poor Don Pa-squa-le how the wea - ther's get - ting

8va. *ff* *f*

ba - sta, la sa - prò..... la vo' spun - tar.....
 rue it, to..... win..... my plans are bound.....

ra - le si pre - pa - ra in que - sto pun - to sul suo ca - po a ro - ve - sciar, che boccon di tem - po -
 squal - ly, how the storm that now is brew - ing soon will flash and crash a - round, lit - tle thinks poor Don Pa -
 8va.....

f *ff*

..... la vo' spun -
 my plan are.....

- ra - le si pre - pa - ra in que - sto pun - to sul suo ca - po a ro - ve -
 - squal - le how the storm that now is brew - ing soon will flash and crash a -
 8va.....

pochissimo ritenuto. 3

- tar; "ser - va, gra - zie, gra - zie, ser - va, si - gnor si, ser - va,
 - bound! "Thank you kind - ly, thank you kind - ly, sir, I'm sure, thank you

- sciar; bra - va, va be - nis - si - mo co - sì, be - ne, bra - va,
 - round! Bra - va, you'll do with that air de - mure, that's it, bra - va,

p

gra - zie, ser - va. gra - zie, si - gnor si. gra - zie. ser - va, si - gnor si. gra - zie. ser - va, si - gnor
 kind - ly, thank you kind - ly, sir, I'm sure, thank you kind - ly, sir, I'm sure, thank you kind - ly, sir, I'm

bra - va, bra - va, si - gnor si. va be - nis - si - mo co - sì, va be - nis - si - mo co -
 bra - va, "thank you, sir, I'm sure," naught can beat that air de - mure, naught can beat that air de -

cresc.

si," sì, la sa - prò, la vo' spun - tar, la vo', la vo'
 sure," My plans to win are sure - ly bound, to win, to win

- sì, ah la sa - et - ta sen - ti - rem, sen - ti -
 - mure. Ah, charg'd the mine is, soon we'll hear, soon we'll

8va.....

f *ff*

spur - - - tar!
 are bound!

rem ad i - se p - piar!
 hear the burst - ing sound!

8va.....

PRELUDIO.

Maestoso.

PIANO.

Po - ve-ro Er-
Out - cast and

a piacere.

lento. *f*

- ne-sto, dal-lo zio cac-cia-to, da tutti abban-do-na-to, mi re-stava un a-mi-co, e un coper-to ne -
friendless, from my home dis-card-ed, by all..... dis-re-gard-ed, the sole friend I had left me is, a-las, now be -

- mi-co di-scopro in lu-i, che a'dan-ni miei con-giu-ra: per-der No -
- reft me, and turn-ing trait-or, con-spires to work my ru-in. Part from No -

f

- ri-na! oh Di-o! ben fe-ci, a le-i d'e-spri-me-re in un fo-glio i sen-si
- ri-na! oh! Hea-ven! but I have written to tell her with what sor-row my heart is

mie-i. O-rain al-tra con-tra-da, i gior-ni gra-mi a tra-sci-nar si va-da!
smitten. To some dis-tant land wending, will I de-part now, my wretched life there end-ing!

p *p*

Larghetto.

PIANO.

ERNESTO.

p

Cer-che - rò lon - ta - na
Re - fuge in some far land

p

ter - ra. do - ve ge - mer (scò) - no - sciu - to, là vi -
seek - ing, Life's dark span un - known I'll mea - sure, Ne'er my

f

- vrò col cuo - re in guer - ra, de - plo - rando il ben per-du -
cank - 'ring sor - row speak - ing, Mute I'll weep my rav-ish'd trea -

p

- to, de - plo - rando il ben per-du - to!
- sure, mute I'll weep my rav-ish'd trea sure!

Ma, nè sor - te a me ne -
 Tho' dark fate should for ev - er

mi - ca, nè frap - po - sti mon - ti, e mar, ti po -
 haunt me, Tho' wide seas di - vide still our lot, Aye thy

tran - no, dol - ce a - mi - ca, dal mio co - re can - cel -
 im - age shall en - chant me, Ne'er thy charms shall be for -

lar, non ti po - tran-no dal mio co - re can - cel - lar, non ti, po-tran-no, ca-ra a -
 got, Aye shall thy im - age dear en - chant me, aye thy im - age shall en - chant me, Ne'er thy

mi - ca, dal mio co - re can - cel - lar!
 charms shall be for - got, shall be for - got!

p.

E se fia che ad al-tro og - get - to tu ri - vol - ga un gior-no il
 And should'st thou, woo'd by an - o - ther, In thy bo - som new fires feel

co - re, se mai fia che un nuo-vo af - fet - to spen - ga in te l'an-ti-co ar-do -
 burn - ing, Form - er vows of love to smo - ther, Far from thy heart it's me-mo - ry spurn -

p.

re, non te - mer che un in - fe - li - ce, te sper - giu-ra ac - cu - si, al
 ing, Ne'er would I tho' scorn'd, re - ject - ed, On thy head call of hea - ven the

p.

ciel. se tu sei. ben mio, fe - li - ce, sa - rà pa - go il tuo fe -
 wrath; Nay, thy bliss by love re - flect - ed, Would it - lu - mine my lone - ty

del,..... sa - rà pa - go il tuo fe - del, sa - rà
 path,... .. would il lu - mine my lone - ly path, would il -

pa - go il tu - o fe - del!
lu - mine my lone - ly path!

Cer - - - che rò lon-ta - na ter - ra, do - ve
 Re - - - fuge in some far land seek - ing, Life's dark

ge - mer sco - no - sciu - to, si,
span un-known I'll mea - sure, yes,

ah!..... E se fia che ad al-tro og - get - to tu ri - vol-ga un gior - no il
 ah!..... And should'st thou woo'd by an - o - ther, In thy breast new fires feel

co - re, se mai fia che un al-tro af - fet - to spen - ga in te l'an-ti-co ar-do -
 burn - ing, Form - er vows of love to smo - ther. Far from thy heart their me - mo - ry spurn -

re, non te - mer che un in - fe - li - ce, te sper - giu-ra ac - cu - si, al
 uny, Ne'er would I tho' scorn'd. re - ject - ed, On thy head call of hea - ven the

ciel, se tu sei, ben mio, fe - li - ce, sa - rà pa-go il tuo fe -
 wrath; Nay, thy bliss by love re - flect - ed, Would il - lu - mine my lone - ly

del,..... sa - rà pa - go il tuo fe - del, sa - rà
 path,..... would il - lu - mine my lone - ly path, would il -

Poco meno. p
 pa - go il tuo fe - del. se tu sei, ben mio, fe - li - ce, mor - rà
 lu - mine my lone - ly..... path, yes, thy bliss, my love, re - flect - ed would il -
Poco meno.

pa - go il tuo fe - del, si, mor - rà pa - go, mor - rà pa - go il
 lu - mine my lone - ly path, Thy bliss re - flect - ed, would it lu - mine my

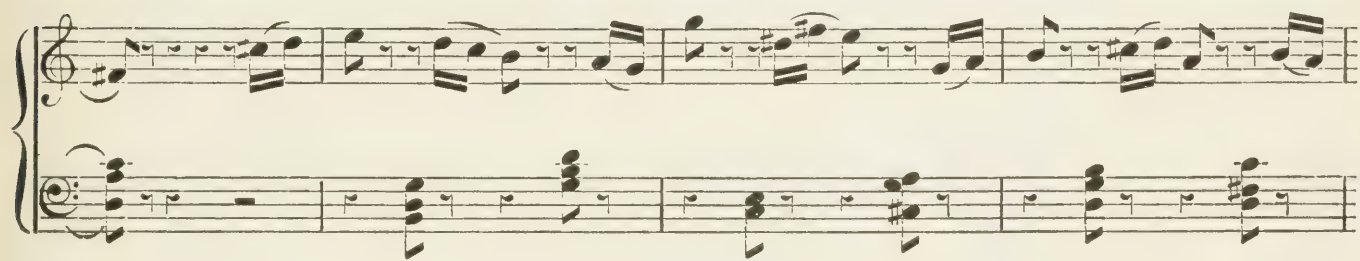
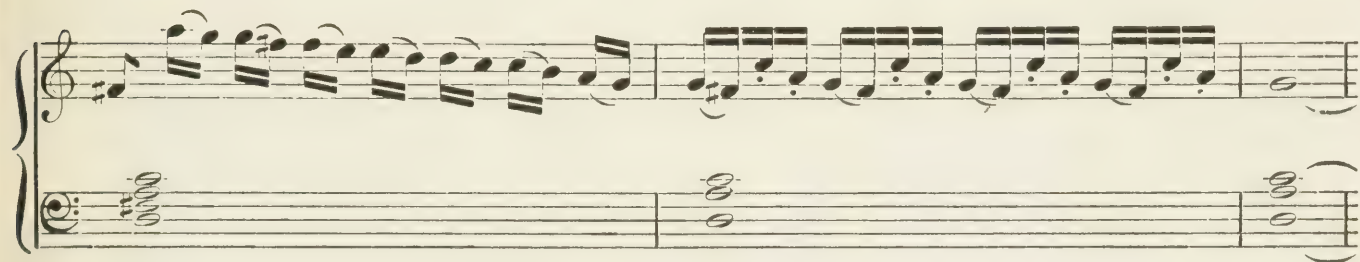
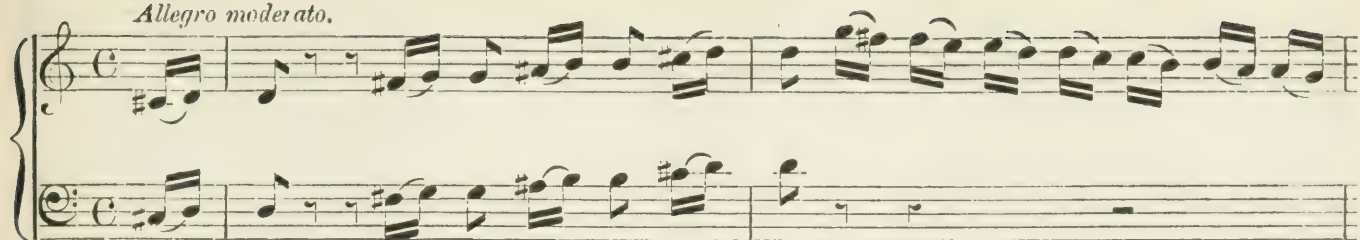
f

tuo..... fe - del..... il..... tuo..... fe -
 lone,..... lone path,..... my..... lone,..... lone.....

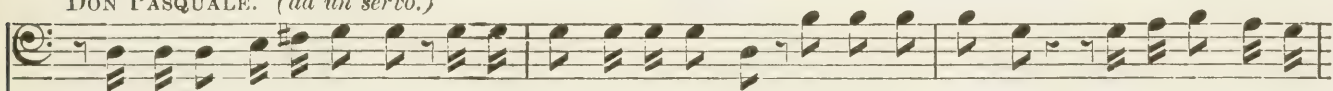
del..... il..... tuo..... fe - - del,..... il.....
 path,..... my..... lone,..... my..... lone,..... my.....

tuo fe - del!
 lone, lone path!

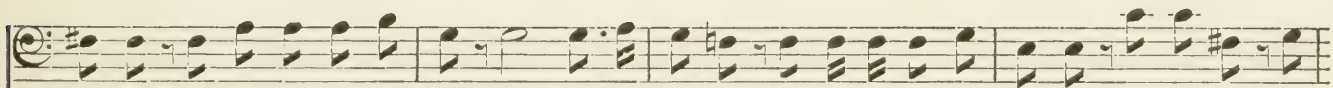
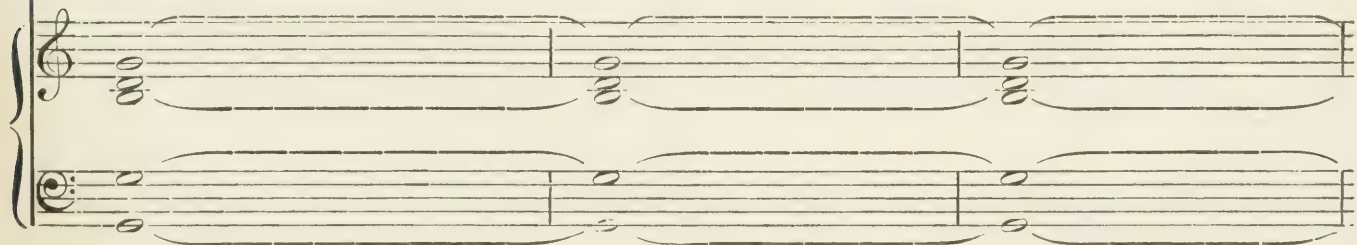
Allegro moderato.



DON PASQUALE. (*ad un servo.*)



Quando a-ve-te intro-dot-to il dot-tor Ma-la-te-sta e chi-è con lu-i, ri-cor-da-te-vi
 When you'reush-er'd the doc-tor, as I said, to my pre-sence, take care that with him no soul else be ad-



be-ne, nes-suno ha più da entrar: guai se la-scia-te rom-pe-re la con-se-gna: a-des-so an-
 mit-ted. Now mind that I'm o-bey'd, or woe be-tide you; if my commands are slight-ed, that mo-ment you



- da - te!
leave me!

Per un uom sui set-tan - ta - zit - to,
For a man close on sev'n - ty - hush tho'!

che non mi sen-ta la spo-si - na - convien
if now the bride should o-ver-hear me, - who'll de -

f

dir che son le-sto e ben por-tan-te;
- ny that I'm ac-tive, hale, stout and hear-ty;

con questo boc-con po - i di toe-let-ta -
and I've be-stow'd some care up - on my toi - let -

p

al-cun vie-ne,
Someone's com - ing,

Allegretto.

ec - co - li.
here they are,

a te mi rac - co - man - do, I - me - ne!
to thee, oh, Hy - men, do I com - mend me!

Larghetto.

NORINA.

Reg-go ap-
How I

MALATESTA.

Via, da bra-va!
Cou - rage, fear not!

DON PASQUALE.

Larghetto.

PIANO.

pe - na,
trem - ble,

MALATESTA.

tre - mo tut - ta!
pray sup - port me!v'in - nol - tra - te!
Nay, come for - ward!ah fra - tel, non mi la - scia - te
Bro - ther dear, ah, don't for - sake me!per pie -
I shallnon te - me - te,
Don't be frighten'd,

- tà, per pie - tà, per pie - tà!
faint, I shall faint, I shall faint!

via co-rag-gio, v'in-nol-tra-te!
sum-mon cou-rage, come, ad-vance now!

MALATESTA.

Fre-sca u-sci-ta di convento, natural, è il turba-mento, per natura un po' selva-ti-ca, mansuefar-la a voi si
From a convent just e-merg-ing, she, of course, requires some urging; Nature made her re-ti-cent and shy—you must tame her by and

p

NORINA.

(Sta a ve - de - re, si sta a ve - de - re, o vec-chio
(Wait but a mo - ment, yes, wait a mo - ment, you a - ged

sta. Mos - sa, vo
by. Voice and ges

DON PASQUALE.

Mos-sa, vo - ce, mos - sa, vo - ce, por - ta -
Voice and ges - ture, voice and ges - ture, mien and

mat - to, h'or..... ti ser - vo, si, si, ti ser - vo co - me
do - tard, soon..... a nice dance, yes, soon a nice dance you shall

ce, mos - sa, vo - ce, por - ta - men - to, tut - to è in le -
ture, voice and ges - ture, all a - bout her, all a - bout

men - to, tut - to, tut - to, tut - to è in lei sem - pli - ci -
bear - ing, all a - bout her, pro - mise naught but sim - ple

va, sta a ve - de - re, vec - chio
pace, wait a mo - ment, a - ged

i, tutto è in lei sempli-ci - tà, mos - sa. vo - ce, por - ta - men - to,
her, pro - mise naught but simple grace, Voice and ges - ture, mien and bear - ing,

tà, la di - chia - ro un gran por - ten - to, se rispon - de la bel -
grace, Wonders have not ceas'd ap - pear - ing, if as beau - teous is her

mat - to, sta a ve - de - re, vec - chio mat - to, sta a ve - de - re, vec - chio
do - tard, wait a mo - ment, a - ged do - tard, wait a mo - ment, a - ged

mos - sa, vo - ce, por - ta -
voice and ges - ture, mien and

tà, la di - chia - ro un gran por -
face, Wonders have not yet ceas'd ap -

mat - to, ch'or ti ser - vo co - me va, ch'or ti ser - vo co - me
do - tard, Soon a nice dance you shall pace, soon a nice dance you shall

- men - to, tut - to è in le - i sem - pli - ci -
bear - ing, pro - mise no - thing but sim - ple

- ten - to, se ri - spon - de la bel -
pear - ing, if as beau - teous is her

va, si, sta..... a ve - de - re, sta a ve -
pace, Yes,..... wait..... but a mo - ment, wait but a

- tà, mos - sa, vo - ce, por - ta -
grace, Voice and ges - ture, mien and

- tà, la di - chia - ro un gran por -
face, Won - ders have not yet ceas'd ap -

- de - re, ch'io ti..... ser - vo, si,..... co - me.....
mo - ment, Soon a..... nice dance, sir,..... you..... shall.....

- men - to, tut - to è in le - i sem - pli - ci -
bear - ing, pro - mise no - thing but sim - ple

- ten - to, se ri - spon - de la bel -
pear - ing, if as beau - teous is her

va, sì, sì, ti ser
 pace, yes, yes, a nice.....

- tà,
 grace,

- tà,
 face,

p

vo co - me va.) Ah fra - tel - lo!
 dance you shall pace.) Dear - est brother,

tut - to è in lei sempli - ci - tà. Non teme - te, non te -
 pro mise naught but sim - ple grace. Let me cheer thee, let me

tut - to è in lei sempli - ci - tà.
 all an - noun - ces sim - ple grace.

f

a star so - la mi fa ma - le;
 to be left a - lone ap - pears so!

me - te!
 cheer thee!

ca - ra mi - a, so - la non
 Dear - est sis - ter, am I not

p

co-me? un uom? oh me me -
What's that? a man? un-hap - py

sie-te,
near thee, ci son'i-o, c'è Don Pasquale:
and here's Don Pa-squa-le al-so:

p *f* *f* *f* *f*

- schi-na, pre-sto an-dia-mo, fuggiam di quà, un uomo, un uomo, fuggia -
crea-ture, quick-ly, ah, let us a-way from hence, a man here, a man here, let us

co-raggio, non te-me-te!
nave cou-rage, let me cheer thee!

Dot-to-re! Dear doc-tor!
Dear doc-tor!

1mo tempo.

- mo, hence, (Sta Wait a ve-de-re, si sta ve-de-re, o vecchio
but a mo-ment, yes, wait a mo-ment, you a-ged

(Com' è scal - - -
Wick ed crea - - -

Com' è ca-ra, com' è ca-ra, com' è ca-ra, ca-ra, ca-ra, ca-ra, mo-de -
What a fas-ci-na-ting creature! Ev-'ry fea-ture, ev-'ry fea-ture of this fas-ci-na-ting

p

mat - to, ch'or..... ti ser - vo, si, si. ti ser - vo co - me
do - tard, Soon..... a nce dance, yes, soon a nice dance you shall

- tra, com'è scal-tra, ma-lan-dri-na, im - paz - zi -
- ture, wick - ed, wick - ed lit - tle creature she'll de - prive.....

- sti-na, com'è ca-ra, mode - sti-na, nella sua sempli-ci - tà, sem-plici -
creature, Ev'ry feature, ev'ry feature beams with purest in - no - cence, with in - no -

va.) Ah fra - tel - lo, tre - - mo
pace.) Ah dear bro ther, I'm all

- re, im-paz-zi-re lo fa-rà, com'è scal-tra, ma-lan-dri-na;)
him, she'll de-privè him of all sense, wick-ed, wick-ed lit - tle creature,)

- tà, com'è ca - ra mo-de - stina, nel-la sua sempli-ci -
- cence, ev'ry fea - ture, ev - 'ry feature beams with pu-rest in - no -

tut - ta! (Staa ve - de - re, vec - chio mat - to, staa ve - de - re, vec - chio
tre - mor, (Wait a mo - ment, a - ged do - tard, wait a mo - ment, a - ged

mos - sa, vo - ce, por - ta -
Voice and ges - ture, mien and

- tà, ah Dot - to - re! com'è
- cence, Dear..... doc - tor, what a

mat - to, or ti ser - vo co - me va, or ti ser - vo co - me
do - tard, Soon a nice dance you shall pace, soon a nice dance you shall

men - to, tut - to è in le - i sem - pli - ci
bear - ing, pro - mise no - thing but sim - ple

ca - ra, nel - la su - a sem - pli - ci -
crea - ture, ev - ry fea - ture reathes in - no -

va, pace,

tà, mos - sa, vo - ce, por - ta -
grace, Voice and ges - ture, mien and

tà, ah dot - to - re! com' è
cence, Ah dear doc - tor, what a

men - to, tut - to è in le - i sem - pli - ci
bear - ing, pro - mise no - thing but sim - ple

ca - ra, nel - la su - a sem - pli - ci -
crea - ture, ev - ry fea - ture breathes in - no -

..... or ti ser-vo, or ti ser-vo co-me
 soon a nice dance, soon a nice dance you shall

- tà, tut-to è in le-i, tut to sem- pli - ci -
 grace, pro-mise no-thing, pro-mise but sim-ple

- tà, quant'è ca-ra nel-la sua, nel-la sua sem- pli - ci -
 cence, what a crea-ture, she is all, she is all sweet in-no

va, co-me va. or ti ser-vo co-me
 pace, you shall pace, soon a nice dance you shall

- tà, mos-sa. vo-ce, (im-paz-zi-re lo fa-rà.
 grace, voice and ges-ture, (will de-prive him of all sense,

- tà, quant'è ca-ra nel-la sua sempli-ci-tà,
 cence, what a creature, she is all sweet in no-cence,

va, ti ser-vo co-me va.)
 pace, a nice..... dance you shall pace.)

lo fa-rà.) ...
 of all sense!.....

che bel-tà! ...
 in-no-cence!.....

MALATESTA.

Non ab-bia - te pa - u - ra. è Don Pa - squa - le, pa - dro - ne e a-mi-co
 Dear - est, ban - ish all tre - mor 'tis Don Pa - squa - le, my pa - tron and firm - est

NORINA.

Gra - zie, ser -
 Thanks, I'm sure

mi - o, il re dei ga-lant-uo-mi-ni: rispon-dete al sa-lu-to.
 al - ly, a prince a-mong all gen - tle-men: respond when he sa-lutes you.

Moderato.

va!
 sir!

(Oh che bag - gia - no!)
 (The man's quite sil - ly!)

DON PASQUALE.

O ciel, che bel - la ma-no! (È già cot-to a quest'o-ra.)
 Her hand, the whi - test li - ly! (He's deep smit-ten al - rea-dy!)

Moderato.

DON PASQUALE.

Che ne di - te? È un in - can - to! ma, quel
 Well, what think you? She's en - chant - ing! But why

MALATESTA.

ve - lo— Non o - se-ria, son cer-to, a sem-bian-te sco-per - to, parlare a un uom ; pri-ma l'in-ter-ro -
would thus? She will nev-er I'm cer-tain safe be-hind that lace cur-tain ad-dress a man. Try first by con-ver-

DON PASQUALE.

- ga - te, ve - de - te se nei gu - sti v'in-con - tra - te, po - scia ve-drem. Ca - pi - sco, an-diam, co -
-sa-tion; if you a-gree in taste and in-cli - na-tion, then we can see. I take you, come, cou - rage,

- rag-gio! Posto che ho l'avvan-tag-gio, an-zi il si-gnor fra - tel - lo, il dot-tor Ma-la -
onward! Doubt-less I feel much honour'd see-ing that Ma - la - te - sta, your good and worthy

MALATESTA.

NORINA.

- te-sta, cia-è, vo-le-va dir— (Per-de la te-sta) ri-spon-de-te! Son ser - va, mil-le gra -
brother,— that is— I meant to say. (He's in a bo-ther) make some answer. Your ser - vant, sir, I thank

DON PASQUALE.

NORINA.

- zie! Vo-lea dir che al-la se-ra, la si-gno-ra a-me-rà la com-pa - gni-a? Nien-te af fatto, al con -
you! I was say - ing, of ev'nings you at times perhaps feel a lit - tle lone-ly? No in deed, sir, at the

DON PASQUALE.

NORINA.

-ven-to si sta-va sempre so-le. Qual-che vol-ta al te-a-tro? Non so che co-sa si-a, nè sa-per
con-vent we're al-most al-ways lone-ly. Does the play-house a-muse you? I know not what you mean, sir, nor wish to

DON PASQUALE.

NORINA.

bra-mo. Sen-ti-men-ti ch'io lo-do; ma il tem-po, uo-po è pas-sar-lo in qual-che mo-do? Cu-
know it. I en-list 'neath your ban-ner; how-ev-er, time must be got thro' in some man-ner! In

-ci-re, ri-ca-mar, far la cal-zet-ta, ba-da-re-al-la cu-ci-na. il tem-po pas-sa
sew-ing, ma-king clothes, and knit-ting stock-ings and watch-ing o'er the house-hold, I find time quick-ly

MALATESTA.

DON PASQUALE.

pre-sto. (Ah, ma-lan-dri-na!) Fa proprio al ca-so mi-o! quel vel, per ca-ri-
pass-es. (Ah, cun-ning gip-sy!) The ve-ry thing to suit me! Will you not raise that

MALATESTA.

NORINA.

- tà! Ca - ra So - fro-nia, ri-mo-ve - te quel ve-lo! Non o - so in fac-cia a un
 veil! Dear - est So - phro-nia, I en-treat you re - move it! I dare not when there's a

MALATESTA.

NORINA.

uom! Ve lo co - man-do! Ob - be - di - sco. fra - tel!
 man! Nay, I com - mand you, Bro - ther, then I o - bey!

maestoso.

DON PASQUALE.

MALATESTA.

DON PASQUALE.

Mi - se - ri - cor - dia! Che fu? di - te! U - na bom - ba in mez - zo al
 Mer - ci - ful - hea - ven! How now? what's this? 'Tis a bomb - shell my heart up -

co - re! pèr ca - ri - tà. dot - to - re. di - te - le, di - te - le, se mi
 - tear - ing! My pray - er, doc - tor, hear - ing, ask her now, ask her now if she'll

voo-le, mi man-can le pa-ro-le.
have me. With fear the words for sake

MALATESTA.

su-do, ag - ghiac-cio, son mor - to! Via co-rag-gio, mi sem-bran di -
burning, then free-zing, I'm dy-ing! Come, take cou-age, me-thinks she seems com-

- spo-sta. O - ra le par-lo!
- ply-ing. Wait and I'll sound her!

So-rel-li - na mia ca-ra, di-te, vor -
Pri-thee hear-ken, dear sis-ter! Tell me, con-

NORINA.

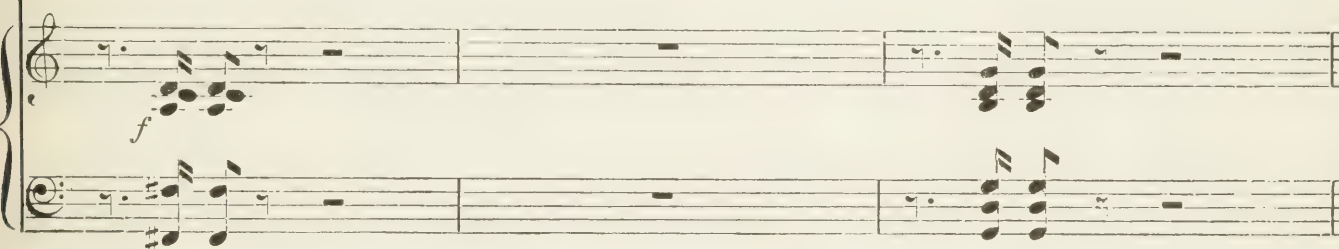
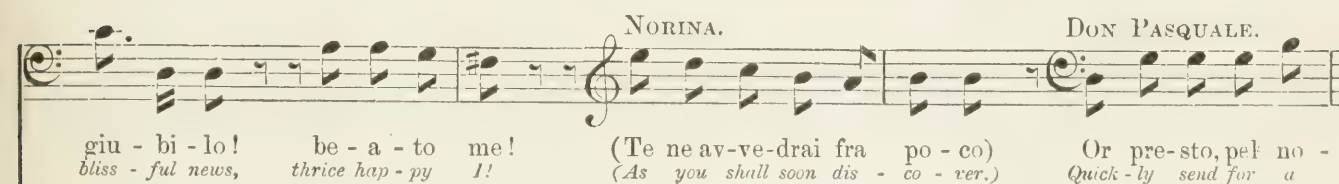
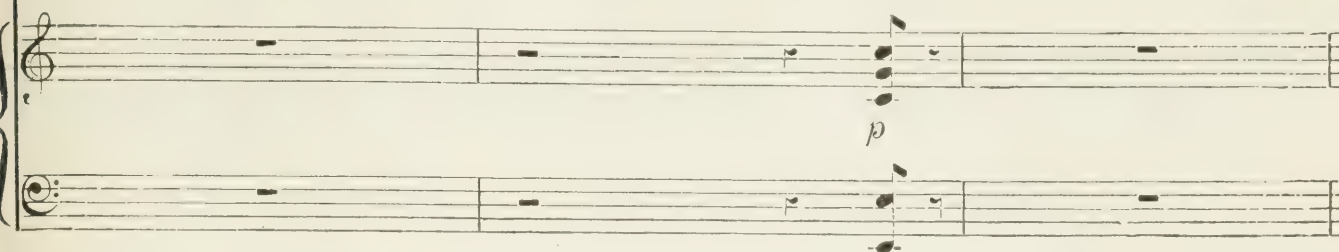
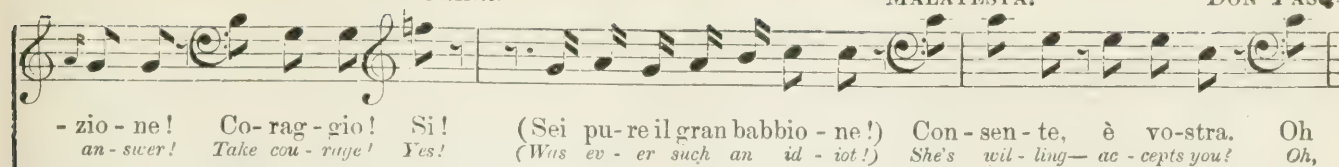
- re - ste? in bre - ve, quel si-gno - re vi pia - ce? A dir-lo ho sug - ge -
- sent you? in short then, does this gen-tle-man please you? I'm quite a-sham'd to

MALATESTA.

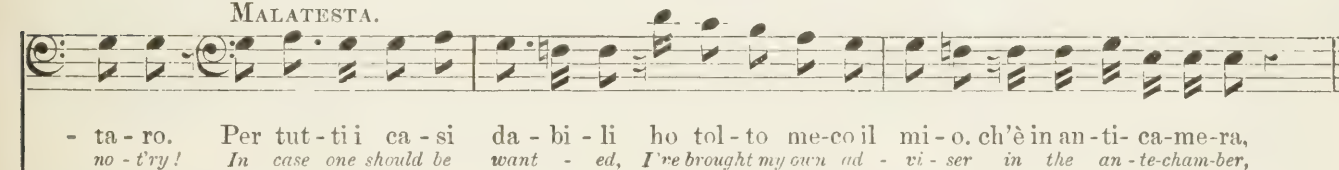
NORINA.

MALATESTA.

DON PASQ.

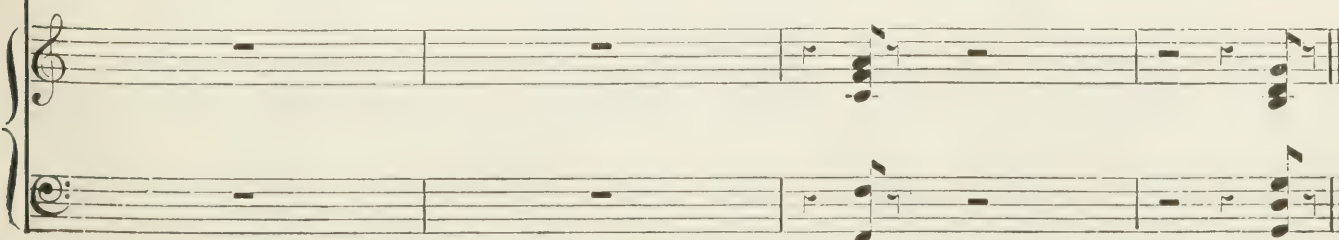


MALATESTA.



DON PASQUALE

MALATESTA.



No. 9.

QUARTETTO.

Moderato.

PIANO.

MALATESTA.

Fra da u-na par-te, et cæ-te-ra,
First on the one part, et ce-te-ra,

So-fro-nia Ma-la-te-sta do-mi-ci-li-a-ta, et cæ-te-ra, con tut-to quel che
So-phro-nia Ma-la-te-sta, re-si-ding at et ce-te-ra, and all the rest as

re-sta, e d'al-tra par-te, et cæ-te-ra, Pa-squa-le da Cor -
u-sual, and on the o-ther et ce-te-ra, Pu-squa-le of Cor -

NOTARO. MALATESTA.

- ne - to, et cæ - te - ra. Et cæ - te - ra. Coi ti - to - li se - con - do il con - su -
 - ne - to, et ce - te - ra. Et ce - te - ra, Add - ing his ti - tles in due form - al

NOTARO. MALATESTA.

- e - to. Et cæ - te - ra. En -
 fashion. Et ce - te - ra, Both

- tram - bi qui... .. pre - sen - ti, vo - len - ti, vo - len - ti, e con - sen -
 be - ing here..... now pre - sent, both wil - ling, both wil - ling, and both con -

cresc.

NOTARO. MALATESTA.

- zien - ti, - en - ti. Un ma - tri - mo - nio in
 - sent - ing, - sent - ing. Here - by con - tract in the

p

re - go - la a strin - ge - re si va, si
 mar - riage bond u - ni - ted to be - come, be

tr *tr* *cresc.* *p*

DON PASQUALE.

NOTARO.

DON PASQUALE.

vil.
- come,

A - ve - te mes - so ?
Is all that writ - ten ?

Ho mes - so.
'Tis writ - ten.

Sta
That's

ben,
right,

scri - ve - te ap - pres - so :
now write, please, as fol - lows :

Il qual
And the

pre - fa - to, et cæ - te - ra,
a - fore - said se - cond nam'd here - by

di quan - to e - gli pos - sie - de
of all he pos - sess - es

in mo - bi - li ed im -
in pers'nal or re - al

- mo - bi - li, do - natrai vi - vi e ce - de
pro - per - ty, for the a - bove con - sid - 'ra - tion

al - la suddet - ta, et cæ - te - ra,
makes o - ver to the a - bove first nam'd,

sua mo - glie di - let -
his much be - lov'd and

- tis - si - ma, fin d'o - ra la me - tà :
law - ful wife, from henceforth one clear half.

Sta scritto. E in - ten - de ed ordina,
'Tis writ - ten. And co - re - mints besides,

NOTARO.

- na, - u - ta,
- sides, - tain her,
DON PASQUALE.

che sia ri - co - no - sciu - ta, in que - sta ca - sa e fuo - ri,
To hold and to main - tain her, both in and out this dwell - ing,

- o - ri,
dwelling,

pa - dro - na am - pia, as - so - lu - ta, e sia da tut - tie sin - go - li di ca - sa ri - ve -
as sole - ly mis - tress, and in all things that she by all and each there - in re - si - ding shall be

- i - ta, - i - ta,
hon - our'd, di - ence,

- ri - ta, ser - vi - ta ed ob - be - di - ta, con ze - lo e fe - del -
hon - our'd, and serv'd with due o - be - dience, with zeal and con - stant

MALATESTA.

NORINA.

- tà. Ri - ve - la il vo - stro co - re quest' at - to di bon - tà. Ri - ve - la il vo - stro
faith. In that last dis - po - si - tion shines forth your kind - ly heart. In that last dis - po -

NOTARO.

co - re quest' at - to di bon - tà. Steso è il contratto, le
 si - tion shines forth your kind - ly heart. The deed is drawn up, now

MALATESTA.

fir-me ? Ca ra so - rel la, or vi - a, si
 sign it. Pray, dearest sis-ter, come forward, 'tis
 DON PASQUALE.

Ec-co la mi-a.
 Here's my hand to it.

NOTARO.

Non ve-do i te-sti-mo-ni, un so - lo non può star. *Allegro.*
 Two wit-ness - es are want-ed, I on - ly here see one.

trat-ta di se-gnar.
 your turn now to sign.

NORINA.

(Er -
 'Tis

ERNESTO.

In-die - tro, in-die - tro, ma-scal-zo - ni!
 Stand back there, stand back there, knee a - vaunt ye!

ne - sto!
Er - nest!

or ve-ra - men - te mi vie-ne da tre -
A - las with ter - ror to trem - ble I be -

in die - - tro, in -
Stand back there, stand

MALATESTA.

(Er - ne - sto!
'Tis Er - nest!

e non sa nien - te!
oh, fa - tal er - ror!

Er -
'Tis

mar,
gin,

die - - tro,
back there,

io voglio entrar,
and let me in,

io voglio entrar,
come, let me in,

DON PASQUALE.

MALATESTA.

ne - sto può tut-to ro - vi - nar.)
Er - nest. our plans will crum - ble in.)

Mio ni - po - te!
'Tis my ne - phew!

(E non sa
(Oh, fa - tal

or tut-to ve-ra - men - - - te ci
A - las I see with ter - - - ror our

ma - scal - zo - ni,
knaves, a - vaunt ye!

nien - te,
er - ror,

or tut-to ve-ra -
a - las I see with

vie - - ne, ci vie - ne a ro - vi - nar!)
 plans..... now, our plans now will crum - ble in!)

si, io vo - glio en - trar!
 Buck, knaves, come let me in!

men - te ci vie - ne a ro - vi - nar!)
 ter - ror our plans now will crum - ble in!)

ff

ERNESTO.

Pria di par - tir, si -
 Sir, ere from hence I

poco meno.

tr

gno - re, ven - go per dir - vi ad -
 hied me, fare - well, I would have

tr

- di - o, e come a un mal-fat - to - re, mi
 bid you, But find the door de - nied me as

tr

DON PASQUALE.

vien con-te - so en-trar! S'e - rain fac - cen - de, giun - to pe - rò voi sie - te in
 tho' a thief I were! You have 'mudst bus - 'ness popt in, but iust in time you've

f

pun - to, a fa - re il ma - tri - mo - nio man -
 dropt in, A wit - ness we nust want - ed, the

tr

- ca - va un te sti mo - nio, giun - to voi sie - te in
 mar riage ra ti - fy - ing, So just in time you've

tr

ERNESTO. MALATESTA. ERNESTO.

pun-to: or ven-ga la spo-si-na. Che ve-do? Per ca-ri-tà! Oh
 popt in: the bride, you have-n't seen her. What see I? Nay, I be-seech! Oh,

ERNESTO. MALATESTA.

ciel! No-ri-na! mi sem-bra di so-gnar, ma
 heav'n! No-ri-na! I dream, I do de-clare, far

Sta zit-to, ci vuoi pre-ci-pi-tar: la spo-sa è quel-la.
 Be si-lent, or mis-chief you'll pre-pare: yes, this the bride is.

Allegro moderato.

que-sto non può star!
 more than I can bear!

Ah fi-gliol non mi far sce-ne, fi-gliol non mi far
 Ah, my son, don't make a ri-ot, my son don't make a

sce-ne, è tut-to per tuo be-ne, è tut-to per tuo be-ne, se vuoi No-ri-na
 ri-ot, All's for your peace and qui-et, all's for your peace and qui-et, No-ri-na's heart, if

NORINA.

A-des-so, ve-ra-men - - - te
A-lus, a-las with ter - - - ror

ERNESTO.

So-fro-nia.sua so-rel - - - la!
This is some fa-tal er - - - ror!

MALATESTA.

per-de-re non hai che a se-gui - tar,
you would break, the right way now you take,
DON PASQUALE.

fi - gliol non mi far
My son, don't make a

sce - ne. fi-gliol non mi far -
ri - ot, my son, don't make a

Gli pun-ge, compa-ti - - - te - lo,
I'll try some con-so-la - - - tion now,

p

mi vie-ne da tre-ma - - - re,
all o-ver I am qua - - - king,

co-mincio ad im-paz-za - - - re,
a mad-man it will make me,

sce - ne. è tut - to per tuo be - - ne, è tut - to per tuo
ri - ot, all's for your peace and qui - et, all's for your peace and

lo vo' ca-pa-ci - ta - - - re,
some pi - ty on him ta - - - king,

si, si, mi vie - ne da tre -
 yes, yes, with ter - - - - -
 si, si, co - - - min - cio ad im - paz -
 yes, yes, a mad - man me 'twill
 be - ne, se vuoi No - ri - na per - de - re, non hai che a se - gui -
 qui - et, No - ri - na's heart, if you would break, the right way now you
 si, si, lo vo' ca - pa - ci -
 yes, yes, I'll pi - ty on him
 - mar, si, da tre - mar, si, da tre - mar, ah,
 quake, with ter - - - - - quake, with ter - - - - - quake, ah,
 - zar, ad im - paz - zar, ad im - paz - zar, si, co -
 make, a man make, a mad - man make, yes, a
 - tar, non hai che a se - gui - tar, a se - gui - tar, se-con-da la com -
 take, the right way now you take, the way you take, Don't spoil the en - ter -
 - tar, ca - pa - ci - tar, ca - pa - ci - tar, lo vo' ca - pa - ci -
 take, I'll pi - ty take, I'll pi - ty take, I'll pi - ty on him

f
 si, si, mie vie - ne, mi vie - ne da tre - mar!.....
 yes, yes, with ter - ror, with ter - ror now I quake!.....

f
 - min - cio ad im - paz - zar, ad im - paz - zar, ad im - paz - zar!.....
 mad - man me 'twill make, a mad - man make, a mad - man make!.....

- me - dia, la - scia, la - scia, la - scia far, si, la - scia far!.....
 - tain - ment, we are act - ing for your sake, yes, for your sake!.....

- tar, si, si, lo vo' ca - pa - ci - tar, ca - pa - ci - tar!.....
 take, yes, yes, I'll pi - ty on him take, I'll pi - ty take!.....

f *f* *f* *f*

MALATESTA.

Questo contratto a-dun-que, si va-da ad ul-ti-mar.
 Come now, this marriage contract quite va - lid we can make.

p

Moderato.

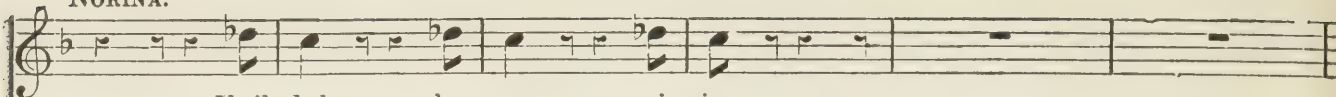
NOTARO.

Sie - te ma - ri - to e mo - glie.
 Friends you are hus - band and wife now.

Moderato.

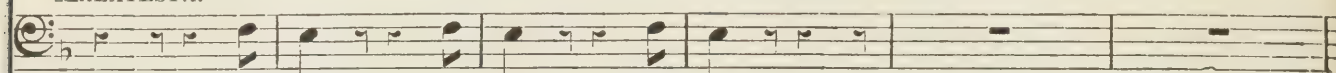
f

NORINA.



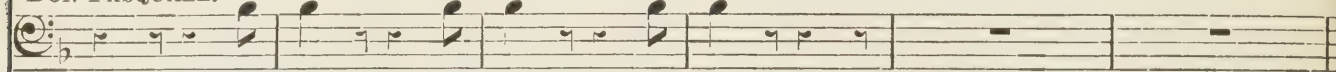
Vail bel - lo a co - min-ciar.
Our arts now we'll de - ploy.

MALATESTA.



Vail bel - lo a co - min-ciar.
Her arts now she'll de - ploy.

DON PASQUALE.



Mi sen - to li - que - far.
I'm al - most faint with joy.



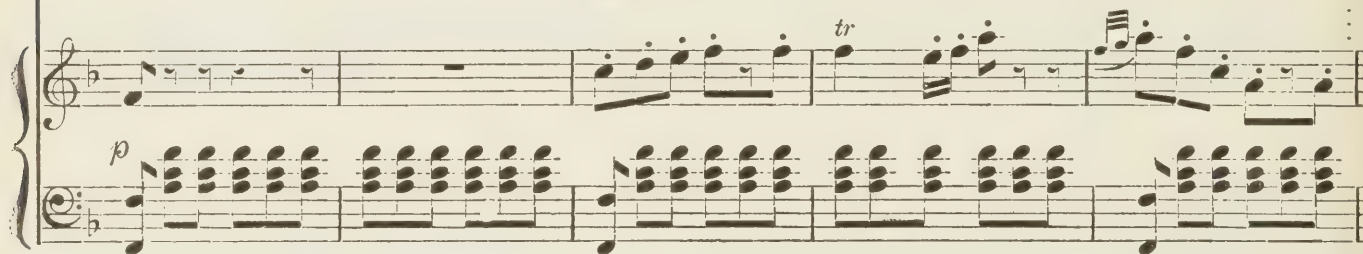
DON PASQUALE.

NORINA.

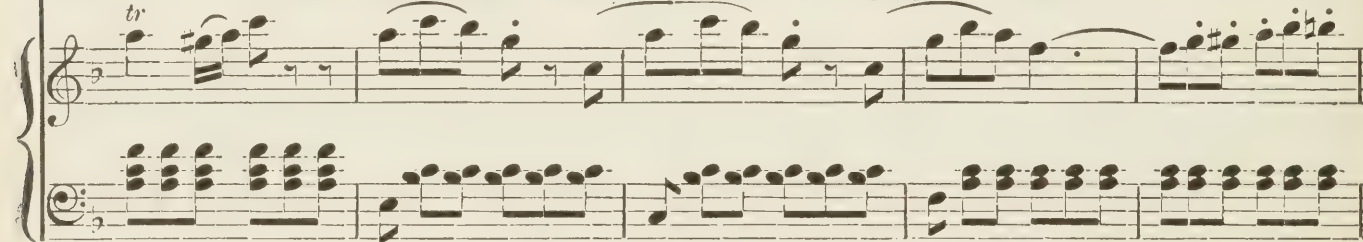


Ca - ri - na!
Be - lov'd one!
Sua.....

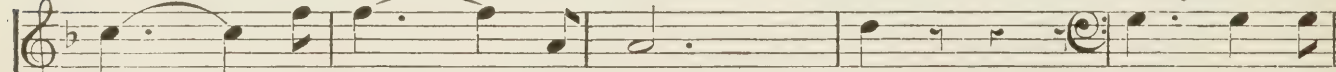
A - da-gio un po - co,
Don't be op - pres - sive,
.....



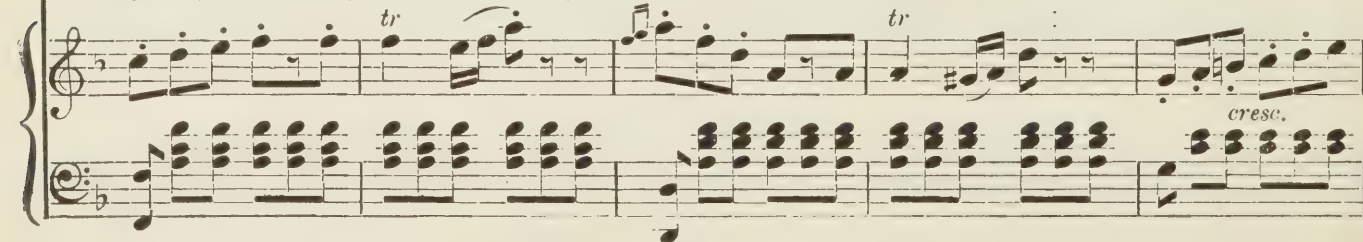
cal - ma..... te quel..... gran fo - co, si
calm down..... this warmth..... op - pres - sive, You



DON PASQUALE.



chie - de pria..... li - cen - - za. Me l'ac - cor-
first..... should ask..... per - mis - sion. Say, will you
Sua.....



NORINA.

ERNESTO.

DON PASQUALE.

- da - te? No. Ah, ah, ah, ah, ah! Che c'è da ri - de - re?
grand it? *No.* *Ha, ha, ha, ha, ha!* *What are you laugh-ing at,*

f *p*

im - per - ti - nen - te. par - ti - te sa - bi - to, im - man - ti -
you sau - cy cor - comb? *This let me tell you flat,* *your pre - sence*

p

NORINA.
 - nen - te, via fuor di ca - sa! Ohi - bò!
here, sir, no more is want - ed! *Oh, fie!*

f *f* *f* *p*

Mo - di vil - la - ni e ru - sti - ci, che tol - le -
Such boor - ish man - ners I can - not bear, *you must not*

Sra. *tr* *tr*

- rar non so! re - sta - te:
go on so! *Pray stay, sir:*

al - tre ma - nie - re ap - pren - der vi fa - rò!
 bet - ter be - ha - viour, your lord - ship I must show.

DON PASQUALE. MALATESTA. DON PASQUALE

Dot - to - re!
 Dear doc - tor!

Don Pa - squale!
 Don Pa - squa - le!

È un'
 How

NORINA.

ERNESTO.

MALATESTA.

Son di sa - - - le!
 I'm as - tound - - - ed!

DON PASQUALE.

al - tra!
 al ter'd!

Che vor - rà dir! . . .
 What does it mean? . . .

Cal - Pray

NORINA.

rall.

ri - de-re fre - nar - mi più non so. Un
sides must hold, With laugh - ter I shall choke. A

ri - de-re fre - nar - mi più non so.
sides must hold, With laugh - ter I shall choke.

MALATESTA.

- ma - te - vi, sen - ti - re mi fa - rò. sì. sen - ti - re mi fa - rò.
calm your-self, my voice shall here be heard. yes, my voice..... now shall be heard!

f

uom qual voi de - cre - pi - to, qual voi pe - san - te e gras - so, con - dur non può u - na
man, like you, so re - ry stout, de - cre - pid too, and fa - ding, Could nev - er take a

p

a tempo.

gio - va - ne de - cen - te - men - te a spas - so, bi - so - gno ho d'un brac - cie - re, sa -
la - dy out when she goes pro - me - na - ding, A strong arm must sup - port me, so

p

DON PASQUALE.

- rà mio ca - va - lie - re! Oh que - sto, poi, scu - sa - te - mi, oh que - sto non può
you, sir, shall es - cort me! No, no, in - deed ex - cuse me, pray, oh, that will nev - er

f

NORINA.

DON PASQUALE.

star.
do.

Non può star? per-chè?
Nev-er do! why not?

Perchè non vo - glio!
I will not have it!

NORINA.

DON PASQUALE.

NORINA.

rall.

Non lo vo - le - te?
You will not have it?

No!
No!

No?
No?

I - do - lo mi - o, vi
My dear - est dar - ling, I

sup - pli-co scor - dar que-sta pa - ro - - - la,
beg you now dis - card that harsh ex - pres - sion,

"vo - glio,"
"I will"
8va.

.... per vo - stra re - go - la,
..... re - mem - ber once for all,

"vo - glio," lo di - co io
"I will," is my pos -

8va.

DON PASQUALE.

NORINA.

so - la. Dot - to - re?
- ses - sion, Dear doc - tor?

Tutti ob-be - dir. qui de - vo - no,
Here I o - be - dience ex - act from all,

8va.

io so - la ho a co - man - dar.
 yes, here I a - lone..... com - mand.

MALATESTA.

Ee - coil mo - men - to
 The tick lish mo - ment

tr

f *p*

ERNESTO.

Non voglio re - pli - ca,
 I want no an - swer sir,

MALATESTA.

Ve - dia - mo, che sa
 Let's see how he'll get

cri - ti - co,
 is at hand,

DON PASQUALE.

Ma, ma que - sto non può star. Co -
 But— oh this will ne - ver do. No,

f *p*

che?
 What?

va, ta - ci, buf -
 you boo - by, pray

far, che sa far,
 thro', how get thro',

- stu - i, non può,
 no, I can - not,

f *p*

- fo - - - - - ne, ta - ci,
 st - - - - - lence, si - lence,
 ve - - - dia - mo,
Let's see now
 MALATESTA.
 ve - - - dia - mo,
Let's see now
 i - o, vo - i, lu - i,
I can, te can, you can,

cresc.

ta - ci, zit - to, ta - - - -
 si - lence, hush, sir, si - - - -
 che sa far.....
what e'll do !.....
 che sa far.....
what he'll do !.....
 i - o, que-sti, ah !.....
you can, they can, ah !.....

ff

rall.

ci.
lence!

Pro-vato ho a pren-der-ti fi-
I've tried to make no fuss, a-

NORINA.

no-ra col-le buo-ne, sa-prò, se tu mi stuz-zi-chi, le ma-ma-do-pe
- void-ing noise and vio-lence, but if you ag-gra-rate me thus you soon shall feel my

No. 10.

SEGUITO DEL QUARTETTO.

Adagio.

NORINA.

rar.

hand.

ERNESTO.

MALATESTA.

DON PASQUALE.

Oh,

Oh,

Adagio.

È ri-ma - sto là im-pie-tra - to,
See, he stands like a pe-tri-fac-tion,

sogno?
dreaming,

veglio?
waking,

cos' è sta-to?
which am I now?

Ve - gli, so - gni, non... sa
If..... he dreams or wakes..... scarce

Ve - gli, so - gni, non... sa
If..... he dreams or wakes..... scarce

be - ne, non... ha san - gue nel - le
know - ing, In..... his veins no drop..... seems

be - ne, non... ha san - gue nel - le
know - ing, In..... his veins no drop..... seems

sembra un uom cui man-ca il fia - to,
Robb'd a - like of breath and ac - tion,

sogno *f* cal-ci, schiaf-fi, bra-va,
Cuff-ing, scratching, kick-ing, this is

ve - ne, non ha san-gue
flow - ing, In his veins no

ve - ne, or l'in-tri - co,..... man - co ma-le, ah, in-co -
flow - ing, Soon our friend, if..... I..... mis - take not, ah, how the

via, co - rag - gio,..... Don Pa - squa-le, no, non vi
Don Pu - squa - le,..... pri - thee quake not, no, of all

be-ne, buon per me che m'ha avvisa-to, or vedrem che cos' av-viene,
fine now, Luc-ky 'tis she gives me warning, now I know what to ex - pect,

nel - le ve - ne, nel - le ve - ne, or l'a - mi - co, man - co
drop is flow - ing, no drop flow - ing, Soon our friend, if..... I..... mis -

min - cio a de - ci - fra - re, or l'in - tri - co, man - co
land lies will be de - test - ing, Soon our friend, if I mis -

sta - te a sgomen - ta - re, via co - rag - gio, o Don Pa -
com - fort the hint re - ject - ing, Don Pa - squa - le, pri - thee

or vedrem, che cos' av - vien, or vedrem,
now I know what to ex - pect, now I know

rall. ma - - - le, si po - trà ca - pa - ci - tar, or l'a -
take..... not, how the land lies will de - test, Soon our

rall. ma - - - le, in - co - min - cio a de - ci - frar, or l'in -
take..... not, how the land lies he will de - test, Soon our

- squa - le, non vi sta - te, non vi sta - te a sgo - men - tar, via co -
quite not, and all com - fort, and all com - fort thus re - ject, Don Pa -

ve - drem, ve - dre - - - mo; ba - da,
full well, I know now; There'll be

rall.

p a tempo.

- mi - co, man-co ma - le, si po - trà ca-pa - ci -
friend,..... if I mis - take..... not, how the land lies will de -

- tri - co, man-co ma - le, in - co - min - cio,
friend,..... if I mis - take..... not, how the land lies,

- rai - gio, Don Pa - squa - le, co - rag -
squa - ie, pri - thee quake not, Pa - squa

be - ne, Don Pa - squa - le, ba-da be - ne, ba - da
mur - der ere the morn - ing, if the no - tice I neg -

poco più.
 - tar, man-co ma - le, man-co mal, or l'a-mi - co,
tect, he'll de - tect, soon he'll de - tect, soon our friend, if

in-comin - cio a de - ci - frar, a de - ci - frar, man-co ma -
how the land lies will soon de - tect, will soon de - tect, soon our friend,

- gio, co - rag - gio, non vista - te a sgomen - tar, Don Pasqua -
le, Pa - squa le, ev - 'ry com - fort pray don't re - ject, Don Pa-squa

ben, Don Pa - squa - le, ba - da,
lect, Don Pa - squa le, don't neg -

cresc.

man-co ma - le, ah, si po - trà ca - pa - ci -
I mis - take not, ah, how the land lies will de -

- le, man - co ma - - le, or co - min - cio a de - ci -
if I mis - take not, how the land lies will now de -

- le, no, no, non vi sta - - te, no, no, a sgo - men -
le, now don't ev - 'ry com - - fort, now don't, don't quite re -

- ba - - da - - ne, ba - - da,
lect it, don't neg lect it,

f p

tar, ca - pa - ci -
tect, he'll soon de -

- frar, a de - ci -
tect, he'll soon de -

- tar, a sgo - men -
ject, don't quite re -

ba - da ben, ba - da ben. ba - da ben, Don Pa - squa - le, è u - na don - na a far tre -
don't neg - lect, don't neg - lect, don't neg - lect, Don Pa - squa - le; the warn - ing you must not neg -

p

- tar,
- tect.

- frar,
- tect,

si, si, l'in -
yes, yes, our

- tar,
- ject,

ma non vi
all thoughts of

- mar, ba - da ben, ba - da ben, ba - da ben, ch' e u-na don - na a far, a far tre-mar,
- lect, don't neg - lect, don't neg - lect, don't neg - lect, don't this warn - ing, this warn - ing now neg - lect,

ah,.....
ah,.....

poco a poco.

- tri - co or co - min - cio a de - ci - frar,
friend..... will how the land lies soon de - tect,

sta - te a sgo-men-tar, a sgo-men-tar, a sgo-men-tar,
com - . fort don't quite re - ject, don't quite re - ject, don't quite re - ject,

a far tre-mar,
now don't neg - lect,

è don-na è don-na a far tre - mar,
this warn - ing, this warn - ing don't neg - lect,

cresc. *ff*

p *rall.*

si, si, ca - pa - ci - tar.
yes, yes, he'll soon de - tect.

si, si, a de - ci - frar.
yes, yes, he'll soon de - tect.

si, si, a sgo - men - tar.
no, no, don't quite re - ject.

p *tr*
è don - na a far..... tre - mar.
this warn - ing don't neg - lect.

p *rall.* *p* *pp*

Allegro moderato. **NORINA.**

Allegro moderato. Riu - ni - ta im - man - ti - nen - te la ser - vi - tù qui
The ser - vants all as - sem - ble in - stant - ly here be -

ff

DON PASQUALE. **MALATESTA.**

vo - glio! Che vuol dal - la mia gen - te? Or nasce un altro im - bro - glio.
fore me! What's com - ing next? I trem - ble! The sky grows yet more stor - my.

p *ff*

NORINA.

Tre in tut - to? ah, ah, ah, ah, ah, ah! va be - nis - si - mo c'è po - co da con -
Three on - ly? ha, ha, ha, ha, ha, ha! Come that's vast - ly well, they won't take long to

p

rall.

- tar, c'è po - co da con - tar. Ah! voi, da quan - to sem - bra - mi, voi sie - te il mag - gior -
 count, they won't take long to count. Now you, so far as I can tell, must be the ma - jor

f *p*

- do - mo, su - bi - to v'in - co - mincio la pa - ga a rad - dop - piar, or at - ten - de - te agl' or - di - ni,
 do - mo. Well, first, then, all your wa - ges I dou - ble in a - mount, so please o - bey the or - ders well

che mi di - spon - go a dar!
 I now pro - pose to give out!

p *p*

Di ser - vi - tù no - vel - la pen - sa - te a prov - ve - der - mi,
 New ser - vants, butlers, pa - ges, I want at once to serve me,

p

DON PASQUALE.

sia gen - te fre - sca e bel - la, ta - le da far - ci o - nor! Poi, quando a - vrà fi -
 fine fel - lows, pray ob - serve, such as the folks won't flout! May one word be in -

f

NORINA.

- ni - to. Non ho fi - ni - to an - co - ra :
- trul - ed ! I have not yet con - clu - ded.

di le-gni un pa - jo si - a, do-ma-ni in seu de -
Long ere the night ap - prouch-es, I want a pair of

- ri - a. quant' ai ca - val - li
couch-es ; The steeds I've no ob -

DON PASQUALE.

NORINA.

po - i, la - scio la scelta a vo - i. Poi, quando a - vrà fi - ni - to. Non ho fi - ni - to an -
- jec - tion to leave to your se - lection. May one word be in - truded ! I have not yet con -

MALATESTA.

NORINA.

DON PASQUALE.

- co - ra. Be - ne, Me - glio. La ca - sa è mal di - spo - sta. La ca - sa ?
- clu - ded. Go on. Fa - mous. This house is in - com - mo - dious. This house is !

NORINA.

La vo' ri - far di po - sta, son an - ti - ca - glie i mo - bi - li, si debbon rin - no -
 I'll have it made less o - dious. The fur - ni - ture is out of date, I'll have it all re -

MALATESTA.

Ve-di!
 See her!

DON PASQUALE.

A - ve - te mai fi - ni - to?
 May one word be in - tru - ded?

p

- var: vi son mill' al - tre co - se ur - gen - ti, im - pe - rio - se, un par - ruc - chie - re
 - piac'd. A thou - sand things, more - o - ver, I want - ing here dis - cov - er. I must have a hair

sen - ti! me - glio! che te ne par?
 hear her! fa - mous! what think you now?

an - co - ra, eb - ben, che? se,
 What next? well then, what, if

p *f*

sce - glie - re, un sarto un gio - jel - lie - re;
 dress - er too, a tai - lor, and a gold - smith.

che te ne par, che te ne par?
 what think you now, what think you now?

io, voi, a - ve - te an - cor fi - ni -
 I would, — May one word be in - tru -

f

NORINA.

fa - te le co - se in re - go - la,
All in due or - der you'll re - gu - late,

fa - te le co - se in
all in due or - der you'll

ERNESTO.

Co - min - cia a lam - peg - giar.
The storm be - gins, I vow.

MALATESTA.

Co - min - cia a lam - per - giar.
The storm be - gins, I vow.

DON PASQUALE.

- to?
- ded?

ma, di - co -
I tell you -

NORINA.

Poco più allegro.

re - go - la,
re - gu - late,
non ci facciam bur - lar.
that folks may praise our taste.

Oh bel - la!
Fine question!

DON PASQUALE.

sto quasi per schiattar!
Was ev - er man so plac'd?

Chi paga?
Who pays, pray?

Poco più allegro.

vo - i.
You.

No?
No?

A dir - la qui fra no - i, non pago mi - ca,
Well then, 'twixt me and you, I say I won't then,

DON PASQUALE.

NORINA.

no! so-no o non son pa-dro-ne? Mi fa-te com-pas-sio-ne, pa-dro-ne ov'io co-
 No! Am I, or not, the mas-ter? Pray cease this i-dle fool-ing, you, mas-ter where I'm

f p

NORINA.

- man-do, or, or vi mando, siete un vil-la-no, un tanghero, unpaz-zo te-me-
 ru-ling? Dread some dis-as-ter, you boor un-man-ner'd, you sil-ly dolt, de-void of all your

ERNESTO.

Be-ne! me-glio!
 Bra-va! fa-mous!

MALATESTA.

Sorel-la! sorel-la!
 Dear sis-ter! dear sis-ter!

DON PASQUALE.

E ve-ro, v'ho spo-sa-to—
 'Tis true you I have wed-ded—

f

Più allegro.

- ra-rio, sie - - - te un vil-
 sen-ses, base..... boor un

il cie - - lo si ran-
 the threat - - ning clouds all

f

per ca-ri-tà, co-gna-to! so-rel - - - la, so-
 Don't, brother, be wrong-head-ed! Dear sis-ter, dear

I - o? voi so-la sie-te paz-za!
 I? 'tis you that are de-ment-ed!

Più allegro. 8va.

f

- la - - - no che pre - sto al - la ra - gio - ne ri-met - te - re sa -
 - man - - - ner'd, be sure..... that all my pow - er I soon will make you

- nu - - - vo - la, co - min - cia a lam-peg - giar, co-min-cia a lam-peg -
 low - - - er, the storm be - gins, I vow, the storm be - gins, I

- rel - la! co - gna - - - to, co - gna - to, pru - den - za, pru -
 sis - ter! Dear bro - - - ther, dear bro - ther, speak low - er, speak

io so - no qui il pa - dro-ne!
 I am the on - ly mas-ter!

8va.....

- prò, ri-met - te - re sa - prò, vil - la - no, vil - la - no!
 know, I soon will make you know, you boor, you un - man - ner'd!

- giar, co-min - cia a lam-peg - giar!
 vow the storm be - gins, I vow!

- den - za, pru - den - za, pru - den - za!
 low - er, low - er, low - er, low - er!

I - o! Ah!
 I say, I -

8va.....

No. 11. STRETTA DEL QUARTETTO.

DON PASQUALE.

Vivace. ♩.

VOICE.

PIANO.

Son tra - di - to, son tra-di - to, son tra - di - to, bef-feg-gia-to, bef-feg-gia-to,
I'm a vic-tim of col-lu-sion, of col-lu-sion, I'm a vic-tim of col-lu-sion,

mil - le fu-rie, mil-le fu-rie, mil-le fu-rie, mil-le furie, ho dentro il
Fire and fu-ries, fire and fu-ries, fire and fu-ries, fire and furies, I won't be

pet - to,
flout ed,

quest' in - fer-no anti - ci - pa
All this ri - ot and con - fu

- to non lo vo-glio sop-por - tar,
- sion, I won't suf-fer a - ny more,

quest' in - fer-no an-ti - ci - pa
All this ri - ot and con - fu

- to non lo vo-glio sop-por-tar, no, non lo vo-glio sop-por - tar, no, non lo vo-glio sop-por -
- sion, I won't suf-fer a - ny more, no, I won't suf-fer a - ny more, no, I won't suf-fer a - ny

8va

NORINA.

Or t'avve-di co-re in-
Now be-hold to thy con -

ERNESTO.

So - no, o ca ra,
Dear, I ack-now-ledge,
MALATESTA.

tar!
more!

Sie - te un po-co,
Quit this scene, pray,

Sforzando

p

p

gra-to, or t'av-ve di, co-re in-gra-to, che fu in-giu-sto
fu-sion, now be-hold to thy con-fu-sion, with what in-jus-tice

sin - ce - ra-to,
my con - fu-sion,

momen-ta-neo fu il so -
But a mo-ment were you

sie-te un po-co ri-sca-l-da-to,
quit this scene of wild con-fusion,

mio co - gua-to,
dear - est bro-ther,

cresc.

p

il tuo so - spet-to
my faith you doubt-ed,

so - lo a-mor mi ha con-si -
Love a-lone this sly de -

-spet-to, mo-men-ta-neo fu il so-spetto, so - lo a-mor,
doubt-ed, but a mo-ment were you doubt-ed, Love a-lone,

co-gnato an-da-te a let-to,
bed's your best place, that's un-doubt-ed,

son stor - di-to,
I'm as-ton-ish'd,

DON PASQUALE.

Quest' in - fer-no,
All this ri-ot,

quest' in - ferno an-ti - ci -
all this ri-ot and con -

cresc.

- glia-to, so-lo a-morm'ha consi-glia-to que - sta par-te
 - lu-sion, love a - lone this sly de - lu-sion fond - ly prompted,

t'ha con - si - glia - to, so-lo amor t'ha con-si -
 this sly de - lu - sion, love a - lone this sly de -

son stor-di - to, son sde-gna-to, l'ha co - ste-i,
 I'm as - ton - ish'd, quite confounded, I shall nev - er,

- pa-to non lo vo - glio, non lo vo-glio sop-por -
 - fu - sion I'll not suf - fer, I'll not suf - fer a - ny

cresc. *p*

a re - ci - tar, Don Pa - squa - le,
 and no - thing more, Don Pa - squa - le,

glia-to questa parte a re - ci - tar, si, Don Pa - squa
 - lu - sion fond-ly prompted, no-thing more, Poor Don Pa - squa

l'ha co-stei con me da far, si, Don Pa - squa - le, il
 I shall nev - er peace res - tore, If Don Pa - squa - le be

- tar, son tra-di - to, bef-feg - gia - - to, mil-le fu-rie ho den-tro il
 more, I'm a vic - tim of de - lu - sion, Fire and fu-ries, I'll not be

cresc. *f* *f*

po - ve - ret - to, è vi - ci - no ad
 baf - fled, scout ed, See, with an - ger he's

- - le po - ve - ret - to, è vi - ci -
 - - le, baf - fled, scout ed, See, with an -

po - ve - ret - to, non vi veg - ga a -
 baf - fled, scout ed, Sees you thus all your

pet - - to, questo inferno an-ti-ci - pa - - to non lo vo-glio soppor -
 flout - - ed, All this ri - ot and con - fu - sion I won't suf - fer a - ny

f *f*

af - fo - gar, si, è vi - ci - no ad af - fo -
 boil - ing o'er,..... See with an - ger he's boil - ing

- no ad af - fo - gar, si, è vi - ci - no ad af - fo -
 - ger he's boil - ing o'er, yes, see, with an - ger he's boil - ing

- mo - reg - giar, no, non vi veg - ga a - mo - reg -
 love out - pour, yes, yes, you thus all your love out -

- tar, quest' in - fer-no an-ti - ci - pa-to non lo vo-glio, non lo vo-glio sop - por -
 more, all this ri - ot and con - fu - sion I won't suf - fer, I won't suf - fer a - ny

Sva

- gar, ad af - fo - gar, è vi -
 o'er, he's boil - ing..... o'er, See with
 - gar, ad af - fo - gar, è vi -
 o'er, he's boil - ing..... o'er, See with
 - giar, a - mo - reg - giar, at - ten -
 pour, your love out - pour, pray be
 - tar, no, sop - por - tar, non lo vo - glio
 more, I won't suf - fer, I won't suf - fer

- ci - no ad af - fo - gar, sì,
 an - ger he's boil - ing o'er, yes,
 - ci - no ad af - fo - gar,
 an - ger he's boil - ing o'er,
 - zio - ne, at - ten - zio - ne,
 guard - ed, pray be guard - ed,
 sop - por - tar, la ca - sa è mal di - spo - sta, son an - ti caglie i
 a - ny more, The house is in - com - mo - dious, The fur - ni - ture all

NORINA.
 DON PASQUALE. sì, sì,
 yes, yes,
 mo - bi - li, un pranzo per cin - quan - ta, un sar - to un gio - jel - lie - re, la ca - sa, il
 out of date, A din - ner laid for for - ty, A tai - lor and a gold - smith, the house and the

si, si, si, si,
yes, yes, yes, yes,

ah, ah, ah, ah,
ha, ha, ha, ha,

ah, ah, ah, ah,
ha, ha, ha, ha,

pran-zo, si, si, ah, son tra-di-to, son tradito, son tra-di-to, beffeg-giato, beffeg-
din-ner, that's it, oh, I'm a vic-tim of col-lusion, of col-lu-sion, I'm a vic-tim of col-

f *p*

oh, Don Pa-squa-le po-ve-ret-to,
Poor Don Pa-squa-le, baf-fled, scout-ed,

oh, Don Pa-squa-le po-ve-ret-to,
Poor Don Pa-squa-le, baf-fled, scout-ed,

an-da-te un po-co a let to,
In bed you won't be flout ed,

-gia-to, mil-le fu-rie, mil-le fu-rie, mil-le
-lu-sion, fire and fu-ries, fire and fu-ries, fire and

f *p*

poco più. p

è vi - ci - no ad af - fo - gar, or t'av -
See, with an - ger he's boil - ing o'er, Now be -

è vi - ci - no ad af - fo - gar, so - no o
See, with an - ger he's boil - ing o'er, I ac -

mio co-gnato, anda-tea let - - to, at - ten -
Bed's the best place that's un - doubt ed, Pray be

fu-rie, mil-le fu-rie ho dentro il pet-to, dal-larab-bia,
fu - ries, fire and fu - ries, I won't be flout-ed, Thus de - lu - ded,

p

- ve - di o co - re in-gra - to, se fu in-giu - sto il tuo so-spet - to, so - lo a-mor m'ha con - si -
- hold to your con - fu - sion, How un - just - ly I was doubt - ed, Love a - lone this sly de -

ca - ra, sin - ce - ra - to, me - men-ta - neo fu il so-spet - to, so - lo a-mor t'ha con - si -
- know - ledge my de - lu - sion, But a mo - ment were you doubt - ed, Love a - lone this sly de -

- zio - ne il vec-chiet - to non vi veg - ga a-mo - reg-giar, attenzion, at-ten-zion,
guard - ed, Do not let him see you thus your love out - pour, On your guard, on your guard,

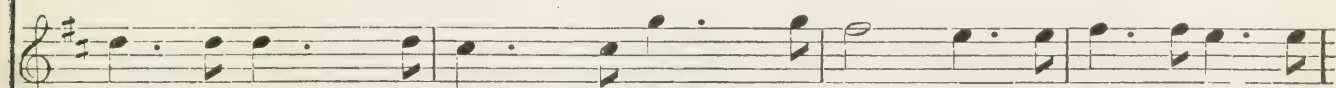
dal di-spet-to, son vi-ci - no a sof-fo-car, son vi - ci - no a sof-fo -
baf-fled, scout-ed, I'm with an-ger boil - ing o'er, I'm with an - ger boil - ing

8va.

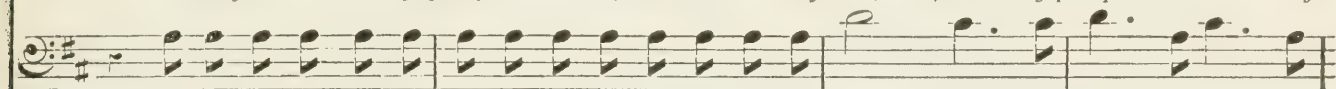
cresc.



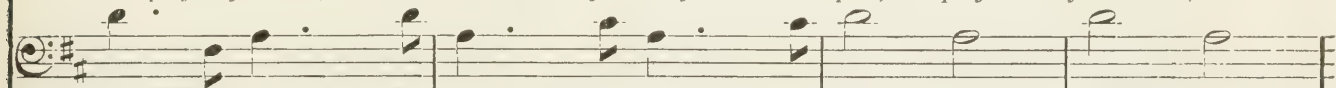
- glia - to que - sta par - te a re - ci tar,.....
- lu - sion fond - ly prompt - ed, no - thing more,.....



- glia - to que - sta par - te a re - ci - tar, que - sta par - te a re - ci -
- lu - sion fond - ly prompt - ed, no - thing more, fond - ly prompt - ed no - thing

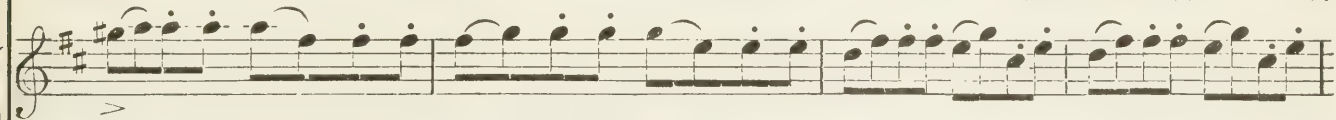


at-ten-zio-ne, che il vecchiet-to non vi veg-ga amo-reg-giar, at - ten-zio - ne, che non
pray be guard-ed, do not let him see you thus your love out - pour, pray be guard - ed, do not

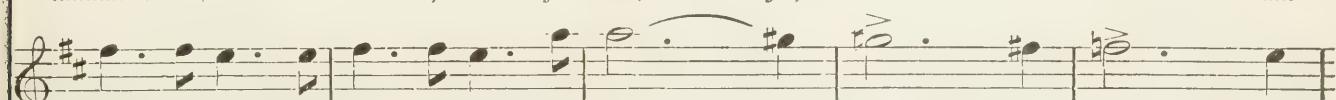


- car, son vi - ci - no a sof - fo - car, no, no, non
o'er, with an - ger I am boil - ing o'er, no, I'll not

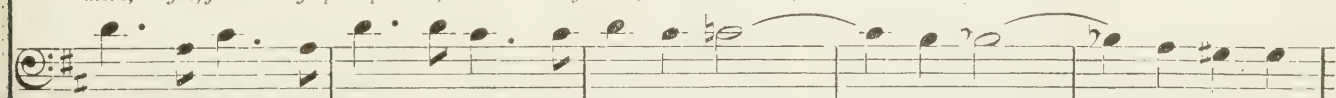
8va.....



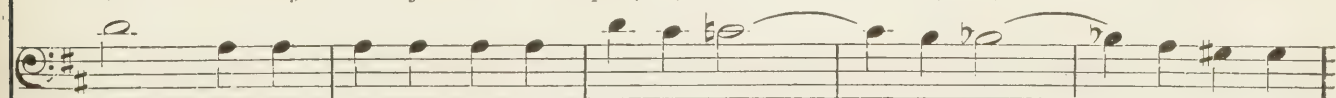
..... a re - ci - tar, si, so - lo a - mor m'ha
no, no - thing more, yes, love a - lone this



- tar, si que - sta par - te a re - ci - tar, si, so - lo a - mor t'ha
more, yes, fond - ly prompt - ed, no - thing more, ah, love a - lone the



ve - da, che non ve - da a - mo - reg-giar, no, no..... no, non..... vi veg - ga
let him see you thus your love out - pour, no, no, no, no, no, not thus see



vo' quest' in - fer-no sop - per - tar, no, non..... lo vo - glio, no, nol
suf - fer this, con - fu - sion a - ny more, no, I'll not suf - fer, I'll not

8va.....



con - si - gli - a - to que - sta par - te a re - ci - tar, a
 sly de - lu - sion fond - ly prompt - ed, no - thing more, no,

con - si - gli - a - to que - sta par - te a re - ci - tar, a
 sly de - lu - sion fond - ly prompt - ed, no - thing more, no,

a - mo - reg - giar, no non vi ve - - da a -
 your love out - pour, let him not see you your

vo - glio sop - por - tar, no, no, nol vo - - glio
 suf - fer a - ny more, no, I'll not suf - fer

8va.
 ff

re - - ci - - tar, so - lo a - mor m'ha
 no - - thing, more, love a - lone this

re - - ci - - tar, so - lo a - mor t'ha
 no - - thing more, love a - lone this

mo - - reg - giar, no, no, no, non vi veg - ga
 love out - pour, no, no, let him not see you

sop - - por - - tar, no, non lo vo - - glio, no, nol
 a - - ny more, no, I'll not suf - fer, I'll not

8va.

con - si - glia - to que - sta par - te a re - ci - tar, a
 sly de - lu - sion fond - ly prompt - ed, no - thing more, no,

con - si - glia - to que - sta par - te a re - ci - tar, a
 sly de - lu - sion fond - ly prompt - ed, no - thing more, no,

a - mo - reg - giar, no, non vi ve - da a -
 your love out - pour, let him not see you your

vo - glio sop - por - tar, no, no, nol vo - glio
 suf - fer a - ny more, no, I'll not suf - fer

8va.

ff

re - ci - tar, Don Pa - squa - le po - ve - ret - to, è vi -
 no - thing more, Don Pa - squa - le baf - fled, scout - ed, is with

re - ci - tar, Don Pa - squa - le po - ve - ret - to, è vi -
 no - thing more, Don Pa - squa - le baf - fled, scout - ed, is with

- mo - reg - giar, at - ten - zio - ne, at - ten - zio - ne, non vi
 love out - pour, pray be guard - ed, pray be guard - ed, or he'll

sop - por - tar, no, no, non lo
 a - ny more, no, no, I'll not

f

ci - no ad af - fo - gar, ad af - fo - gar, ad af - fo - gar, ad af -
 an - ger boil - ing o'er, he's boil - ing o'er, boil - ing o - ver, boil - ing

ci - no ad af - fo - gar, ad af - fo - gar, ad af - fo - gar, ad af -
 an - ger boil - ing o'er, he's boil - ing o'er, boil - ing o - ver, boil - ing

- ve - da, non vi ve - da a - mo - reg - giar, non vi ve - da a - mo - reg -
 see you, or he'll see your love out - pour, or he'll see your love out -

posso, non lo posso soppor-tar, no sop - por - tar, no, no,
 suffer, I'll not suf-fer a - ny more, not a - ny more, no, no,

- fo - gar, ad af - fo - gar, ad af - fo - gar, af - fo -
 o - ver, boil - ing o - ver, boil - ing o - ver, boil - ing

- fo - gar, ad af - fo - gar, ad af - fo - gar, af - fo -
 o - ver, boil - ing o - ver, boil - ing o - ver, boil - ing

- giar, no, non vi ve-da, non vi ve-da amo-reg - giar, a - mo - reg -
 pour, or he will see you, or he'll see your love out - pour, your love out -

no, no, nol pos-so, non lo pos-so, non lo pos-so, non lo pos - so sop - por -
 no, I'll not suf-fer, I'll not suf-fer, I'll not suf-fer, I'll not suf - fer a - ny

- gar,..... ad..... af - - fo - - gar,....
 o'er,..... he's..... boil - - ing..... o'er,.....

- gar,..... ad..... af - - fo - - gar,....
 o'er,..... he's..... boil - - ing..... o'er,.....

- giar, a - - mo - - reg - - giar,
 pour, your love out - - pour,

- tar, dal-la rab-bia, dal di-spet-to, son vi-ci-no a sof-fo-car, dal-la
 more, thus de-lu-dea, baf-fled, scout-ed, I with an-ger am boil-ing o'er, thus de-

ad..... af - - fo - - gar, ad af - fo -
 he's..... boil - - ing..... o'er, he's boil - ing

ad..... af - - fo - - gar, ad af - fo -
 he's..... boil - - ing..... o'er, he's boil - ing

a - - mo - - reg - - giar, ad af - fo -
 your love out - - pour, he's boil - ing

rab-bia. dal di-spet-to, son vi-ci-no a sof-fo-car, son vi-ci-no a sof-fo-car,
 lu-ded, baf-fled, scout-ed, I with an-ger am boil-ing o'er, I'm with an-ger boil-ing o'er,

f>

- gar, ad af - fo - gar, si, è vi - ci - no ad af - fo -
 o'er, he's boil - ing o'er, yes, he's with an - ger boil - ing
 - gar, ad af - fo - gar, si, è vi - ci - no ad af - fo -
 o'er, he's boil - ing o'er, yes, he's with an - ger boil - ing
 - gar, ad af - fo - gar, si, è vi - ci - no ad af - fo -
 o'er, he's boil - ing o'er, yes, he's with an - ger boil - ing
 son vi - ci - no a sof - fo - car, si, son vi - ci - no a sof - fo -
 I'm with an - ger boil - ing o'er, yes, I'm with an - ger boil - ing
f >

- gar!
 o'er.
 - gar!
 o'er.
 - gar!
 o'er.
 - car!
 o'er.
ff

FINE DELL' ATTO SECONDO.

No. 12.

INTRODUZIONE E CORO.

Allegro.

PIANO.

p

cre - - - - - scen - - - - - do

8va.....

f

SERVO.

I diaman - ti, pre-sto,
Bring the dia - monds quick-ly

8va...

8va.....

p

SERVO.

pre - sto!
hi - ther!

La scuf - fia - ra!
Here's the milli - ner!

8va.....

CAMERIERA.

Ven-ga a-van

Pray ad-mit.....

SERVO.

Pre - sto, pre - sto!
Do not iar - ry!

- ti!
her!

Il ven -
Here's her

In car-roz - za tut - to que-sto,
To the car - riage all this car - ry,

8va.....

- ta-glio!
fan!

SERVO.

pre-sto, pre - sto!
Do not tur - ry!

Il ve-lo,
And veil,

pre-sto,
quick - ly,

pre - sto,
quick - ly,

pre - sto,
do not

i guan-ti,
and gloves,

pre-sto,
quick - ly,

pre - sto
quick - ly,

pre - sto,
do not

8va.....

pre - sto,
tar - ry,

pre - sto, pre-sto, pre-sto,
quick - ly, quick - ly, quick - ly,

pre - sto, i ca-val - li sul mo - men - to, or - di - na - te d'at-tac - car!
tar - ry. Let the hor - ses, by her or - ders, to the car-riage harness'd be!

3

f

CAMERIERA. DON PASQUALE.

Pre - sto, pre-sto, pre-sto, pre-sto! Che ma-rea, che stor-di - men - to è u-na ca-sa da impaz -
Quick - ly, quick - ly, do not tar - ry! How the stream o'er-flows its bor-ders, Sure a mad-house here I

pre-sto!
quick - ly!

pre - sto, pre-sto, pre-sto, pre-sto!
quick - ly, quick - ly, do not tar - ry!

f

DON PASQUALE.

- zar, è u - na ca - sa da im-paz - zar, sì, da im-paz - zar, da im - paz -
see, Sure a mad-house here I see, yes, sure a mad - house I

CORO. Soprani. f Pre
Tenori. Quick
Bassi. Quick

la car-roz - za!
Here's the car-riage!

la car-roz - za!
Here's the car-riage!

f

- zar, da im - - paz - zar, da im - - paz - zar.
 see, mad - - house see, mad house see.

f
 - sto, pre - - - sto, pre - - - sto, la car -
 ly, quick - - - ly, quick - - - ly, here's the

f
 - sto, pre - - - sto, pre - - - sto, la car -
 ly, quick - - - ly, quick - - - ly, here's the

- sto, pre - - - sto, pre - - - sto, i ca-val - li,
 ly, quick - - - ly, quick - - - ly, bring the hor - ses,

- roz - za, pre - sto, pre - sto, pre - sto, pre - - - sto!
 oar - riage, quick - ly, quick - ly, do not tar - - - ry!

- roz - za, pre - sto, pre - sto, pre - sto, pre - - - sto!
 car - riage, quick - ly, quick - ly, do not tar - - - ry!

pre - sto, pre - sto, pre - sto, pre - - - sto!
 quick - ly, quick - ly, do not tar - - - ry!

DON PASQUALE. RECIT.

Ve-dia-mo; al-la mo-di-sta, cen-to scu-di; ob-bli-ga-to: al car-roz-zie-re, sei -
Let's see now; I owe the milli ner fire score scu-di, much o-blig'd, ma'am: For coach and car-riage, six

-cen-to; po-ca ro-ba! no-ve-cen-to cin-quan-ta, al gio-jel-lie-re:
hun-dred, quite a tri-ple; Just nine hun-dred and fif-ty the trin-ket-ma-ker: Allegro.

per ea-val-li:—al de-mo-nio i ca-val-li, i mer-can-ti, e il ma-tri-mo-nio!
and for hor-ses,—de-vil take her, with her hor-ses and her trades-men, and this fine mar-riage!

per po-co che la du-ri in que-sto mo-do, mio ca-ro Don Pa-
I things pro-ceed much lon-ger in this fash-ion, my good friend Don Pa-

Allegro.

-squa-le, a ri-ve-der-ci pre-sto all' o-spe-da-le.
-squa-le, you'll have to be de-pen-dent on folks' com-pas-sion.

Andante.

Che co - sa vor - rà dir que - sta gran ga - la ?
 What can she mean by all these pre - par - a - tions?

Andante.

p

risoluto.

U - scir so - la a quest' o - ra nel pri - mo dì di noz - ze, deb - bo op - por - mi ad o - gni co - sto, ed im - pe -
 Go - ing out un - at - tended the first day of our marriage! I must stop this most sure - ly some way or

- dir - lo, ma, si fa pre - sto a dir - lo, co - le - i ha cer - ti oc - chiac - ci, cer - to
 o - ther, How? that's where lies the both - er; my la - dy darts forth such glan - ces, has so

f

far da re - gi - na, ad o - gni mo - do vo' pro - var - mi, se po - i fal - li - sce il ten - ta -
 queen - like a car - riage. Well, well, no mat - ter, I'll just ven - ture; dis - sen - sion can hard - ly go much

ti - vo, — ec - co - la, a no - i.
 far - ther, — here she comes, at - ten - tion.

Allegro.

PIANO.

DON PASQUALE.

Meno mosso.

Si - gno - ri - na, in tan - ta fret - ta, do - ve
Pray, my la - dy, such haste to quit me where - fore

NORINA.

va, vorreb-be dir-mi? Èu-na co-sa, è u-na co-sa pre-sto det-ta, al te -
thus are you now showing! Sure my answer, sure my an-swer will ac-quit me, To the

DON PASQUALE.

a - tro, al te-a-tro a di-ver-tir-mi. Mail ma - ri - to, con sua pa - ce, non vo -
play, sir, to the play, sir, I am go - ing. By some hus-bands your in - ten - tion, let me

NORINA.

ler po-tria tal - vol-ta. Il ma - ri - to ve-de e ta - ce, quan-do
say, would be im - pe - ded. Such things hus-bands nev - er men - tion, What they'd

DON PASQUALE.

NORINA.

par - la non s'a-scol - ta. Non s'ascol - ta! Il ma - ri - to quando par - la non s'a-scol - ta non s'a -
 say would pass un - heed - ed. Pass un - heed - ed! Such things husbands nev - er men - tion, What they'd say would pass un -

p *p*

DON PASQUALE.

Più allegro.

A non met - ter - mi al ci - men - to, a non met - ter - mi al ci - men - to, si - gno - ri - na, la con -
 Cease at once my tem - per fir - ing, cease at once my tem - per fir - ing, 'Tis your best course I as -
Più allegro.

f

- si - glio, va - da in ca - me - ra al mo - men - to, va - da in ca - me - ra al mo -
 - sure you, To your cham - ber quick re - turn - ing, to your cham - ber quick re -

NORINA.

A star che - to, e non far
 Not to storm hus, and make a

- men - to, el - la in ca - sa re - ste - rà.
 - turn - ing, Do not dare to cross the door.

sce - ne, per mia par - - te lo scon - giu - ro, va - da a let - to, dor - ma
 ri - ot, For your own..... sake I con - jure you, Seek your pil - low, there lie

be - ne, poi do - man si par - le - rà, va - da a let - to, va - da a let - to, dor - ma
 qui - et, And at morn we'll talk this o'er, Seek your pil - low, seek your pil - low, there lie

p

be - ne, dor - ma, dor - ma, dor - ma be - ne, poi do - man si par - le - rà, va - - -
 qui - et, there lie qui - et, qui - et, qui - et, and at morn we'll talk this o'er, Seek.....

- da, dor - - - ma, dor - ma, dor - ma, dor - ma be - ne, poi do - man si par - le -
 your pil - - - low, pil - low, pil - low, there lie qui - et, and at morn we'll talk it

- rà, va - da, dor - ma, poi do-man si par - le -
o'er, Seek..... your pil - low, and at morn we'll talk this

rall.
- rà, va - da a let - to, dor - ma be - ne, poi do-man si par - le -
o'er, Seek your pil - low, there lie qui - et, and at morn we'll talk this

a tempo.
- rà. Ve - ra - men - te? so - no
o'er. Are you tru - ly? I must

Non si scher - za, so - no stan - co,
I'm in ear - nest, I'm quite wea - ry,

stu - fa, non v'a - scol - to, so - no
go now, i - dle non - sense, I must

non si sor - te, so - no stan - co,
I won't let you, I'm quite wea - ry,

stu - fa, imper - ti - nen - te,
 go now, You boor un - ru - ly,

ci - vet - tel - la, ci - vet - tel - la, ci - vet - tel - la, ci - vet -
 Vile co - quet you, vile co - quet you! vile co - quet you, vile co

(gli dà uno schiaffo.) *Larghetto.*

pre - di. pren - di sù, che ben ti sta.
 Take that, Now I've paid you on that score.

- tel - la, ah!
 - quet you, ah!

Larghetto.

DON PASQUALE.

È fi - ni - ta Don Pa - squa - le, è fi - ni - ta Don Pa -
 Don Pa - squa - le, all is o - ver, all is o - ver, Don Pu -

- squa - le, hai bel rom - per - ti la
 - squa - le, Cease your brains to vex and

te - sta, hai bel rom - per - ti la te - sta,
flur - ry, cease your brains to vex and flur - ry,

altro a fa - re non ti re - sta, al-tro a fa - re non ti re - sta,
From the scene you'd bet - ter hur - ry, from the scene you'd bet - ter hur - ry,

NORINA.

(E..... du -
(Sure..... thus

che d'andar - ti ad af - fo - gar, che d'an-dar-ti ad af - fo - gar,
Hide your head for ev - er - more, hide your head for ev - er - more,

- ret - ta la le - zio - ne, ma..... ci vuo - le a
les - son seems a hard one, In..... my heart..... I

e fi - ni - ta, sì,
all is o - ver, all'

far l'ef - fet - - to, or..... bi - - so - - gna
 beg his par - don; I'm..... this cru - el

Don Pa-squa-le, si, al-tro a fa - re non mi re - sta che d'andarmi ad af - fo -
 Don Pa - squa - le, yes, from the scene you'd bet - ter hur - ry, hide your head for ev - er -

f *p*

del..... pro - get - - to la..... vit -
 con - duct show - - ing, Safe..... my

- gar, è fi - ni - ta, è fi - ni - ta, al-tro a fa - re non mi re - sta che d'andar-mi ad af - fo -
 - more, all is o - ver, all is o - ver, from the scene you'd bet - ter hur - ry, hide your head for ev - er -

f *p*

to - - - ria as - si - - - cu - rar.....
 bark..... to bring..... to shore.....

- gar, è fi - ni - - ta, Don Pasquale, altro a fa - re non ti
 - more, all is o - - - ver, Don Pa-squa-le, from the scene you'd better

f *p*

or..... bi - so - gna del..... pro
I'm..... this cru con duct

re - sta al-tro a fa - re non ti re - sta che d'andar-ti ad af - fo - gar, Don Pasquale, Don Pa -
hur - ry, from the scene you'd bet - ter hur - ry, hide your head for ev - er - more, Don Pa-squa-le, Don Pa

f *p* *sf* *p*

- get - to la..... vit to - - ria, la vit -
show - ing, safe..... my bark, yes, safe my

- squa-le, ah, è fi - ni-to, al tro a fa - re non ti re - sta che d'andar - ti ad af - fo -
- squa - le, ah, all is o - ver, from the scene you'd bet - ter hur - ry, hide your head for ev - er -

- to - ria as - - si - cu - rar. or bi -
bark to..... bring to shore, I'm this

- gar, ad af - fo - gar, altro a far non ti re - sta che d'an -
- more, for ev - er - more, from the scene you'd bet - ter hur - ry, hide your

f affret.

so - gna la vit - to - - ria as - si - cu - rar,
 show - ing, safe my bark..... to bring to shore,

dar - ti ad af - fo - gar, che d'an - dar - ti ad af - fo - gar, al - tro a far non ti
 head for ev - er - more, hide your head for ev - er - more, from the scene bet - ter

or bi - - so - gna la vit - to - ria
 I'm thus cru - el but to bring my

re - sta, che d'an - - dar - ti ad af - fo - gar, che d'an -
 hur - ry, hide your head for ev - er - more, hide your

as - - - si - cu - rar.)..... Par - to a -
 bark..... safe to shore.)..... Now I'm

- dar - ti ad af - fo - gar.
 head for ev - er - more.

Allegro.

dun-que.
go-ing.

DON PASQUALE.

Par - ta pu-re,
Oh, you're go-ing?

ma non fac-cia più ri -
Don't come back then I en -

Allegro.

Ci ve-dre-mo al nuo-vo gior-no,
Here, to-mor-row, I shall greet you,

- tor - no,
- treat you,

por - ta
At the

ci ve-dre - - - mo, ci ve-dre - - -
Fare you well, then, till to-mor - -

chiu - sa tro - ve - rà,
door you'll knock in rain,

por - ta chiu-sa
don't come back or

tro - ve -
at the

- mo.
- row.

Ah
Dear

- rà, sì, por - ta chiu - sa tro - ve - rà.
door you'll knock in vain, you'll knock in vain,

f

Vivace.

spo - so! Via ca - ro spo - si -
hus band! You dear lit - tle spouse.....

Vivace.

f *p*

no, non far - mi il ti - ran - no, sii dol - ce, buo -
you, Leave off do - mi - neer - ing, Be kind and en -

f *p*

- ni - no, ri - flet - ti all' e - tà, va a let -
- dear - ing, Years should an - ger re - strain. To bed

f *p*

- to, bel non - no, sia che - to il tuo son - no, per
 then, old fel - low, Lie snug..... on your pil - low, in

- tem - po a sve - gliar - ti la spo - sa ver - rà, va,....
 time..... to a - rouse..... you, I'll come back a - gain, Go.....

.... va,..... va,..... va a let - to, bel non - no, sia che -
 go,..... go..... to bed, then, old fel - low, Lie snug

- to il tuo son - no, per tem - po a sve - gliar - ti la
 on your pil - low, In time to a - rouse..... you, I'll

NORINA.

f
 spo - sa ver - rà.
 come back a - gain.

DON PASQUALE.

Di - vor - zio, di - vor - zio, che spo - sa, che spo - sa, peg -
 Di - vorce, ma'am, di - vorce, ma'am, shall part us for ev - er, No

- gio - - re con - sor - zio di que - sto non v'ha, peg -
 pow - - er, no force, ma'am, shall make you my wife, no

- gio - - re con - sor - zio di que - sto non
 pow - - er, no force, ma'am, shall keep you my

v'ha: oh po - ve - ro scioc - co, se du - ri in cer - vel - lo, con que - sto mar -
 wife: I thought my - self cle - ver to think of this u - nion that now with dis -

- tel - lo, mi - ra - col sa - rà, mi - ra - col sa - rà, mi - ra - col sa -
 - u - nion and quar - rels is rife, with quar - rel - ling rife, with quar - rel - ling

Ah,..... via, ca - - ro spo - si -
 Ah,..... you dear lit - tle spouse,
rall. *in tempo.*

- rà, con que - sto mar - tel - lo, mi - ra - col sa - rà,
 rife, that's now with dis - u - nion and quar - rel - ling rife,

no, non far - mi il ti - ran - no, sii dol - ce, buo -
 you, Leave off do - mi - neer ing, Be kind and en -

di - vor-zio, di - vor-zio,
 Di - vorce, ma'am, di - vorce, ma'am,

- ni - no, ri - flot - ti all' e - tà, va a let - -
 - dear - ing, Years should au - ger re - strain. To bed

di - vor-zio, di - vor - - zio, oh
 di - vorce, ma'am, di - vorce, ma'am, f

f *p*

- to, bel non - - no, sia che - - to il tuo son no, per
 then, old fel - - low, Lie snug..... on your pil - - low, In

po - ve - ro sciocco, se du-ro in cer - vel-lo, con
 thought my - self cle - ver to think of this u - nion that's

tem - po a sve - gliar - - - ti la spo - sa ver - rà, va,.....
 time..... to a - rouse..... you I'll come back a - gain, Go,.....

questo, con questo mar - tel-lo, con questo mar - tel-lo, mi - ra - col sa - rà, oh
 now with dis - u - nion, dis - u - nion, that's now with dis - u - nion and quar - rel - ling rife, I

.... va,..... va,..... per tem - po a sve - gliar - - - ti la
 go,..... in..... time to a - rouse..... you you'll

po - ve - ro scioc-co, se du-ri in cer - vel-lo, mi - ra - col sa - rà, si, mi -
 thought it so cle - ver to think of this u - nion with quar - rel - ling rife, yes, with

f

spo-sa ver-rà. vaa let-to, ma - ri - to, vaa et-to, bel
 see your dear wife, To bed then, dear hus-band, to bed, then, old

- ra-col sa - rà.
 quar-rel - ling wife,

non so - no ma - ri - to,
 I'm not your dear hus-band,

f

non - no, vaa let - to, vaa let - - -
 fel - low, to bed,..... to bed.....

non son vo - stro, non-no, se du-roin cer - vel - lo, con que-sto mar -
 I'm not your old fel - low, Be hang'd to this u - nion, 'tis but with dis -

to, mio non
 then, old fel - - -

- tel - lo, mi - ra - col, mi - ra - col sa -
 u - nion and quar - rel - ling wife, quar - rels

f

f

- no, va a let - to, ma - ri - to, va a let - to, bel
 - low, to bed, my dear hus - band, to bed, then, old

- rà,
 rife,

non so - no ma - ri - to,
 I'm not your dear hus - band,

f

non - no, va a let
 fel - low, to bed,.....

non son vo - stro, non - no, se du-roin cer - vel - lo, con que - sto mar -
 I'm not your old fel - low, Be hang'd to this u - nion, 'tis but with dis -

..... to, mio non
 then, old fel

- tel - lo, mi - ra col, mi - ra col sa -
 - u - nion and quar - rel - ling rife, quar - reis

- no, la spo - sa, la spo - sa sve - gliar - ti sa - prà. la spo - sa, la
 - low, In time to a - rouse you you'll see your dear wife, in time to a

- rà, mi - - ra - - col sa - rà, sì, con que - sto fla -
 rife, with quar - - rel - ling rife, Then be hang'd to this

spo - sa sve - gliar - ti sa - prà, sì, la spo - sa sve - gliar - ti sa -
 - rouse you you'll see your dear wife, yes, in time to a - rouse you your

- gel - lo, mi - ra - col sa - rà, mi - ra - - col sa -
 u - nion, with quar - rel - ling rife, with quar - - rel - ling

- prà, sì, la spo - sa sve - gliar - ti sa - prà, sì, la spo - sa sve -
 wife you will see, you will see your dear wife, you will see, you will

- rà, mi - ra - - col sa - rà, mi -
 rife, with quar - - rel - ling rife, with

- gliar - - - ti sa - - - prà.
see..... your dear..... wife.

- ra - - - col, mi - ra - - - col sa - rà.
quar - - - rels, with quar - - - rels so rife.

DON PASQUALE. (*raccogliendo un foglio.*) (*legge.*)

Qual-che no-ta di cuf-fie e di mer-let - ti, che la si-gno-ra se-mi-na per ca - sa. "Adorata Sofronia"—
Here's some bill from a mil - li - ner or mer - cer, such as my la - dy sows ev - 'ry-where broadcast. "Dearest Sofronia"—

Ehi, ehi, che af-fa-re è que-sto? "Fra le nove e le dieci della sera sarò dietro il giardino dalla parte che guar-
Hey - day, here's a pret - ty busi - ness! "Between nine and ten this evening I shall be near the garden, on the side that looks

da a settentrione. Per maggior precauzione, fa, se puoi, d'introdurmi per la porta segreta, a noi darà ri-
to the northward. To omit no precaution you had better admit me by the secret entrance, a shady bower

-cetto sicuro l'ombra del boschetto: mi scordavo di dirti che annunzierò cantando il giunger mio. mi racco-
will safely screen our meeting. I forgot to tell you that I shall announce my arrival by a song. I remain,

-mando. Il tuo fedel: addio." Quest'è trop-po; co-ste - i mi vuol mor-to ar-rab-bia-to: oh, non ne pos-so
dearest, your faithful lover: farewell." This is too much, she wants to see me die of des-pe-ra-tion: I can stand this no

(ad un servo.)
più, per-do la te-sta; sichia-mi Ma-la - te-sta. Cor-re-te dal dot-to-re, di-te-gli che sto
more, my head is go-ing; I'll send for Ma-la - te-sta. Go off and fetch the doc-tor, Say he must come at

mal, che ven-ga to-sto: o cre-pa-re o fi-nir-la ad o-gni co-sto!
once, I'm ta-ken sick-by: tho' it cost my ex-ist-ence this must end quick-ly!
Allegro.

Allegro.

PIANO. *p*

cresc. *f*

CORO.
Soprani.

f *>*
 Che in - ter - mi - na - bi - le an - di - ri - vie - ni,
 Was ev - er heard be - fore such noise and bus - tle,

Tenori.

f
 Che in - ter - mi - na - bi - le an - di - ri - vie - ni,
 Was ev - er heard be - fore such noise and bus - tle,

Bassi.

f
 Che in - ter - mi - na - bi - le an - di - ri - vie - ni,
 Was ev - er heard be - fore such noise and bus - tle,

8va.

ff

>
 Che in - ter - mi - na - bi - le an - di - ri -
 All, go - ing to and fro, each o - ther

>
 Che in - ter - mi - na - bi - le an - di - ri -
 All, go - ing to and fro, each o - ther

>
 Che in - ter - mi - na - bi - le an - di - ri -
 All, go - ing to and fro, each o - ther

8va.

vie - ni,
hus - tle,

Tin tin d'
Ding ding ding

vie - ni,
hus - tle,

vie - ni,
hus - tle,
8va....

qua, tin tin tin tin,
dong, sounds ev - 'ry - where,

in pa-ce un
We're not a

ton ton di là, ton ton ton ton,
Ding ding ding dong, sounds ev - 'ry - where,

8va..... tr ton ton di là, ton ton ton ton,
ding ding ding dong, sounds ev - 'ry - where, tr

at - ti-mo mai non si sta,
mo-ment's time for rest to spare,

in pa-ce un at - ti - mo giammai si
We've not a mo-ment's time for rest to

in pa-ce un at - ti - mo giammai si
We've not a mo-ment's time for rest to

sta. tin tin tin tin, tin tin, tin tin tin tin,
 spare, ding dong ding ding, ding ding ding ding,

sta, ton ton, ton ton, ton ton ton ton;
 spare, dong dong, dong dong, dong dong dong dong;

sta, ton ton, ton ton, ton ton ton ton;
 spare, dong dong, dong dong, dong dong dong dong;

f *p*

ma ca - sa buo - na, mon - ta - ta in gran - de,
But 'tis a fine house, and grand - ly mount - ed,

ma ca - sa buo - na, mon - ta - ta in gran - de,
But 'tis a fine house, and grand - ly mount - ed,

si, ca - sa
Yes, 'tis a

p

si spen - de e span - de, c'è da scia -
No cost is count - ed, we're fa - mous

si spen - de e span - de, c'è da scia -
No cost is count - ed, we're fa - mous

buo - na, mon - ta - ta in gran - de,
fine house, and grand - ly mount - ed,

p

- lar. Fi - ni - to il
cheer. The din - ner

- lar. Fi - ni - to il
cheer. The din - ner

si spen - de e span - de, c'è da scia - lar.
No cost is count - ed, we're fa - mous cheer.

f

pran - zo, vi fu-ron sce - ne,
o - ver, there came a quar - rel,

pran - zo, vi fu-ron sce - ne,
o - ver, there came a quar - rel,

Comincian pre - sto; con - ta-te un
'Tis ear - ly squab - bling but let us

di - ce il ma - ri - to: re-star con- vie - ne, di - ce la
First, says the hus-band; 'Tis quite im - mo - ral, An - swers the

po'!
know!

spo - sa: sor - ti-re io vo', il vecchio sbuf - fa, se-gue ba -
lu - dy: out I will go, The old man storms on, The quar - rel

oh,
oh,

oh,
oh,

- ruf - fa, ma la spo - si - na l'ha da spun-tar, l'ha da spun-tar, si.
 warms on, But sure the la - dy mis-tress is here, mis-tress is here, yes.

ma la spo - si - na l'ha da spun-tar, l'ha da spun-tar, si.
 But sure the la - dy mis-tress is here, mis-tress is here, yes.

ma la spo - si - na l'ha da spun-tar, l'ha da spun-tar, si.
 But sure the lu - dy mis-tress is here, mis-tress is here, yes.

Che tie-ne il
 While the old

V'è un ni-po - ti - no, ua-sta-me - stie - ri,
 Then there's the ne - phew, mis-chief he's brew - ing,

V'è un ni-po - ti - no, gua-sta-me - stie - ri,
 Then there's the ne - phew, mis-chief he's brew - ing,

Soprani. *Allegro.*

vec - chio so - pra pen - sie - ri,
 fel - low fears his un - do - ing,

Allegro.

p *rall.* *p*

Tenori.

p
 quel ni - po - ti - no, gua - sta - me - stie - ri,
Yes, there's the ne - phew, mis - chief he's brew - ing,
Bassi.
p
 quel ni - po - ti - no, gua - sta - me - stie - ri,
Yes, there's the ne - phew, mis - chief he's brew - ing,

Soprani.

che tie - ne il vec - chio
While the old fel - low
 so - pra pen - sie - ri,
fears his un - do - ing,
cresc.

f
 so - pra pen - sie - ri. La pa - dron - ci - na
fears his un - do - ing. Our la - dy's tem - per
f
 so - pra pen - sie - ri.
fears his un - do - ing.
f
 so - pra pen - sie - ri.
fears his un - do - ing.
f *p*

Sopran.

è tut - ta fo - co,
flames in a se - cond,

cre

f lo con - ti po - co,
he's for naught reck - on'd.

Par che il ma - ri - to lo con - ti po - co, lo con - ti po - co.
As for the hus - band, he's for naught reck - on'd, he's for naught reck - on'd.

f lo con - ti po - co.
he's for naught reck - on'd.

Par che il ma - ri - to lo con - ti po - co.
As for the hus - band, he's for naught reck - on'd.

scen do.

f *p*

Soprani. *Tenori.*

Zit - ti, pru - den - za. Al - cu - no
Some one comes hith - er! Si - lence, be

Soprani. *Tenori.* *Bassi.*

Si sta - rà be - ne, zit - ti, zit - ti,
You'll be re - ward - ed, si - lence, si - lence,

vie - ne, guard - ed.

8va. C'è da scia - lar,
With fa - mous cheer,

p *pp*

c'è da scia - lar, zit - ti, zit - ti, zit - ti,
 With fa - mous cheer, si - lence, si - lence, si - lence,

p *pp*

C'è da scia - lar, zit - ti, zit - ti, zit - ti,
 With fa - mous cheer, si - lence, si - lence, si - lence,

p *pp*

c'è da scia - lar, zit - ti, zit - ti, zit - ti,
 With fa - mous cheer, si - lence, si - lence, si - lence,

p

al - - cun vie - - ne, zit - - ti,
 Hush! be guard - - ed, si - - lence,

p

al - - cun vie - - ne, zit - - ti,
 Hush! be guard - - ed, si - - lence,

p

al - - cun vie - - ne, zit - - ti,
 Hush! be guard - - ed, si - - lence,

cre

f *>* *>* *>*

zit - - ti, si, si, c'è da scia - lar,
 we're re - - ward - - ed, with fa - mous cheer,

f

zit - - ti, si, si, c'è da scia - lar,
 we're re - - ward - - ed, with fa - mous cheer,

f

zit - - ti, si, si, c'è da scia - lar,
 we're re - - ward - - ed, with fa - mous cheer,

f

scen do.

si sta - rà be - ne,
While here we're board - ed,

si sta - rà be - ne,
While here we're board - ed,

si sta - rà be - ne,
While here we're board - ed,

p c'è da scia -
we're fa - mous

p c'è da scia -
we're fa - mous

c'è da scia - lar,.....
we're fa - mous cheer,.....

- lar,
cheer,

- lar,
cheer,

p si,
yes,

c'è da scia - lar,
we're fa - mous cheer,

si,
yes,

c'è da scia - lar,
we're fa - mous cheer,

pp

c'è da scia - lar, zit - ti, zit - ti, al - cun vie - ne, zit - ti,
 we've fa - mous cheer, si - lence, si - lence, who comes hith - er? si - lence,

pp

c'è da scia - lar, zit - ti, zit - ti, al - cun vie - ne, zit - ti,
 we've fa - mous cheer, si - lence, si - lence, who comes hith - er? si - lence,

pp

c'è da scia - lar, zit - ti, zit - ti, c'è
 we've fa - mous cheer, si - lence, si - lence, we've

p

p

zit - ti. c'è da scia - lar, c'è da scia - lar,.....
 si - lence, we've fa - mous cheer, we've fa - mous cheer,.....

p

zit - ti. c'è da scia - lar, c'è da scia - lar,.....
 si - lence, we've fa - mous cheer, we've fa - mous cheer,.....

da scia - lar, zit - ti, zit - ti, al - cun vie - ne, zit - ti,
 fa - mous cheer, si - lence, si - lence, who comes hith - er? si - lence,

p a piacere.

c'è da scia - lar, quel ni - po - ti - no,
 we've fa - mous cheer, si - lence and pru - dence,

p

c'è da scia - lar, quel ni - po - ti - no,
 we've fa - mous cheer, si - lence and pru - dence,

p

zit - ti, si, c'è da scia - lar, quel ni - po - ti - no,
 si - lence, yes, we've fa - mous cheer, si - lence and pru - dence,

rall.

f a tempo.

c'è da scia - lar.....
we're fa-mous cheer.....

c'è da scia - lar.....
we're fa-mous cheer.....

f

c'è da scia - lar.....
we're fa-mous cheer.....

f a tempo. ff

MALATESTA. ERNESTO.

Sia-mo in-te - si. Sta be-ne, o - ra in giar - di - no scen-do a far la mia
All's then set - tled. All's set - tled; soon in the gar - den I my part shall be

MALATESTA. ERNESTO.

par-te. Mentr' io fo quì la mi-a, so-pra tut-to, che il vec-chio non ti co-no-sca. Non te -
play-ing. While I play mine, here stay-ing; but be care-ful your un-cle does not un-mask you. Nev-er

f *p*

MALATESTA. ERNESTO. MALATESTA. ERNESTO.

- me-re. Ap-pe-na ve-nir ci sen-ti - Su il mantel-lo, e vi-a. Ot-ti-ma-men-te. A ri-ve -
fear me. The mo-ment you hear him com-ing - In my man-tle I'll van-ish. That will be fa-mous. Farewell, and

- der-ci.
speed you.

Que-sta
Be-ing

f

re-pen-ti - na chia-ma-ta, mi pro-va che il bi-gliet-to del con - ve-gno not-tur-no ha fat-to ef -
thus so sud-den-ly sent for, as-sures me that the let-ter and noc-tur-nal ap-point-ment have prov'd ef -

- fet-to: ec-co-lo: co-m'è pal-li-do e di-mes-so, non sem-bra più lo stes-so, me ne fa ma-le il
- fect-ive: here he comes. Why how pale and wan each fea-ture, he's quite an-o-ther crea-ture, and quite moves my com -

co-re: ri-compo-niamo un vi-so da dot-to-re:
- pus-sion: but let me frame my vis-age doc-tor-fash-ion:

p

DON PASQUALE.

Don Pa-squa-le? Co-gna-to, in me ve-de-te un mor-to che cam -
Don Pa-squa-le? Dear bro-ther, be-hold be-fore you a man who's dead tho'

MALATESTA.

DON PASQUALE.

- mi - na. Non mi fa - te lan - gui - re a que - sto mo - do. Pen - sar che per un mi - se - ro pun -
 mov - ing. In sus - pense pray no long - er let me lan - guish. To think that just my wretch - ed point to

- ti - glio mi son ri - dot - to a que - sto! mil - le No - ri - ne a - ves - si da - to a Er -
 cer - ry I've brought on all this an - guish! Ten - score No - ri - nas would I had let him

MALATESTA.

DON PASQUALE.

- ne - sto. (Co - sa buo - na a sa - per - si :) mi spie - ghe - re - te al - fin. Mez - za l'en - tra - ta d'un an - no,
 mar - ry! (I hail that in - for - ma - tion :) Come, let me know the truth. Half of my in - come she's spend - ing.

MALATESTA.

DON PASQUALE.

in cuf - fie e na - stri con - su - ma - ta, ma que - sto è nul - la — Ep - po - i. La si - gno -
 in caps and all kinds of cost - ly crin - cum, but that is no - thing. What more, then? My gen - tle

- ri - na vuo - le an - da - re a tea - tro, m'op - pon - go col - le buo - ne, non in - ten - de ra -
 la - dy must e'en go to the play - house, I ob - ject with all sub - mis - sion, and she meets me with

- gio - ne, e son de - ri - so, co - man - do, e col - la man mi da sul
scorn - ing, and with de - ri - sion: In - sist - ing, she on my ears a blow - deals

MALATESTA. DON PASQUALE.
 vi - so! U - no schiaf - fo! U - no schiaf - fo sì, sì - gno - re, ma quest' è
round - ly! Box your ears too! Box'd my ears, sir, yes, and sound - ly, but that's a

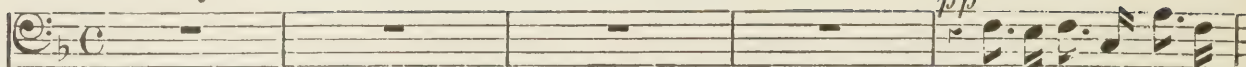
MALATESTA. DON PASQUALE.
 nul - la, v'è di peg - gio an - co - ra; leg - ge - te. Son di sas - so. Cor - po d'un sa - ta -
trif - fle, I have worse yet to - tell you; this let - ter! I'm as - tound - ed. May I be aye con -

MALATESTA. DON PASQUALE.
 - nas - so, vo - glio ven - det - ta! È giu - sto! As - si - cu - rar - la, sta in noi.
- found - ed, yet will I trounce them! And just - ly? The means to do it I pos - sess,

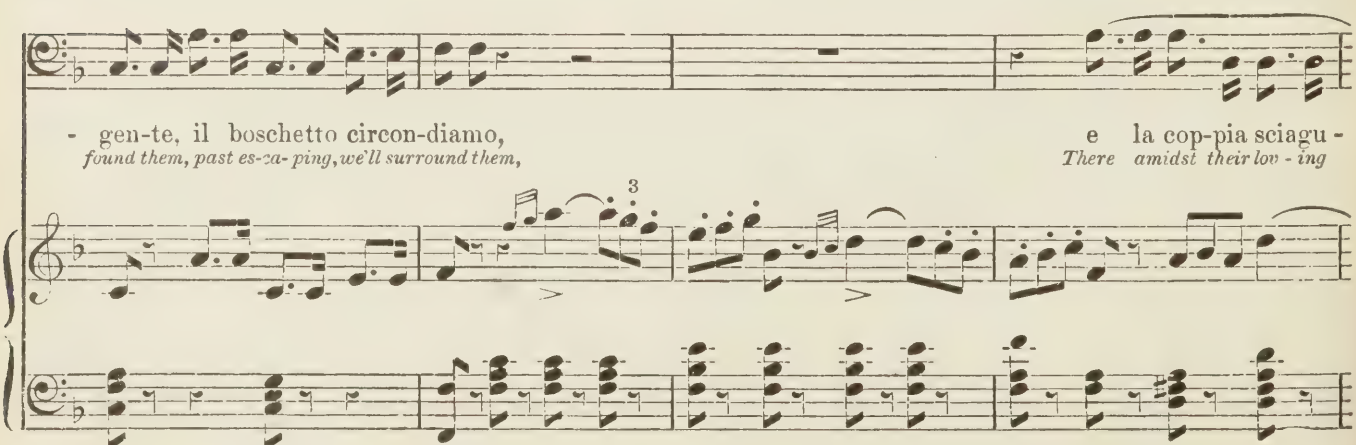
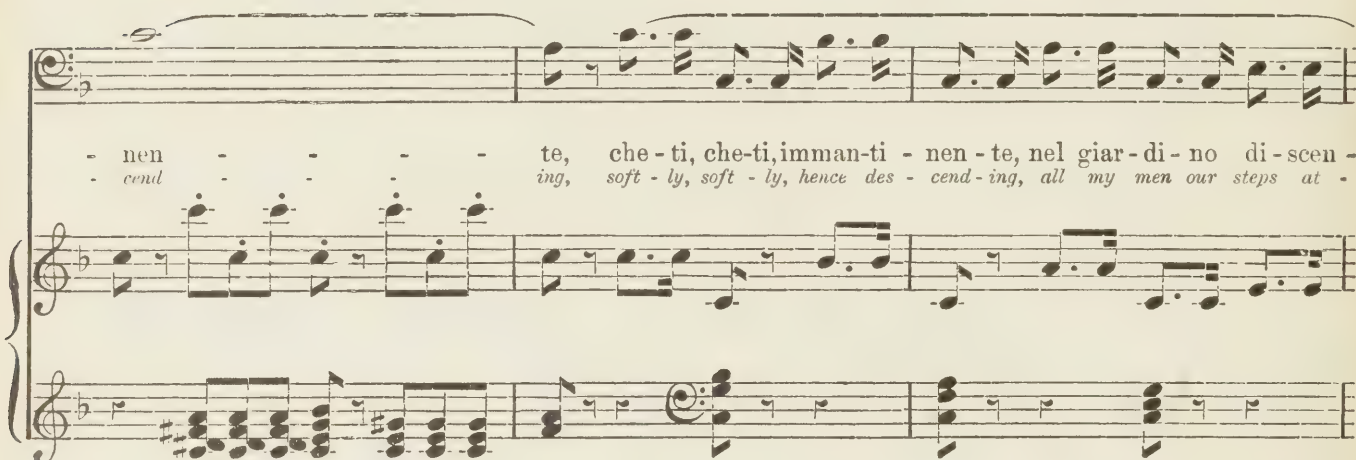
MALATESTA. DON PASQUALE. MALATESTA.
 Co - me? A - scol - ta - te! Ec - co il ri - pie - go. Ma, se - diam. Par - la - te!
How so? 'ray give heed now! Here is my nos - trum. First sit down. Pro - ceed now!

DON PASQUALE.

VOICE.

*Allegro moderato.*Che-ti, cheti, immanti-
Soft - ly, soft - ly, hence des -

PIANO.



- ra - ta a un mio cen - no impri - gio - na - ta,
 rap - ture, we the guil - ty pair will cap - ture,

sen - za per - de-re un mo-mèn - to, con - duciam dal po - de - stà, e la cop - pia scia - gu -
 And with - out a mo - ment lo - sing, bring them to a ma - gis - trate, There a - midst thèir lov - ing

- ra - ta a un mio cenno im - pri - gio - na - ta, sen - za per - de-re un mo-mèn - to, con - du - ciam dal po - de -
 rap - ture, we the guil - ty pair will cap - ture, and with - out a mo - ment lo - sing, bring them to a ma - gis -

- stà, sen - za per - de-re un mo-mèn - to, con - duciam dal po - de - stà, sen - za per - de-re un mo -
 - trate, and with - out a mo - ment lo - sing, bring them to a ma - gis - trate, and with - out a mo - ment

MALATESTA.

- men - to, con - du - ciam dal po - de - stà. lo di - rei, sen - ti - te un
 lo - sing, bring them to a ma - gis - trate. Than your plan I've some - thing

po - - - co, noi due so - li, noi due so - li, noi due so - li an - dia - mo in
bet ter, Let our course no ser - vants fet - ter, let our course no ser - vants

lo - co, nel bo - schet - to ci ap - po - stia mo, noi due so - li ci appo -
fet - ter, From the gar - den's shä - dy cov - ers, we will pounce up - on the

- stia - mo, ed a tem - po ci mo - stria - mo,
lov - ers, we will pounce up - on the lov - ers,

e tra pre - ghi, e tra mi - nac - cie, d'avver - tir l'au - to - ri - tà,
Now a pri - son on them clo - sing, shall for ev - er seal their fate,

ci fac - ciam dai due pro - met - ter che la co - sa re - sti
They'll be brought thus to re - pent - ance, and their fault re - pu - di -

f *2*
 là, e fra pre-ghi, fra mi-nac-cie, d'av-ver-tir l'au-to-ri-tà, ci fac-ciam dai due pro-
 - ate, Now a pri-son on them clo-sing, shall for ev-er seal their fate, They'll be brought thus to re-

p
 - met-te-re, che la co-sa re-sti là, ci fac-ciam dai due pro-met-ter che la co-sa re-sti
 - pent-ance, and their fault re-pu-di-ate, they'll be brought thus to re-pent-ance, and their fault re-pu-di-

là, ci fac-cia-mo ben pro-met-ter che la co-sa re-sti là.
 - ate, They'll be brought thus to re-pent-ance, and their fault re-pu-di-ate.

DON PASQUALE.

È sif-fat-to scio-gli-men-to po-ca pe-na al tra-di-
 Such a trai-tor's course for choos-ing, much too light ap-pears the

MALATESTA.

DON PASQUALE.

-mento. Ri-flet-te-te, è mia so-rel-la. Va-da fuor di ca-sa mi-a, va-da fuor di ca-sa
 sen-tence. You'll re-mem-ber she's my sis-ter. From my house when I've dis-miss'd her, from my house when I've dis-

MALATESTA.

mi - a, al - tri pat - ti non vo' far. È un af - fa - re de - li - ca - to, de - li - ca - to, de - li
 - miss'd her, I care not what be her fate. 'Tis a ve - ry tick - lish ques - tion, tick - lish ques - tion, tick lish

DON PASQUALE.

ca - to, vuol ben es - ser pon - de - ra - to, pon - de - ra - to, pon - de - ra - to. Pon - de -
 ques - tion, and it needs a long di - ges - tion, long di - ges - tion, long di - ges - tion. Well, di -

ra - te, e - sa - mi - na - te, ma, in mia ca - sa non la
 - gest it, and turn and twist it, but in my house she shall not

MALATESTA.

U - no scan - da - lo fa - re - te, e ver -
 Would you make a fuss and scan - dal, giv - ing

DON PASQUALE.

vo', no, no, non im - por - ta,
 stay, no, no, 'Tis no mat - ter,

- go - gna poi ne a - vre - te, non con - vie - ne, non sta be - ne, al - tro
 sland' - rous tongues a han - dle, No, be - lieve me this would grieve me, I'll dis

non im - por - ta.
 'Tis no mat - ter.

p *f* *pp* *tr*

DON PASQUALE.
 mo - do, al - tro mo - do cer - che - rò. Non sta be - ne, non con - vie - ne, ma lo
 - cov - er, I'll dis - cov - er some other way. Yes, be - lieve me, this would grieve me, but that

f *tr*

Moderato.
 schiaf - fo, ma lo schiaf - fo quì re - stò.
 buf - fet, but that buf - fet I'll re - pay.

Moderato.

MALATESTA.
 L'ho tro - va - ta!
 Now I've got it!

DON PASQUALE.
 Io di - re - i - be - ne - det - to! di - te,
 Let me tell you - out then with it! out then,

DON PASQUALE.

MALATESTA.

di-te,
out then,di-te pre-sto.
out then with it.Nel bo -
In the- schet - to quat - ti, quat - ti, ci por - tia - mo, di là tut - to u-dir pos -
gar - den soft - ly on tip - toe de - scend - ing, To their talk our ears both- sia - mo,
lend - ing,s'è co-stan-teil
If it prove thattra-di - men - to,
they are guil - ty,la cac-cia - te su due
you shall send her hence a

DON PASQUALE.

più.
way.Bra - vo, bra - vo,
bra - vo, bra - vo,bra - vo,
bra - vo,

bra - vo. va be - no - ne, son con -
 fu - mous, Your pro - po - sal I con -

- ten - to, va be - no - ne, son con - ten - to, son con -
 - sent to, your pro - po - sal I con - sent to, I con -

MALATESTA.

Ma—
 But—

rall. *Moderato mosso.*

- ten - to, bra - vo, bra - vo, bravo, son..... con - ten - to. A-spetta, a-
 - sent to, bra - vo, fa-mous, famous, I'm..... con - sent - ing. Wait, wait, my

- spet - ta, ca - ra spo - si - na, la mia ven - det - ta, già s'av - vi - ci - na, già, già ti
 la - dy; Full re - pa - ra - tion soon will be rea - dy for con - sum - ma - tion, Af - ter you

p

pre - me, già t'ha rag - giun - to, tut - te in un pun - to l'hai da scon -
 jog - ging, your foot - steps dog - ging, Si - lent and stea - dy ven - geance be -

- tar, ve-drai se gio - vi - no rag - gi - rie ca - ba - le, so - spi - ri te - ne - ri, so - spi - ri e
 - ware, Lit - tle you're get - ting by all your co - quet - ting, Your coax - ing and smi - ling, your tears so be -

la - gri - me, ve - drai se gio - vi - no, ve - drai se gio - vi - no sor - ri - si te - ne - ri so - spi - ri e
 - guil - ing, but lit - tle you're get - ting, but lit - tle you're get - ting, by coax - ing and smi - ling, and tears so be -

la - gri - me, or vo - glio pren - de - re la mia ri - vin - ci - ta, or vo - glio pren - de - re, la mia ri -
 - guil - ing, I soon now re - veng'd shall be for all my mis - e - ry, soon I re - veng'd shall be for all my

- vin - ci - ta, sei nel - la trap - po - la, v'hai da re - star, si, sei nel - la trap - po - la v'hai da re -
 mis - e - ry, And your - self you shall see caught in the snare, yes, your - self you soon shall see caught in the

- star.... la mia ven-det-ta già t'ha rag-giun-to, tut-te in un pun-to l'hai da scon-
 snare,..... I re - veng'd shall be, af-ter you jog-ging, all si-lent and stea-dy ven-geance be -

f

MALATESTA

(Il po-ve -
 (Poor lit-tle

DON PASQUALE.

- tar, tutte in un pun-to l'hai da scon-tar, tutte in un pun-to l'hai da scon-tar.
 - ware, si-lent and stea-dy ven-geance be-ware, si-lent and stea-dy ven-geance be-ware.

f *f* *f*

- ri-no so-gna ven-det-ta, non sail me - schi-no quel che l'a-spet-ta, in-va-no
 vic-tim, ven-geance he's schem-ing, How we have trick'd him lit-tle he's dream-ing, Vain war he's

p

fre-me, in-va-no ar-rab-bia, è chiu-so in gab-bia, non può scap-
 wa-ging, spite of his ra-ging, Snares most en-ga-ging, wait for him

f

- par, in - va - no ac - cu - mu - la pro - get - tie cal - co - li, in - va - no ac - cu - mu - la pro - get - tie
 yet, In vain he cal - cu - lates, in vain prog - nos - ti - cates, in vain he cal - cu - lates, in vain prog -

cal - co - li, non sa che fab - bri - ca ca - stel - li in a - ria, non ve - de il sem - pli - ce, non ve - de il
 - nos - ti - cates, His cas - tles in the air he's build - ing I de - clare, His fate is past re - call, his fate is

sem - pli - ce, che nel - la trap - po - la da se me - de - si - mo, si, nel - la trap - po - la da se me -
 past re - call, in the trap he must fall, His fate is past re - call, in the trap he must fall, in the trap

- de - si - mo, non ve - de il sem - pli - ce che nel - la trappo - la da se me - de - si - mo si va a get -
 he must fall, His fate is past re - call, in the trap he must fall, in the trap he must fall sly - ly he's

- tar, in - va - no ar - rab - bia, in - va - no fre - me, è chiu - so in gab - bia, non può scap -
 set, Vain war he's wa - ging, spite of his ra - ging, snares more ex - ga - ging wait for him

f

- par, è chiu-so in gab - bia, non può scap-par, è chiu-so in gab - bia non può scap -
 yet, snares most en - gag - ing wait for him yet, snares most en - gag - ing wait for him

f

- par.) La cac-cia - te su due piè,
 yet.) You shall send her hence a - way,
 DON PASQUALE.

Va be - no - ne, son con - ten - to,
 Your pro - po - sal I con - sent to,

f

e la tol-go via con me, quat-ti, quat-ti, ci ap-po - stia - mo,
 She shan't stay a sin - gle day, In the gar - den soon de - scend - ing,

son con-ten-to, son con-ten-to, quat-ti, quat-ti, ci ap-po -
 Your pro - po - sal I con - sent to, In the gar - den soon de -

p

di là tut - to, tut-to, tut - to.
 to their con - verse, to their con - verse.

- stia - mo, u - dir pos - sia - mo, tut-to, tut - to u -
 - scend - ing, our ears both lend - ing, to their con - verse,

f

DON PASQUALE.

- dir..... pos - sia - - - - mo.
our..... eurs lend - - - - ing.

MALATESTA.

(In - va - no ac - cu - mu - la pro - get - tie cal - co - li, in - va - no ac - cu - mu - la pro - get - tie
(In vain he cal - cu - lates, in vain prog - nos - ti - cates, in vain he cal - cu - lates, in vain prog -

DON PASQUALE.

Ve - drai se gio - vi - no rag - gi - rie ca - ba - le, so - spi - ri te - ne - ri, so - spi - rie
Lit - tle you're get - ting by all your co - quet - ting, your coax - ing and smi - ling, your tears so be -

cal - co - li, non sa che fab - bri - ca ca - stel - li in a - ri - a, non ve - de il sem - pli - ce, non ve - de il
- nos - ti - cates, His cas - tles in the air he's build - ing I de - clare, His fate's be - yond re - call, his fate's be -

la - gri - me, ve - drai se gio - vi - no, ve - drai se gio - vi - no sor - ri - si te - ne - ri, so - spi - rie
- guil - ing, but lit - tle you're get - ting, but lit - tle you're get - ting, by coax - ing and smi - ling, and tears so be -

sem - pli - ce, non ve - de il sem - pli - ce, che nel - la trap - po - la da se me - de - si - mo, non ve - de il
- yond re - call, his fate's be - yond re - call, in the trap he must fall, in the trap he must fall, his fate's be -

la - gri - me, or vo - gliò pren - de - re la mia ri - vin - ci - ta, or vo - gliò pren - de - re, la mia ri -
- guil - ing, and soon I re - veng'd shall be for all my mis - e - ry, soon I re - veng'd shall be for all my

sem - pli - ce, che nel - la trap - po - la da se me - de - si - mo, che nel - la trap - po - la si va a get -
yond re - call, in the trap he must fall, His fate's be - yond re - call, in the trap he must fall sty - ly he's

- vin - ci - ta, sei nel - la trap - po - la, v'hai da re - star, si, si, sei nel - la trap - po - la v'hai da re -
mis - e - ry, And your - self you shall see caught in the snare, yes, ma - dam, your - self you shall see caught in the

- tar,
set,
è chiu-so in gab-bia, è chiu-so in gab - bia, non può scap -
Snare's most en - ga - ging, yes, snare's most en - ga - ging wait for him

- star, a - spet - ta, a - spet - ta, tut - te in un pun - to l'hai da scon -
snare, wait on - ly wait, madam, Si - lent and stea - dy ven - geance be -

- par, è chiu-so in gab - bia, non può scap - par, è chiu-so in gab - bia non può scap -
yet, snare's most en - gag - ing wait for him yet, snare's most en - gag - ing wait for him

- tar,
ware,
tut - te in un pun - to l'hai da scon -
si - lent and stea - dy ven - geance be -

- par, non può scap - par, non può scap -
yet, wait for him yet, wait for him

- tar, l'hai da scon - tar,
- ware, ven - geance be - ware,

f

- par, non può scap -
yet, wait for him

l'hai da scon - tar, l'hai da scon -
ven - geance be - ware, ven - geance be -

f

- par.)
yet.)

- tar.
- ware.

f

Andante mosso.

PIANO.

ERNESTO.

Com' è gen - til.
Soft beams the light.

la not-te a mez-zo a - pril, è az-zur-ro il
of bal my sum-mer's night, When a - zure

ciel, la ... lu-na è sen - za vel, tutt' è lan -
skies, be - hold the pale moon rise, Be - low, a -

CORO. Soprani.

È az-zur-ro il ciel, la lu-na è sen - za vel
When a - zure 'skies be - hold the pale moon rise,

Tenori.

È az-zur-ro il ciel, la lu-na è sen - za vel
When a - zure skies be - hold the pale moon rise,

Bassi.

È az-zur-ro il ciel, la lu-na è sen - za vel
When a - zure skies be - hold the pale moon rise,

- guor,
- love,

pa-ce, mi-ste-ro, a - mor,
all seems to breath of love,

ben mio, per - chè,
Then, dear - est, why,

..... an - cor non vie - ni a me ? for - ma - no l'au - re d'a - mo - re ac -
 a - lone here let me sigh ? The breeze that soft - ly plays with pas - sion

- cen - ti, del rio nel mor - mo - re so - spi - ri sen -
 sigh - eth, The brook that mur - m'ring strays low hush'd re - pli

Coro. *f*

A.
 Why

f Ben mio, per -
 Then, dear - est,

f Ben mio, per -
 Then, dear - est,

- - - - - ti, ben mio, per - chè, an - cor non vie - ni a
 eth, Then, dear - est, why a - lone here let me

..... me ?
 sigh ?

- chè, an - cor non vie - ni a me ?
 why a - lone here let me sigh ?

- chè, an - cor non vie - ni a me ?
 why a - lone here let me sigh ?

Poco più.

me?..... per-chè, per - chè,..... an-cor non vie-ni a me? poi,
 sigh?..... then why, then why..... a - lone here let me sigh? Should

quan - do sa - rò mor - to,..... pian - ge - rai,..... ma ri - chiamar-mi in
 ruth - less death now take me,..... thou would'st weep,..... But tears could nev - er

vi - ta,..... non po - tra - i!
 wake me..... from my sleep, dear!

CORO.

Poi quan - do sa - rà mor - to,.....
 Should cru - el death now take me,.....

Poi quan - do sa - rà mor - to,.....
 Should cru - el death now take me,.....

Poi quan - do sa - rà mor - to,.....
 Should cru - el death now take me,.....

la not-te a mez-zo a - pril,..... è az-zur - ro il ciel,.....
 of bal - my sum-mer's night,..... When a - zure skies.....

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

..... la lu-na è sen-za vel,..... tutt' è lan - guor,.....
 be - hold the pale moon rise,..... Be low, a - bove,.....

f *p*
 la
 la

f *p*
 la
 la

f *p*
 la
 la

f *p*

pa - ce, mi - ste-ro, e a - mor,
 all seems to breathe of love,

ben mio, per - ché,
 Then, dear - est, why,

la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

... an - cor non vie - ni a me?
 a - lone here let me sigh?

il tuo fe - del
 Thou cru - el fair,

la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la lo la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

si strug - ge di de - sir, Ni - na cru - de - le,.....
 ah, let me not ex - pire, thou cru - el fair..... one,.....

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

..... Ni - na cru - de,..... il tuo fe -
 thou cru - el fair,..... thou cru - el

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la

- del..... si strug-ge di de - sir,..... Ni - na cru -
fuir,..... ah, let me not ex - pire,..... thou cru - el

la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la

f
 - del,..... mi vuoi ve-der mo-rir,..... poi quan-do sa - rò mor - to,.....
fuir,..... with fond but vain de - sire,..... For tho' if death should take me,.....

la la la la la la la la la,
 la la la la la la la la,

la la la la la la la la,
 la la la la la la la la,

la la la la la la la la,
 la la la la la la la la,

pian - ge - rai,..... ma, ri - chia-mar-mi in vi - ta..... no, non po -
 thou would'st weep,..... Yet tears could nev - er wake me..... from my cold

- trai,..... sleep,..... ma
 Yet

poi quan - do sa - rà mor - to,..... si, pian - ge - rai,..... ma
 For tho' if death should take me,..... dear, thou would'st weep,..... Yet

poi quan - do sa - rà mor - to,..... si, pian - ge - rai,..... ma
 For tho' if death should take me,..... dear, thou would'st weep,..... Yet

poi quan - do sa - rà mor - to, pian - ge - rai,..... ma
 For tho' if death should take me, thou would'st weep,..... Yet

ri - chia-mar - mi in vi - ta..... no, non po - tra - i!
 tears could nev - er wake me..... from my cold sleep!.....

ri - chia-mar - lo in vi - ta..... no, non po - tra - i!
 tears could nev - er wake me..... from my cold sleep!.....

ri - chia-mar - lo in vi - ta..... no, non po - tra - i!
 tears could nev - er wake me..... from my cold sleep!.....

ri - chia-mar - lo in vi - ta..... no, non po - tra - i!
 tears could nev - er wake me..... from my cold sleep!.....

No. 17.

NOTTURNO.

Larghetto.

PIANO.

NORINA.

pp

Tor - na-mi a dir, che m'a - mi, dim - mi, che mi-o tu
Once..... a - gain let me hear thee say..... that thou lov'st me

ERNESTO.

pp

Tor - na-mi a dir, che m'a - mi, dim - mi, che mi-a tu
Once..... a - gain let me hear thee say..... that thou lov'st me

se - i,
on - ly,

quan - do tuo ben mi chia - mi,
Sweet - est, when I am near thee,

se - i,
on - ly,

quan - do tuo ben mi chia - mi,
Sweet - est, when I am near thee,

la vi-ta ad-dop-pi in me,
life..... hath twofold bliss for me,

la... vo-ce tu-a sì ca - ra rin -
When..... care op - prest and lone - ly, thy

la vi-ta ad-dop-pi in me,
life..... hath twofold bliss for me,

la... vo-ce tu-a sì
When..... care op - prest and

- fran - ca il co-re op - pres - so, il co-re op - pres
 voice..... on my rapt ear fall eth, on my rapt ear fall

ca - ra rin - fran - ca il co-re op - pres
 lone - ly, thy voice..... on my rapt ear fall

- - - so, se - cu-ro a te d'ap - pres - so,
 eth, My..... heart no cloud re - call - eth,

- - - so, se - cu-ro a te d'ap - pres - so,
 eth, My..... heart no cloud re - call - eth,

tre - mo lon-tan da te,..... da te, se - cu-ro a te d'ap-
 dark - 'ning when far from thee,..... from thee, My..... heart no cloud re -

tre - mo lon-tan da te,..... da te, se - cu-ro a te d'ap-
 dark - 'ning when far from thee,..... from thee, My..... heart no cloud re -

- pres - so, ah, tre - molontan da te, tre
 call - eth that dark - en'd when far from thee, dark

- pres - so, ah, tre - molontan da te,
 call - eth that dark - en'd when far from thee,

tr

sf

p *f tr*

- mo lon - tan da te, tre - - mo, tre - mo lon -
 - 'ning, when far from thee, dark - - 'ning, dark 'ning when

p

ah,..... lon - tan da te, tre - - mo lon -
 ah,..... when far from thee, dark - - 'ning when

- tan da te, da te, da te, da te!
 far from thee, when far, far, dear. from thee!

- tan da te, da te, da te, da te!
 far from thee, when far, far, dear, from thee!

pp

No. 18.

FINALE.

DON PASQUALE.

MALATESTA.

Allegro *Allegro moderato.*

p *pp*

Ec-co-li, at-ten-ti ben. Mi rac-co-mando.
 There they are, now mark them well. I'm all at - ten - tion.

Vivace.

DON PASQUALE.

NORINA.

Al-to là! Ladri! a -
 Stand there, ho! Robbers! help!

f

NORINA.

-ju - to! A - ju - to, a - ju - to, a - ju - to!
mur - der! Help! mur - der! help! mur - der! help! mur - der!

DON PASQUALE.

Zit-to. Zit - to, ov'è il drudo?
Silence, si - lence, where's your lov-er?

f

RECIT.
NORINA.

DON PASQUALE.

NORINA.

Chi? Co-lui che sta - va quì con voi a - mo - reg - gian - do Si - gnor
Who? He who this mo - ment deign'd his am - 'rous vows to men - tion. Sir, be -

f

mi - o, mi me - ra - vi - glio, quì non v'e - ra al - cu - no. (Che fac - cia
- lieve me, you quite as - tound me, nò one have I seen here. (How well she

MALATESTA.

f

DON PASQUALE.

Allegro.

to - sta!) Che mentir sfac - cia - to! sa - prò ben io tro - var - lo.
braves it!) What a bare - fac'd false - hood! But I'll en - gage to find him.
Allegro.

f

NORINA.

Vi ri - pe - to che quì non v'era al-cun, che voi so -
I re - peat it that not a soul's been here; you must be

DON PASQUALE.

NORINA.

- gna-te. A quest'o-ra, ingiar - din che fa - ce - va - te? Sta - vo pren-den-do i!
dreaming. In the gar - den at night, what then could bring you? Mere - ly to get an

DON PASQUALE.

f

fre - sco. Il fre - sco? ah, don-na in-de-gna, fuo - ri di ca - sa mi - a, o
air - ing. An air - ing? fals - est of wo - men! hence from my house be - take you, or

NORINA.

DON PASQUALE.

ch' io— Ehi, ehi, si-gnor ma - ri - to, su che tuon la pren - de - te? U - sci - te, e
I shall— Hey dey, my no - ble hus - band, pray what tone are you ta - king? Be - gone hence, and

NORINA.

DON PASQUALE.

pre-sto! Nem-men per so-gno, è ca - sa mi - a, vi re - sto. Cor-po di mil - le
quick - ly! Don't e - ven dream it, this house is mine, sir, I stay here. Ten thou-sand grin - ning

MALATESTA.

bom-be! Don Pasqua-le, la - scia-te fa-re a me, so - lo ba - da-te a non smen-tir - mi, ho car-ta
 dev-ils! Don Pu-squa - le, a - lone let me arrange this: on - ly be care-ful how you thwart me, you gave me

DON PASQUALE. NORINA.

MALATESTA.

bianca. È in-te-so. (Il bell' a-des-so vie-ne.) (Stu-por mi-sto di sdegno; at-ten-ta
 carte blanche. I know it. (This crowns the whole ad-ven-ture.) (Fierce rage mingled with won-der is your right

be - ne :) So - rel - la, u - di - te, io par - lo per vo - stro ben, vor - re - i ri - spar -
 cue now.) Pray lis - ten, my sis - ter, your good I have now at heart, and fain would from an

NORINA.

MALATESTA.

miar-vi u-no sfre-gio. A me u-no sfregio? (Be-nis - si - mo.) Do - ma-ni in que-sta ca - sa
 out - rage pro- tect you. Save me from out-rage? (Su-perb - ly play'a.) To - mor - row in this dwell-ing

NORINA.

MALATESTA.

en - tra la nuo-va spo-sa. Un' al-tra don-na? a me un' in-giuria? (Ec-co il mo -
 comes the bride new - ly married. A - no - ther bride here? this is an in sult! (Now is the

NORINA.

MALATESTA.

NORINA.

- men - to di mon - ta - ve in fu - ria.) Spo - sa di chi? D'Er - ne - sto, la No - ri - na. Quel - la ve - do - va
mo - ment to break out in a - ry.) Bride pray of whom? Of Er - nest, 'tis No - ri - na. What that hor - ri - ble

DON PASQUALE.

MALATESTA.

NORINA.

scal - tra e ci - vet - ti - na! Bra - vo dot - to - re! Sia - mo a ca - val - lo. Co -
wi - dow false and co - quet - tish! Bra - vo, dear doc - tor! We're get - ting on now. With

- le - i quì? a mio di - spet - to? No - ri - na ed io sot - to l'i - stes - so tet - to? giam - ma - i,
her too pow - er di - vi - ding? No - ri - na and I be - neath one roof a - bi - ding? No, nev - er;

DON PASQUALE.

NORINA.

par - to piut - to - sto. Ah! lo vo - les - se il Ciel! Ma pia - no un po - co, se que - ste noz - ze
ra - ther I'd leave it. Kind hea - ven grant the boon! But wait a lit - tle, per - haps in this of

MALATESTA.

poi fos - se - ro un gio - co? vo' sin - ce - rar - mi pri - a. È giu - sto, Don Pa -
truth there's not ev'n a tit - tle? I the fact must un - ra - vel. Too true 'tis, Don Pa -

- squa - le non c'è vi - z, qui bi - so - gna spo - sar que' due dav - ve - rc, se no co - stei non
 - squa - le, lest she ca - vil we the cou - ple must wed with - out de - lay - ing, if not she'll nev - er

DON PASQUALE.

MALATESTA.

va. Non mi par ve - ro. Ehi di ca - sa, qual - cu - no, Er - ne - sto!
 go. 'Tis past gain - say - ing. Ho! with - in there! come hith - er, friend Er - nest!

Allegro.

ERNESTO.

MALATESTA.

Ec - co - mi. A vo - i ac - cor - da Don Pa - squa - le la
 Here am I. Your un - cle, Pa - squa - le, has con - sent - ed to

ERNESTO.

ma - no di No - ri - na, e un an - nuo as - se - gno di quat - tro mi - la seu - di. Ah! ca - ro
 let you wed No - ri - na, and will al - low you four thou - sand dol - lars year - ly. Oh! dear - est

MALATESTA.

NORINA.

DON PASQUALE.

zi - o, è fia ver? D'e - si - tar non è più tempo, di - te di sì. M'oppon - go. Ed io consen - to, cor - ri a
 un - cle, is this true? 'Tis too late for he - si - ta - tion, say you consent. It shan't be. My word I've plighted, go at

pren - der No - ri - na. re - ca - la, e vi fo spo - si sul mo - men - to.
 once for No - ri - na; bring her here, and forth-with you shall be u - ni - ted.

MALATESTA. *a piacere.* DON PASQUALE.

Sen - za an - dar lun - gi la spo - sa è pre - sta. Co - me? spie -
 Not far she tar - ries, oft have you seen her. What's this you

MALATESTA.

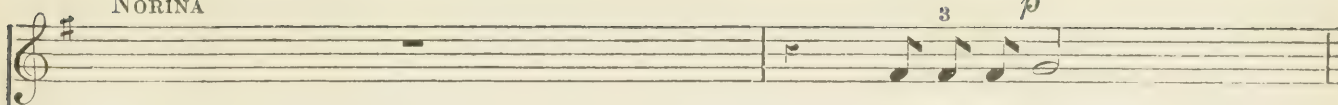
No - ri - na è que - sta. Dura in con -
 This is No - ri - na. Still at school

ga - te - vi. Quella No - ri - na? che tra - di - men - to! dunque So - fro - nia—
 tell me now? If she's No - ri - na, my faith be - tray - ing, where then's Sophro - nia!

- ven - to. Fu mio pen - sie - ro il mo - do a to - glier - vi di far - né un
 stay - ing. 'Twas my con - tri - ving, see - ing you firm - ly re - solv'd up - on

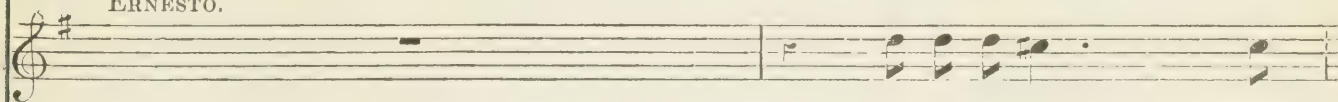
E il ma - tri - mo - nio?
 And this my mar - riage?

NORINA



Gra-zie, per-do - - -
Con-trite be-lieve

ERNESTO.



Deh, zio, mo-ve - - - te -
Say you're re-lent - - - ed,

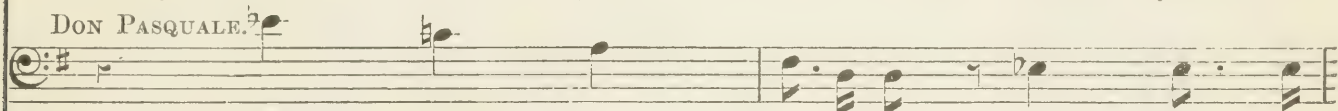
MALATESTA.



ve-ro,
wir-ing,

in no-do stringer-vi di nul-lo ef-
I in a knot soon un-fast- en'd have

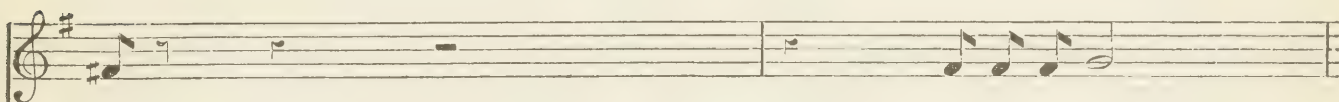
DON PASQUALE.



Ah,
Hang

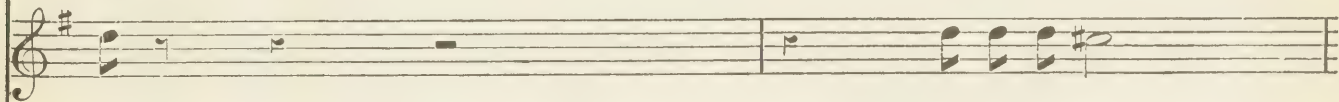
bric - co - - nis-si-mi,
you for trai-tors all,

ve - ro non
thus to de-



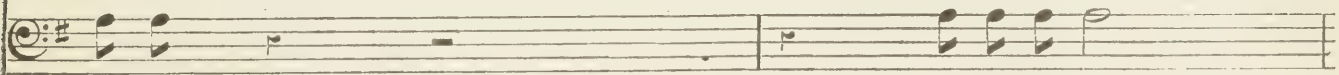
- no!
us!

via, sia-te buo - - -
Kind-ly for-give



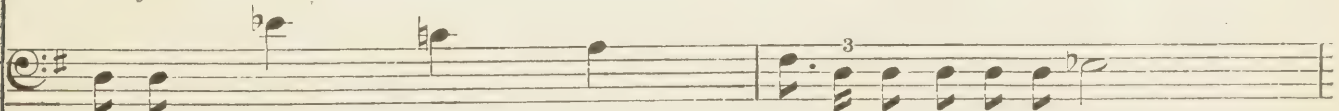
- vi!
sir!

via, sia-te buo - - -
Kind-ly for-give



- fet-to!
tied you!

via, sia-te buo - - -
Kind-ly for-give



par-mi,
- ceive me,

ah,
Hang

bric - co -
you for

nis-si-mi! Ciel, ti rin-gra - - -
trai-tors all, yet you re-lieve



no!
us!

no!
us!

no!
us!

zio,
me,

tut - to di - men - ti - co,
May you be hap - py both,

sia - te fe - li - ci,
ev - er con - tent - ed,

com'io v'u -
As I u -

f

RONDO FINALE.

Allegro moderato. MALATESTA.

ni - seo, v'u - ni - sca il Ciel. Bra - vo, bra - vo,.... Don Pa - squa - le,.... la mo -
- nite now, heav'n make you one. Bra - vo, bra - vo,..... Don Pa - squa - le,..... 'gad the

p

NORINA.

- ra - le è.... mol - to bel - la.
mo - ral..... is a fine one.

La mo - ra - le in.... tut - to
Now the mo - ral..... of our

que - sto è as - sai fa - cil..... di tro - var, si,..... ve la di - co..... pre - sto,
sto - ry is not ve - ry..... far to seek, yes,..... I will lay it..... all be -

p

pre - sto, se vi pia - ce d'a - scol - tar: ben è sce - mo di cer -
 fore ye,..... if you'll on - ly let me speak: When old age your strength is

- vel - lo chi s'am - mo - glia in vec - chia e - tà, si.... va a cer - car col... cam - pa -
 blight - ing, mar - riage is a..... fan - cy weak, For..... 'tis but on your..... head in -

crese. *tr.* *p*

- nel - lo no - jee do - glie in quan - ti - tà,..... ben è
 - vit - ing For - tune's ev - 'ry spite - ful freak,..... When old

sce - mo di cer - vel - lo chi s'am - mo - glia in vec - chia e - tà, va a cer -
 age your strength is blight - ing, mar - riage is a..... fan - cy weak, 'Tis but

- car col cam - pa - nel - lo no - jee do - glie in quan - ti - tà, no - jee
 on your head in - vit - ing For - tune's ev - 'ry spite - ful freak For - tune's

do - glie, do - glie e no je
spite-ful, For - tune's spite ful,

in spite quan-ti - tà.
spite ful freak.

ERNESTO.
La mo - ra - le è mol - to bel - la, bel - la, bel - la, bel - la,
Wise the mo - ral is and wit - ty, wit - ty, wit - ty, wit - ty,

MALATESTA.
La mo - ra - re è mol - to bel - la, bel - la, bel - la, bel - la,
Wise the mo - ral is and wit - ty, wit - ty, wit - ty, wit - ty,

DON PASQUALE.
La mo - ra - re è mol - to bel - la, bel - la, bel - la, bel - la,
Wise the mo - ral is and wit - ty, wit - ty, wit - ty, wit - ty,

bel - la, Don Pa - squal l'ap - pli - che - rà, Don Pa - squal l'ap - pli - che - rà, quel - la
wit - ty, Don Pa - squa - le must al - low, Don Pa - squa - le must al - low, To yon

bel - la, Don Pa - squal l'ap - pli - che - rà, Don Pa - squal l'ap - pli - che - rà, quel - la
wit - ty, Don Pa - squa - le must al - low, Don Pa - squa - le must al - low, To yon

bel - la, ap - pli car - la a me si sta, ap - pli - car - la a me si sta, sei pur fi -
wit - ty, I must pain - ful - ly al - low, I must pain - ful - ly al - low, By yon cul -

CORO.
Quel - la
To yon
Quel - la
To yon
Quel - la
To yon

ca-ra cul-prit, bric-con shrewd and cel-la pret-ty, lun-ga on such più di mat-ters noi la we must sa, lun-ga più. lun-ga bow, we must bow, we must

ca-ra cul-prit, bric-con shrewd and cel-la pret-ty, lun-ga on such più di mat-ters noi la we must sa, lun-ga più. lun-ga bow, we must bow, we must

na, briceon-cel la, m'hai ser - vi-to co-me va, co-me
prit, shrewd and pret ty, I've been fair-ly done I row, done I

ca-ra cul-prit, bric-con shrewd and cel-la pret-ty, lun-ga on such più di mat-ters noi la we must sa. bow.

ca-ra cul-prit, bric-con shrewd and cel-la pret-ty, lun-ga on such più di mat-ters noi la we must sa. bow.

ca-ra cul-prit, bric-con shrewd and cel-la pret-ty, lun-ga on such più di mat-ters noi la we must sa. bow.

NORINA. tr. tr.

Ah! La mo-ra-le in tut-to
Ah! Yes, the mo-ral of this our

più di noi la sa, sì, lun-ga più la sa.
bow, must bow, must bow, yes, bow, yes, we must bow.

più di noi la sa, sì, lun-ga più la sa.
bow, must bow must bow, yes, bow, yes, we must bow.

va, si, co-me va.
row, yes, done I row.

que-sto è as-sai fa-cil... di tro-var, si,... ve la di-co.... pre-sto,
sto-ry's..... not so re-ry..... far to seek, For..... I will lay it..... all be

pre-sto, se vi pia-ce d'a-scol-tar: ben è sce-mo.... di cer-
- fore ye,..... if a-while you let me speak: When old age your..... strength is

- vel-lo, chi s'am-mo-glia in vec-chia e-tà si,... va a cer-car col cam-pa-
blight-ing, mar-riage is a..... fan-cy weak, yes,.... 'Tis but on your..... head in-

- nel-lo no-jee pe-ne in quan-ti-tà,..... ben è
- vit-ing For-tune's ev-'ry spite-ful freak,..... When old

sce-mo.... di cer-vel-lo.... chi s'am-mo-glia in vec-chia e-tà, va a cer-
aye your..... strength is blight-ing,..... mar-riage is a..... fan-cy weak, 'Tis but

- car col cam - pa - nel - lo no - je e do - glie in quan - ti - tà, no - je e
 on your head in - vit - ing, Fortune's 'ry spite - ful freak, For - tune's

pe - ne, do - glie e no - je.....
 spite - ful, For - tune's ev ry.....

..... in quan - ti - tà, in quan - ti - tà, in
 most spite - ful freak, most spite - ful freak, most

CORO.

Si, Don Pa - squal l'ap -
 As Don Pa - squal le

Si, Don Pa - squal l'ap -
 As Don Pa - squal le

Si, Don Pa - squal l'ap -
 As Don Pa - squal le

- quan - ti - tà, do - - - glie..... in
spite - ful freak, For tune's..... most

- pli - che - - - rà, l'ap - - - pli - - -
did be - - - speak, yes, did

- pli - che - - - rà, l'ap - - - pli - - -
did be - - - speak, yes, did

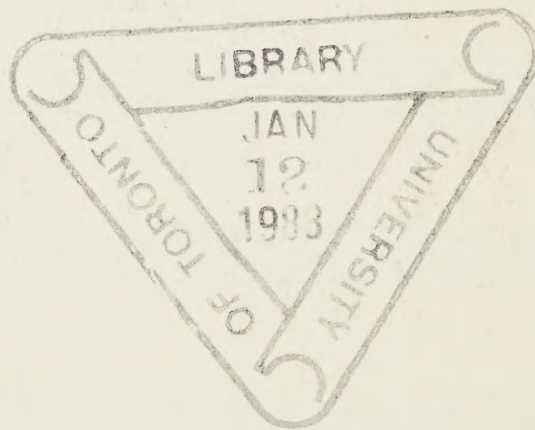
- pli - che - - - rà, l'ap - - - pli - - -
did be - - - speak, yes, did

quan - ti - tà!
spite - - - ful freak.

- che - - - rà!
be - - - speak!

- che - - - rà!
be - - - speak.

- che - - - rà!
be - - - speak!



**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
D683D62
1880
C.1
MUSI

